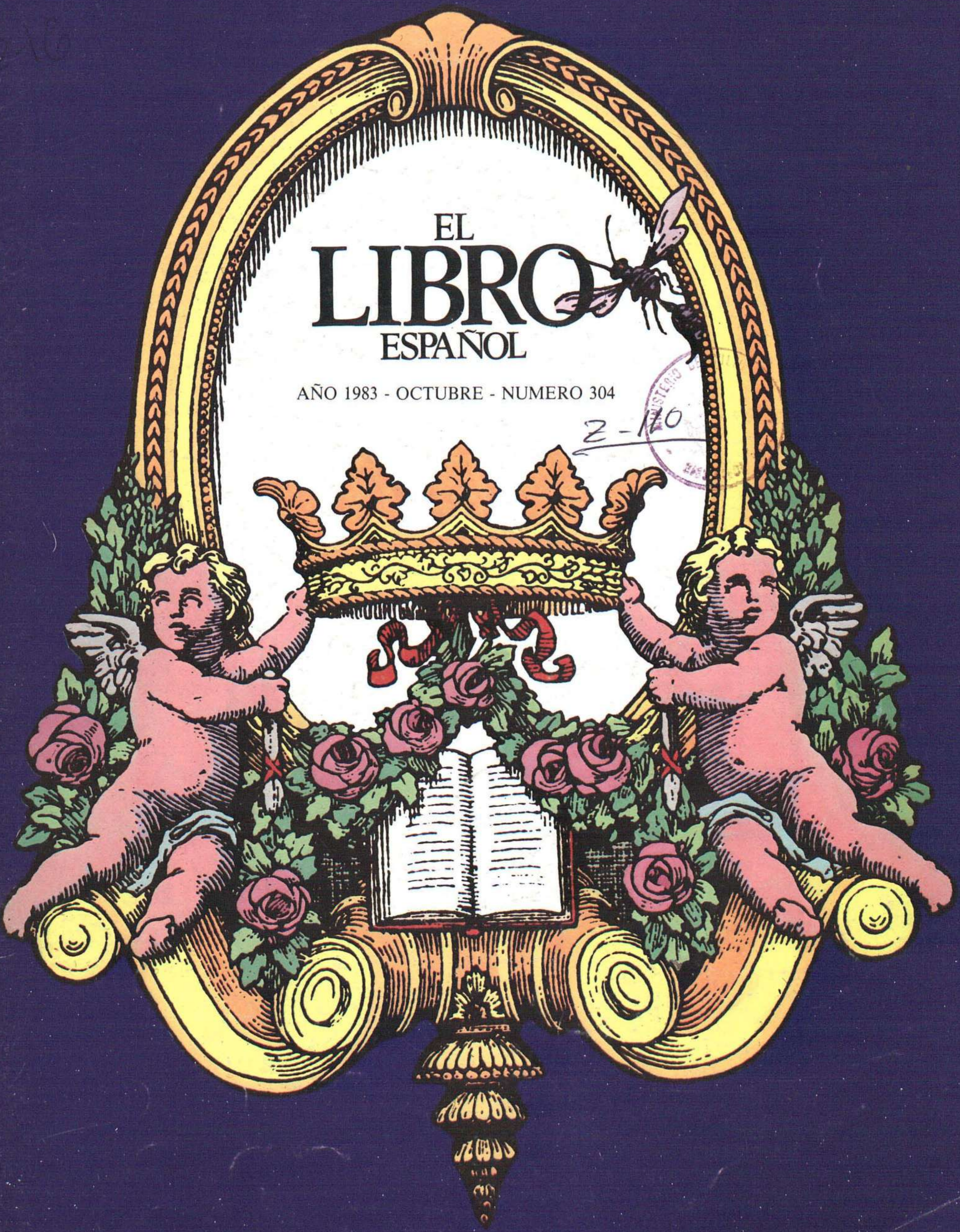


EL LIBRO ESPAÑOL

AÑO 1983 - OCTUBRE - NUMERO 304

2-110

MINISTERIO DE
EDUCACION



Arte y diseño

Ahora, un solo concepto

Dos criterios indisolubles, estética y racionalidad, son básicos en la exposición del producto.

La profesionalidad y experiencia de un equipo de diseño aplicado a la creación de stands y exposiciones que se expanden y crean imagen.

Extendemos nuestra acción en diseño a la creación del espacio comercial. Artespaña-Prodiseño el equipo que se compromete al logro de este objetivo.



Diseño y montaje de stand y exposiciones



Velázquez, 140 MADRID - 6
Tels 411 13 62 - 2530351

SUMARIO

Octubre, 1983. Número 304.

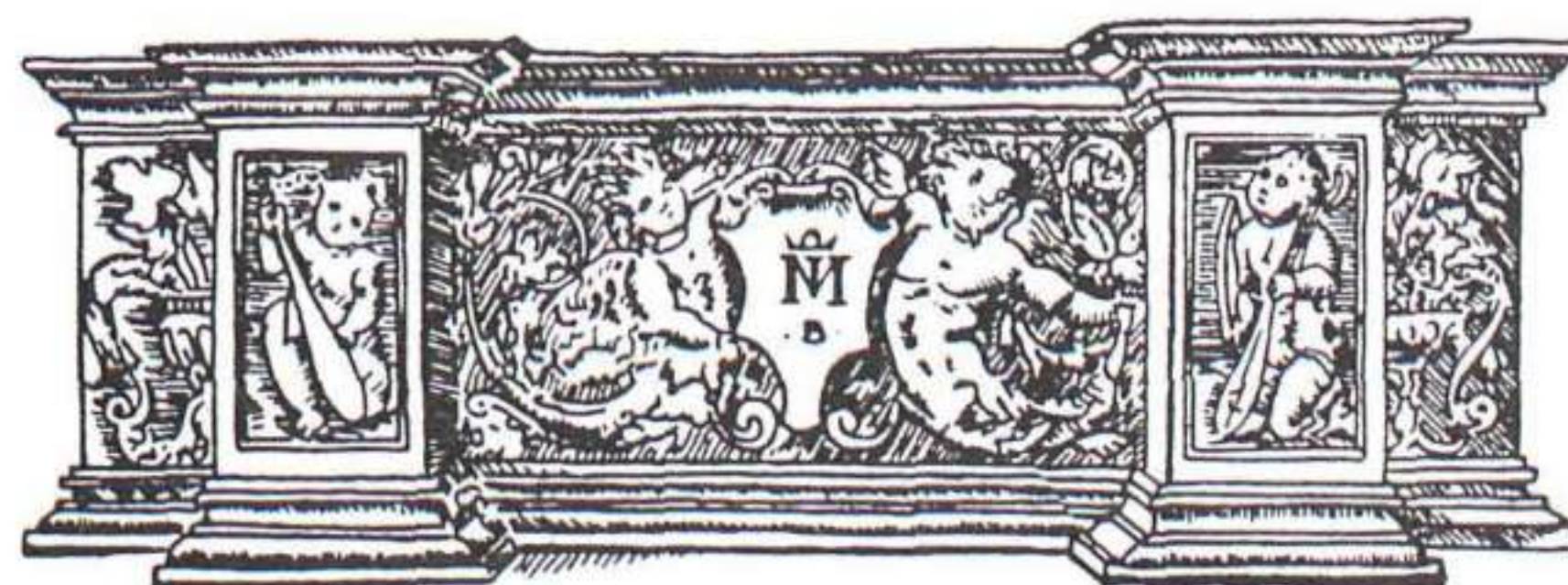
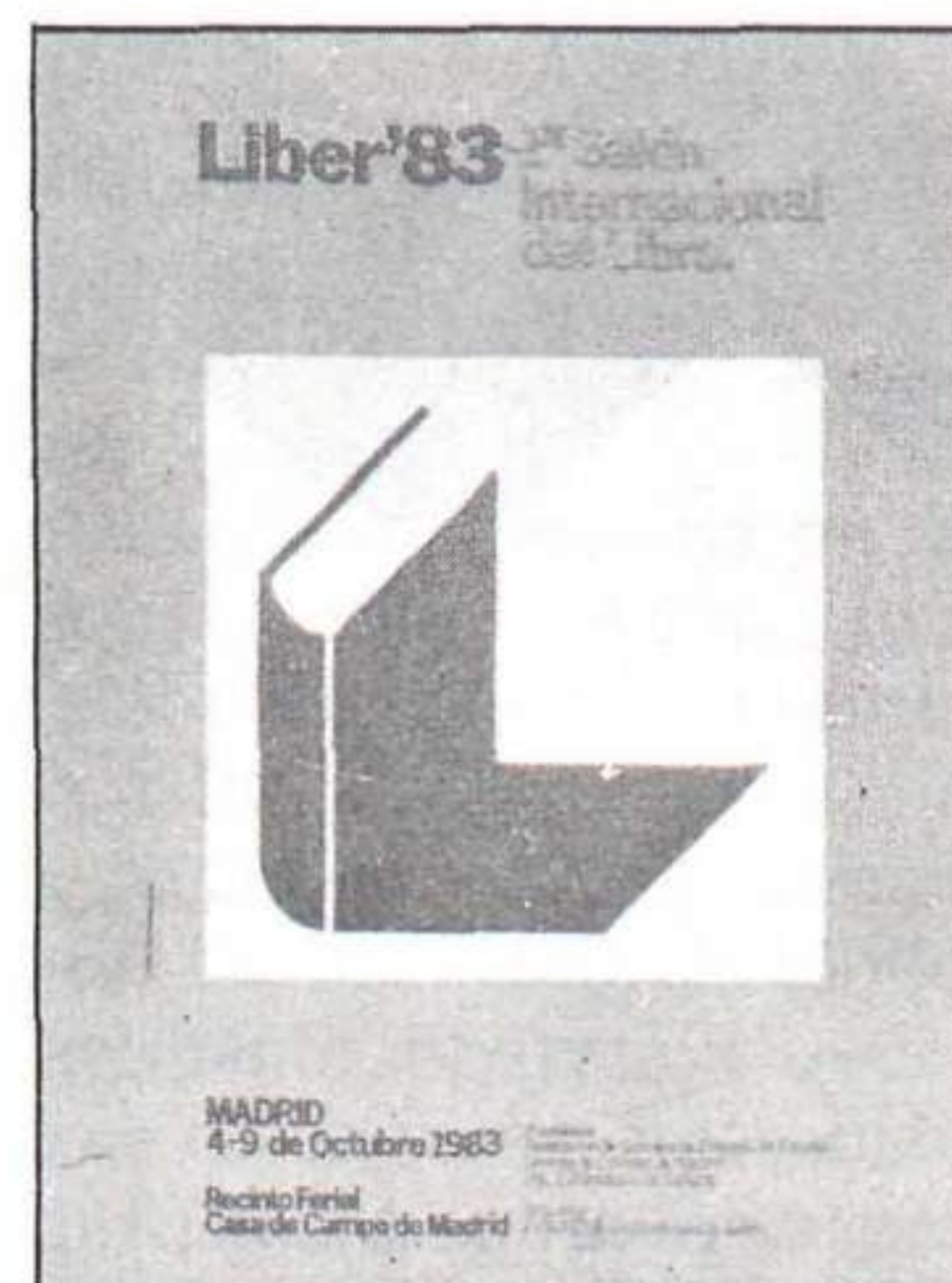
EL LIBRO ESPAÑOL

EDITORIAL. El Libro Español nueva etapa	3
OPINION. ..., de Jaime Salinas	5
<i>Entre libros</i> , de Gonzalo Torrente	6
CABOS SUELTOS. Y las tribulaciones de un biliógrafo	8,9
GUIA PROFESIONAL. Liber'83. Primer Salón Internacional del Libro	10
DOCUMENTO. Sector Editorial: Datos para un diagnóstico	18
EDITORES. Presencia española en las ferias internacionales	25
LIBROS MAS VENDIDOS	30
DISTRIBUIDORES. Primera edición de la Guía de la Distribución	33
LIBREROS. Antonio Gala, Primer Libro de Oro	35
BIBLIOTECARIOS. Congreso de Munich	39
INFORME. Edición electrónica: El futuro ya ha comenzado	43
EL LIBRO Y LOS NIÑOS. Congreso de Viena sobre lectura y la Bienal de Bratislava	48
TABLON. Bibliografía sobre José Bergamín	52
CONCURSOS Y PREMIOS LITERARIOS	55

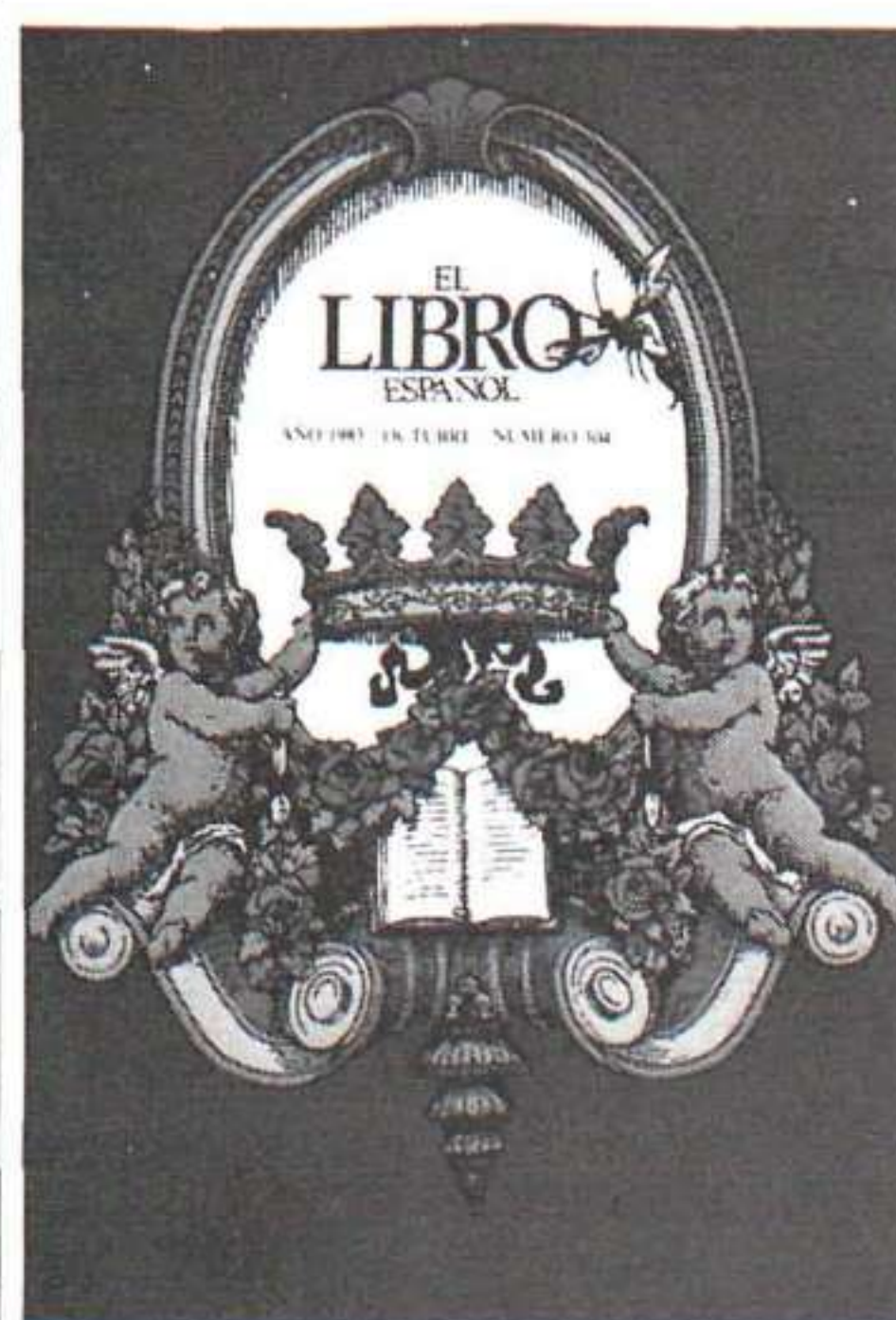
LIBER'83

Primer Salón Internacional del Libro

Pág. 10



Anónimo.—Medina del Campo (1545)



SECTOR EDITORIAL

Datos para un diagnóstico

Pág. 18

PORTADA

Ex libris de Helen Duke (USA, 1920).
Autor: William Edgar Fisher
Diseño de cubierta: Miguel Angel Pacheco

CONSEJO DE REDACCION

Miguel Azaola (editor), Ana Badía (asesora del INLE), Paz Carmona (periodista), Fernando Cendán (jefe Departamento Difusión INLE), Pedro Cuesta (periodista), Alejandro Díez (periodista), Luis Escobar (adjunto Dirección INLE), Federico Ibáñez (editor), Rafael Martínez Alés (director del INLE), Juan Antonio Matesanz (asesor INLE), Gregorio Sanz (librero), Luis Suñén (crítica literaria).

DISEÑO Y DIAGRAMACION: Enrique Aranda.
ILUSTRACIONES: Elena F. Guijarro y Letizia Arbeteta.

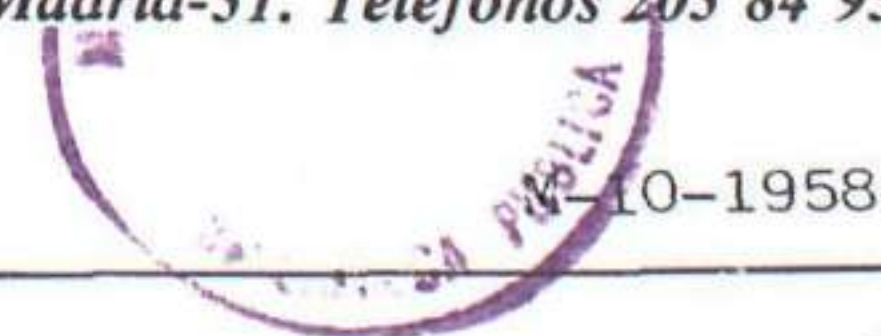
REDACCION, ADMINISTRACION, PUBLICIDAD Y DISTRIBUCION

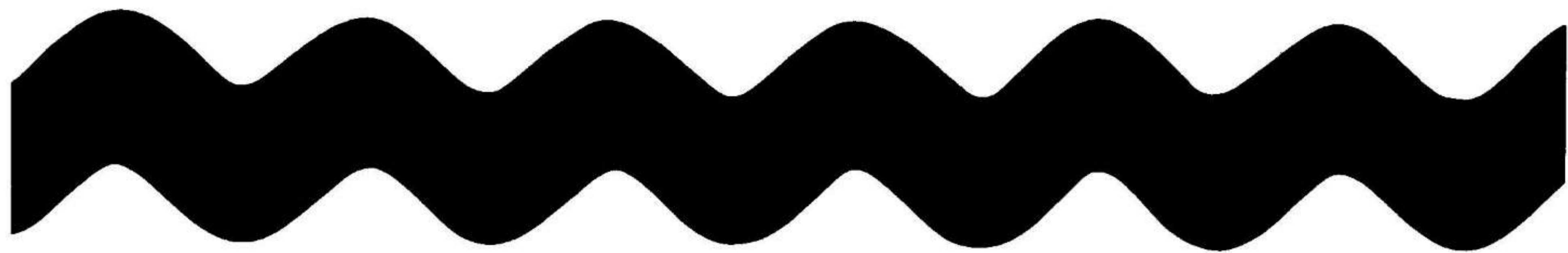
Santiago Rusiñol, 8. Madrid-3. Teléfonos 233 08 02/233 09 02 y 233 45 02.

IMPRIME: Egraf, S. A. Polígono Industrial de Vallecas. Camino de Hormigueras, calle «G», s/n. Madrid-31. Teléfonos 203 84 93 y 203 86 90.

EDITA: El Instituto Nacional del Libro Español (INLE).

ISSN: 0224-273X.





La Renovación Pedagógica en marcha

*Para un aprendizaje
progresivo, dinámico, atractivo
y rigurosamente pedagógico.*

Editorial

BARCANOVA

Pl. Lesseps, 33. Tel. (93) 217 20 54. Barcelona-23

DESPUES de cerca de ocho meses de silencio, reaparece de nuevo «El Libro Español» coincidiendo —especialmente— con la celebración del 1º Salón Internacional del Libro y con clara vocación de iniciar una nueva etapa.

No es casual la coincidencia. La decisión de terminar con la *suspensión* que voluntariamente nos habíamos impuesto, tiene su justificación más poderosa en la necesidad de estar también presentes en LIBER'83. La revista, que pretende ser un útil instrumento de trabajo para los profesionales del libro y de la edición, no podía faltar a esta cita, aunque para ello hubiera de sacrificar maduración y suficiente preparación previa.

Este número que me toca presentar, es una especie de «ensayo general», un número «cero» de los que se ponen en circulación con vocación de ser blanco de críticas y buzón de sugerencias. Es el comienzo de cambios que poco a poco han de ir cristalizando. Somos todos conscientes del limitado techo alcanzado. En cierta manera, el «Salón» al que quiere acompañar es también el «ensayo general» de una nueva concepción de feria del libro que año tras año irá alcanzando su expresión más conseguida.

«El Libro Español» no pretende ser la revista de los profesionales del libro. Esta la harán o no la harán ellos mis-

mos. Pretende ser lo que es: una publicación promovida desde la Administración con vocación de informar puntual y eficazmente a los profesionales sobre problemas de creación, edición, comercialización... del libro. Incluirá la bibliografía recientemente aparecida —con demora máxima de un mes— y también, por qué no, informará sobre los aspectos más importantes de la política cultural, referida fundamentalmente al libro, y recogerá en sus páginas, análisis y estudios de carácter cultural que juzguemos de interés para los lectores.

El momento en que hace su aparición es especialmente interesante y tampoco hemos querido estar ausentes del mismo. Es un momento de crisis y de esperanza. Las pasadas Jornadas de Estudio de Sigüenza están llamadas a jugar un papel importante en el futuro de la edición y empiezan a delimitar un marco de compromisos sustancialmente asumidos. Este proceso, que irá seguido de otras jornadas semejantes, se ha de ir enriqueciendo y constituirá la respuesta conjunta de todos los que gradualmente se sumen al mismo en unos momentos difíciles en los que la cooperación es la forma más eficaz para encararse con el futuro.

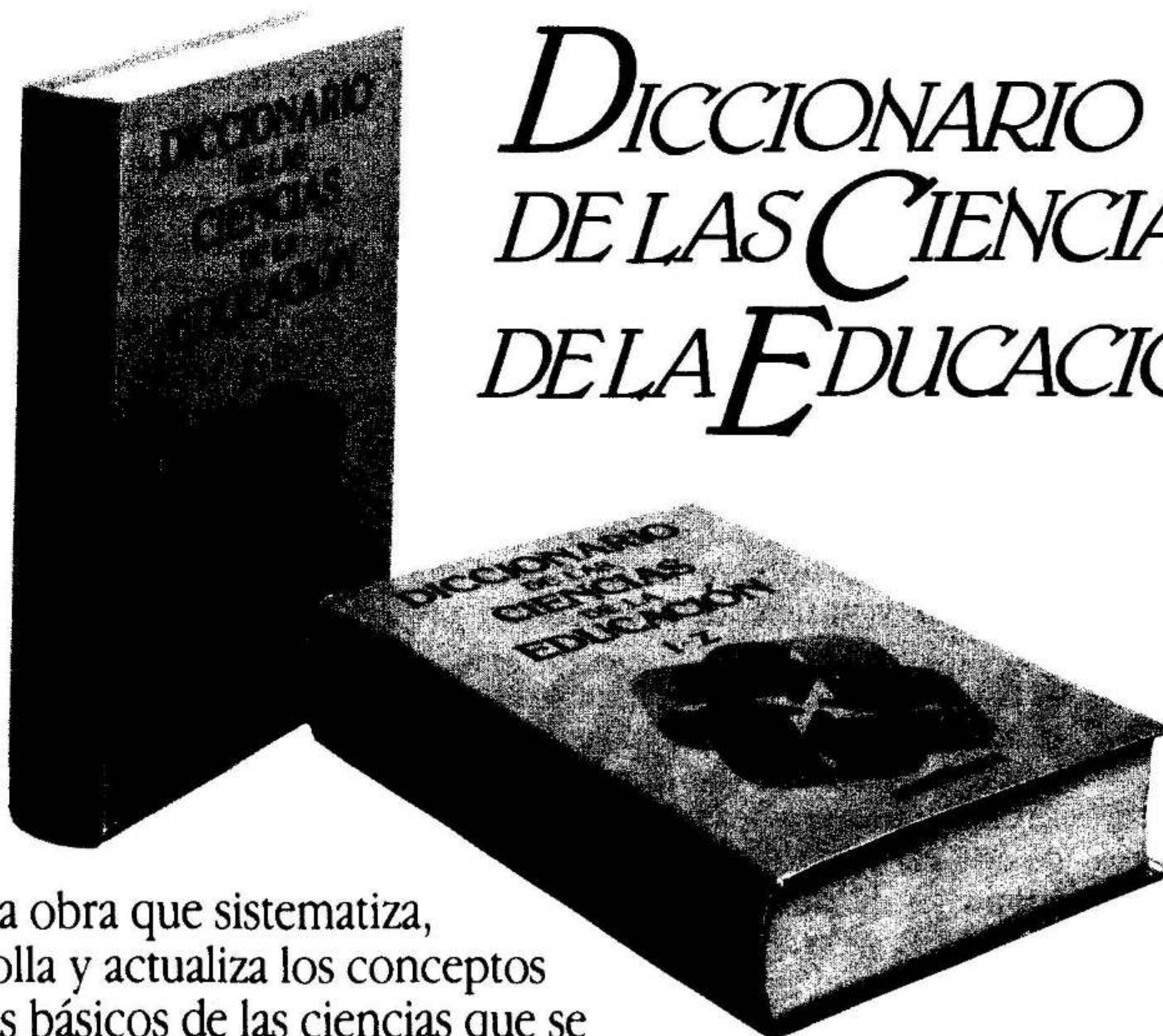
Saludamos a LIBER'83. Creemos que no es una locura ni tampoco una evasión. Es una de las respuestas posibles a la desesperanza y está promovida, alentada y concebida por quienes, lejos de la fácil lamentación, buscan continuamente soluciones responsables a los problemas. Por eso hemos estado presentes también en su organización y la hemos apoyado con todas nuestras fuerzas.

Y también por eso estamos aquí, a medio vestir, como nos han sorprendido las circunstancias, para dar un pequeño testimonio de solidaridad.

RAFAEL MARTINEZ ALES

De nuevo «el libro español»

PARA TENER A MANO 4.173 RESPUESTAS EN EDUCACION



DICCIONARIO DE LAS CIENCIAS DE LA EDUCACION

Una obra que sistematiza, desarrolla y actualiza los conceptos y temas básicos de las ciencias que se ocupan del fenómeno educativo.

Elaborado por un relevante equipo de 167 especialistas españoles y destacados autores extranjeros, permite estar al día en todos los temas relacionados con la educación.

- Dos tomos lujosamente presentados.
- 1.528 páginas.
- Formato: 18,5 x 26 cm.
- 4.173 artículos para definir todos los temas y conceptos relacionados con la educación.
- El trabajo de 167 expertos nacionales y extranjeros.

DIAGONAL

SANTILLANA

Una División de EDITORIAL SANTILLANA especializada en publicaciones para profesores.

DISTRIBUIDOR: EDISA. López de Hoyos, 141. Tel. 415 97 12. Madrid-2

JAIME SALINAS BONNATI
Director general del Libro
y Bibliotecas



CUALQUIER pretexto es bueno para hablar de los libros, de lo que son, de lo que dicen, de lo que les rodea. Y un buen pretexto es la recuperación de una vieja revista como *El Libro Español* en cuyas páginas espero reflexionar en voz alta de cuando en cuando acerca de alguno de los muchos aspectos que configuran el libro y la lectura.

Pocos objetos como el libro unen en sí mayor cantidad de implicaciones, resumen tantos esfuerzos, tienen que ver con tantas cosas y con tantas personas. Desde el creador que inicia el proceso en solitario indagando en una realidad que también él va descubriendo, hasta el hombre o la mujer que ponen el libro en manos del lector que lo espera, toda una dinámica cultural, industrial y comercial se pone en funcionamiento. Una dinámica compleja y difícil, atravesada de cuando en cuando por problemas planteados en simple —no tan simple— prosa económica y que sólo culmina en el ejercicio placentero y solitario de la lectura, en esa conciencia de la libertad de cada uno que consiste en sentarnos a leer el libro que deseamos.

Del «un libro ayuda a triunfar» del desarrollismo debemos pasar a ver el libro como un instrumento de libertad y como una posibilidad de reencuentro. El libro es la ventana que se abre al mundo y el reflejo de nosotros mismos. Quizá en esa insistencia de que a más lectura —a más conocimiento, a más vivencia íntima— más libertad estaría la clave de nuestro propio futuro.

Todo puede encontrarse en los libros. Pero también los libros exigen la entrega de su lector. Ejercicio supremo del placer intelectual, la lectura es también por eso exigencia de participación, necesidad de ir avanzando por los caminos propuestos por el creador. Leer es entregarse a

CARTA ABIERTA

un texto, pero también desvelarlo una y otra vez, hacer siempre distinto lo que parece siempre igual. ¿O no nos parecen siempre nuevos esos libros que seguimos leyendo, impenitentes, porque son la fuente de nuestra cultura personal, de nuestra visión propia del mundo?

El libro es, debe ser, un objeto imprescindible. Pero un objeto que se haga imprescindible como compañía, no como satisfacción de una necesidad impuesta. El desafío de la publicidad, de la difusión masiva de títulos y colecciones coexistirá siempre con el trabajo delicado y despacioso del pequeño editor, como dos caras de una actividad, tan amplia en posibilidades, que deben encontrarse siempre en el punto común y crucial de la cultura abierta y libre.

Pero, como en casi todo, también la realidad impone aquí sus reglas. Siendo España una potencia mundial de la edición, nuestro índice de lectura es de los más bajos de Europa. Más de un 90 por 100 de los españoles no han entrado nunca en una biblioteca y más de un 60 por 100 no leen jamás un libro. No hay, en suma, una relación normal con el libro. La lectura no es un hábito, no es una costumbre, sino una excepción atizada muchas veces por estímulos distintos a los del encuentro con la libertad propia. Y esa es, precisamente, la contradicción a superar. Y ahí está la clave de todo nuestro esfuerzo, del trabajo de la Administración y de todos los que trabajan en el libro.

Soy consciente de los múltiples problemas con que se enfrentan en este momento todos los sectores relacionados con el libro. Y de que se requieren soluciones económicas. Pero también puede ser momento para la imaginación, para liberarse de obsesiones

casi tópicos planteables ya, a estas alturas, de otra forma. Que el libro siga siendo elemento

principal de nuestra economía, pero que lo sea también de nuestra cultura al incorporarse como un elemento más de la vida cotidiana, como algo no extraño a la actividad diaria de cualquier ciudadano español.

No es momento de exponer proyectos o planes de futuro, a corto o medio plazo. En la mente de cuantos vivimos de, para y por los libros está la necesidad de que se vea la biblioteca pública como la posibilidad de, a la vuelta de la esquina, ampliar un mundo que sólo en la cultura encontrará el remedio para su estrechez cotidiana. Que el entusiasmo popular ante las Ferias del Libro se traduzca no sólo en cifras de ventas —fundamentales para un sector económico de primera importancia—, sino en la posibilidad real de un hábito lector crecientemente, de una relación sana, libre y gozosa con el libro.

No sólo la Dirección General del Libro y Bibliotecas, sino también, y posiblemente más aún, el Instituto Nacional del Libro Español, deben estimular ese diálogo en el que la Administración y los diversos sectores que configuran el mundo del libro intercambien puntos de vista y busquen soluciones. En un estado democrático esas soluciones no son nunca unilaterales. Nacen del esfuerzo, el interés y la responsabilidad de todos. Nuestra historia no nos ha dado demasiadas posibilidades para ese diálogo, más bien nos ha acostumbrado a esperar todo, por fuerza, de los poderes públicos. Perder esta oportunidad de entendimiento, de esfuerzo común para buscar soluciones, nos llevaría otra vez a esa situación de la que todos esperamos salir muy pronto: seguir esperando.



Entre los libros

AZAR, casualidad, coincidencia: puedo escoger cualquiera de estas tres palabras para nombrar el hecho de que me hayan pedido un artículo sobre libros en el momento (varios días seguidos) en que me encuentro restituyendo los míos a su disposición y orden habituales: quiero decir, que ando sacándolos de las cajas en que vinieron y metiéndolos en los plúteos... ¡y cómo me regocijo al decir plúteos, que lo digo en voz alta antes de escribirlo y después de pensarlo, plúteos, así, y no estanterías, porque con lo de plúteos se queda uno más esponjado y, sobre todo, alcanza más

categoría la biblioteca! Plúteos, ya está. La operación la hacemos entre dos de mis hijos y yo: a Juan le corresponden las tareas pesadas, es alto y muy fuerte; Francisca se encarga de lo más delicado, pero no por su decisión, sino por la mía: yo, que conservo muchos de mis viejos prejuicios, al distribuir el trabajo tengo en cuenta el sexo, pero acontece que, alguna vez, Francisca aparece cargada con una caja enorme, que debe de pesar quintales. Y tan tranquila. ¡Quién lo diría al verla! Pues, bueno. Juan los saca de las cajas, Francisca los enfila encima de una mesa, yo los selecciono y distribuyo: éstos, aquí; éstos, allí. Pero,

antes, los examino y hasta los acaricio. Los hay cuya presencia me sorprende: los daba por perdidos. Me llevé una gran alegría al tener en las manos «De cómo se curó el doncel Erasmo», de Zamiatín, que hace más de medio siglo editó la Revista de Occidente de manera curiosa. Casi no es más que un folleto, pero está primorosamente dibujado, ¡y es tan raro! Hace ya mucho tiempo que nadie me habla de esa historia, entre picarona y erótica, tan divertida. ¿Y por qué el condenado Pessoa no apareció hasta el final? El último de todos, casi, de los que fueron surgiendo. Había lamentado ya su extravío, me había re-

ferido a lo que vale, hoy, un ejemplar de esa edición, la de Río, rarísima y de manejo fácil. Fue Francisca la que me preguntó: ¿Es éste el libro que faltaba? El hallazgo le valió una propina. Y salí ganando.

Es inevitable que, al tener los libros entre las manos, recuerde el placer o el disgusto que me causaron. Los más hace ya mucho tiempo que los he leído; a algunos, me limité, entonces, a hojearlos, y no faltan algunos que conservan las páginas intonsas: por ejemplo, un estudio «sobre la Francia contemporánea», de Hipólito Taine, edición española del siglo XIX, que seguramente se me olvidó y que ahora, por supuesto, no tengo ánimos para leer. ¡Y alguno más, desde luego, alguno más! Y no dejo de avergonzarme cuando leo los títulos... ¡Pero si esto tengo que haberlo leído! Sí (me digo para tranquilizarme); lo leí en ejemplar prestado, o de otras biblioteca, y lo compré para tenerlo, y no le corté las hojas. ¿Habrá cosa más fácil que engañarse a sí mismo? Hay gente que, cuando viene a casa, pregunta: Y, usted, ¿se ha leído todo esto? ¡Pues claro que lo he leído, y mucho más! Aclaro luego que algunos de estos libros son de consulta y no de lectura normal, etcétera. Y el visitante hace como que lo cree, pero jamás le cabrá en la cabeza que uno haya podido leer arriba de cien libros, a él, que no ha pasado de diez...

¡Todo este montón, papá, son de Fulano! ¡Fulano! Uno entre tantos colegas. Lleva años empecinado con la literatura, libro tras libro, dedicatoria tras dedicatoria. Es amable, buena persona. De lo que escribe, no entiendo nada, porque su mundo y el mío apenas interfieren, salvo en el hecho inevitable de que ambos usamos la prosa. De la suya puedo decir que espero la aparición de una palabra excitante, resplandeciente, y nada. ¿Habrá alguien que pueda decir otro tanto de la mía? Este temor me obliga a tratar cariñosamente los libros de ése que apenas conozco, pero que me envía fielmente cuanto escribe ¡desde hace tantos años! Hay otros con los que no me siento tan piadoso, porque determinadas razones que ellos aceptan ocupan un lugar que no les corresponde. Hay países cuya cultura se sostiene sin grandes altibajos porque saben utilizar hábilmente a los talentos medios, los cuales generalmente aceptan el lugar que les corresponde y no intentan salirse de él. Lo más probable es que por esos

mundos la gente no tenga tanta necesidad de sobresalir como en España. Aquí, el pugilato es dramático, si no fuera ridículo. Don Perengano estaría muy bien entre cincuenta como él sin ese desgañitarse para que se le siga, y a lo que hace se le daría el debido valor. Pero está solo, no hay más de su cuerda, y acaso resulte inevitable, además de incurable, esa idea exagerada que tiene de sí mismo y que destruye lo positivo de su obra. ¡Ay, Dios, cuanta humildad necesitamos en este mundo de las letras! Tendríamos que aprender a situarnos en el futuro, cuando nuestra obra se haya olvidado o, en el mejor de los casos, se haya reducido su recuerdo a unas líneas en un libro de texto y a unos volúmenes excedentes en una biblioteca que no practica el expurgo. La mía es de éstas: voy apartando la inevitable morralla acumulada durante ocho años de permanencia en el mismo piso. Esto de la morralla también merecería alguna consideración, porque le llegan a uno publicaciones inexplicables, consumo inútil de papel, y no faltan entre ellas la que traen exigencia de respuesta. Los libros dedicados los respeto, y esto me hace recordar que, entre los que acabo de guardar, figura uno, bastante interesante, comprado en los «bouquinisyes» de París hace un montón de años, y dedicado por su autor a Bergson. ¿Será que el famoso y hoy casi olvidado filósofo (injustamente, por supuesto) vendría los libros que le iban llegando y que no tenía ganas o tiempo de leer? Confío en que alguien habrá encontrado en la Cuesta de Moyano alguno dedicado por mí, quizá cariñosamente. ¿Y qué le vamos a hacer? Hay quien solicita con insistencia una dedicatoria y después, o no lee el libro, o le aburre y se deshace de él. Estas y otras maldanzas caben en el destino de los escritores y de los libros.

Considero que me haría falta un buen montón de pesetas para encuadernar los desgualdramillados. Los muy leídos se desmoronan como viejas personas gastadas. Y me pregunto si ese dinero empleado en conservarlos (una encuadernación garantiza duraciones de siglos) po-

dría desgravar los impuestos. No sé si los técnicos del Fisco lo han considerado ya, pero tengo la esperanza de que sí. De todos modos, no es, de momento, mi caso. Así como media biblioteca tendría que llevarla al encuadernador: mucho dinero y muchos libros.

Algunos de los más bellos que tengo son sólo para mirar, pero otros, además pueden leerse. Echo un vistazo a unas páginas. ¡Qué alegría! ¡Conservan el vigor, la frescura, no han envejecido! No sucede lo mismo con otras, que antaño leí con entusiasmo. ¡Qué decepciones causa la bella prosa! Como que es conveniente, y yo lo adopto ahora como política, dejarla descansar y acogerse al recuerdo de los placeres de antaño, cuando el gusto no estaba tan avezado a lo necesario y a lo auténtico, cuando una imagen fugaz, o una cadencia inesperada, se consideraban justificación suficiente de una página inerte. ¡Déjalos dormir, pero, cuando lectores jóvenes los vilipendien, sonríe y no te sientas Quijote! También a veces son los más viejos los autores de esos juicios, y tampoco conviene irritarse, porque, con desoladora frecuencia, los viejos van teniendo razón.

Podría eliminar libros que no volveré a leer y cuya posesión ya no me importa. La biblioteca ideal, a esta altura de mi edad, pasa de los quinientos volúmenes y no alcanza los mil. Y no porque me quede tiempo para releerlos, sino porque, moralmente, me siento apoyado por ellos, por su recuerdo y por su presencia muda. No los leo, pero puedo leerlos. Son los que no me defraudarán, suceda lo que suceda y pase lo que pase en el corazón. Sin embargo, no deja de ser curioso que, al alcance de la mano, y fuera de los diccionarios (yo soy de los que los consultan: no conozco el idioma lo suficiente como para prescindir de ellos); fuera de los diccionarios, digo, están tres o cuatro poetas y un par de libros en prosa. Son los que verdaderamente necesito cada día. En puridad, podría reducir a los demás a mera decoración, a espirituales y a veces turbadores elementos de un ambiente.

José Formentor, Jallet

cabos

SUeltos

España, con más de 65.000 núcleos de población, sólo cuenta con unas 1.400 bibliotecas públicas y únicamente seis de las 50 provincias disponen de ellas, al menos en la mitad de sus municipios. En cinco, su presencia no llega al 5 por 100. Alava, Baleares, Cádiz, Murcia, Oviedo y Tenerife son las provincias mejor dotadas, y Avila, Burgos, Cuenca, Guadalajara y Segovia, las más desasistidas.

El índice de los libros en las bibliotecas por habitante debe ser de 0,3 volúmenes. El desarrollo e incremento de la lectura es uno de los objetivos del Ministerio de Cultura. Entre sus propósitos figura la construcción de una red de bibliotecas públicas de titularidad estatal en capitales de provincia y la compra de 20 bibliobuses por año para atender las necesidades de las zonas suburbanas y rurales.

★

Fuentes del Banco Exterior de España informaron de que durante el primer semestre del año los créditos a la exportación ascendieron a 763.000 millones de pesetas, lo que supone un incremento de 61.000 millones. Esta cifra representa un aumento del 8,6 por 100 sobre el saldo existente en 31 de diciembre de 1982.

El crédito a la exportación, tramitado por el Banco Exterior de España durante el primer semestre, se incrementó en más de 61.000 millones de pesetas. Las mismas fuentes señalaron que a finales de marzo se inició una clara recuperación de la demanda de créditos, en contraste con la ligera atonía registrada en los primeros meses.

★

La casa Larousse, la tercera editorial en importancia de Francia, ha puesto a la venta la mayoría de sus acciones. Hachette y Presses de la Cité —números uno y dos, respectivamente, del sector en el país vecino— se interesan por su compra.

La dirección de Larousse se ha fijado un plazo de tres meses para examinar las diferentes propuestas, después de haber rechazado la de Presses de la Cité.

★

La editorial británica PENGUIN cambiará de imagen para tratar de seguir publicando libros buenos y baratos. El editor inglés Sir Allen Williams fundó la editorial PENGUIN hace cincuenta años con la aspiración de llevar la cultura a las masas. La fórmula fue hacer ediciones poco costosas, con cubiertas blandas (*paperbacks*) y sencillas que permitieran un precio modesto y una tirada capaz de producir un beneficio. A ello se añadía una calidad de edición difícilmente superable

PENGUIN se anuncia ahora en TV y ha ampliado el número de materias de sus catálogos. Con todo ello obtuvo unas ganancias superiores a los 5.000.000 de libras esterlinas en 1982. La empresa emplea a 1.200 personas en todo el mundo, 450 de ellas en el Reino Unido. Publica una media de 70 libros al mes. Su catálogo posee 8.000 títulos.

★

Los países latinoamericanos adeudan a los editores españoles 28.200 millones de pesetas, de los cuales 13.434 corresponden a México; 6.243, a Argentina, y 6.257, a Venezuela. Los demás países del subcontinente adeudan en total 2.266 millones de pesetas.

★

Desciende el número de libros traducidos. Después de un período de constante crecimiento de las obras extranjeras traducidas al español, durante 1982 se produjo un descenso de casi el 5 por 100 con respecto a 1981.

Los idiomas más afectados por este descenso fueron precisamente aquellos que registraron mayor número de traducciones: inglés, francés, alemán e italiano.

★

Se ha constituido oficialmente la Asociación Española de Empresas de Vídeo Profesional (ASEVIP), que agrupa actualmente a 11 empresas del sector. Esta Asociación aspira a reunir a todas las que trabajen el vídeo o la televisión a escala profesional, y se ha

constituido con el fin, entre otros, de ordenar el sector, estudiar problemas comunes y darlo a conocer. Los servicios de vídeo facturaron el año pasado, en España, unos mil millones

★

La aprobación, en el Consejo de Ministros del 31 de agosto, del real decreto por el que se regula la venta, distribución y exhibición pública del material audiovisual, equiparándolas a la exhibición cinematográfica, viene a responder a una vieja aspiración de los empresarios de cine, que han visto en repetidas ocasiones cómo eran exhibidas en diferentes establecimientos videocopias piratas de films de reciente estreno y de los profesionales dedicados al mundo del vídeo, cansados de la proliferación de la piratería en el sector.

★

En los Estados Unidos el libro está ganándole terreno a la televisión. Se venden más libros y revistas que nunca y los visitantes de bibliotecas alcanzan cifras *record*.

En 1950, en los Estados Unidos se publicaron 11.000 libros; este año se publicarán alrededor de 50.000. Pero, además de publicarse, se venden: la venta de libros *per cápita* subió de 2,75 en 1975 a 4,89 en 1980. El número de librerías creció el 62 por 100 de 1972 a 1977 y ha seguido haciéndolo en un 10 por 100 anual.

★

El próximo 15 de octubre se fallará el XXXII Premio Planeta. Este año han concurrido al galardón 356 obras y el premio estará dotado con 8.000.000 de pesetas.

España es el país más representado, con 187 obras (66 de Madrid y 49 de Barcelona). 69 aparecen firmadas con seudónimos y el resto procede de Sudamérica (61), Estados Unidos y Centroamérica (24) y Europa (15). Se han presentado 11 obras más que el año pasado. El finalista recibirá 2.000.000 de pesetas. ■



Las tribulaciones de un bibliógrafo

PREPARAR una exposición bibliográfica es como embarcarse en una aventura. Puede pasar de todo. Y se puede encontrar uno con lo más insospechado. Autores raros, editores de obras extrañísimas te colocan su libro entre las manos. Como un nuevo Sherlock Holmes, el bibliógrafo investiga aquí y allá hasta dar con la perla negra, con el tesoro olvidado. Procura, con el mayor de los intereses, que no falte nada de lo conocido, de lo nombrado.

Se le aparece, en repetidas pesadillas, ese elemento que se las sabe todas, y que el día de la inauguración asiste, exclusivamente, para decir delante de todos los prebostes:

—¡Cómo!, ¿no tienen expuesta la obra de Fulano? ¡Pero si es básica! Y el bibliógrafo agacha la cabeza y se siente levemente oligofrénico por no haber oído nunca hablar de Fulano. Despierta de ese mal sueño y ve sus fichas ordenadas, libro de Fulano incluido, no faltaba más. Se revisan archivos y datos recién procesados. Todo está a punto y la tarea comienza: Esta vez se trata de localizar todo lo que se ha publicado en España de o

sobre una serie de personajes que cumplen sus centenarios en este año de 1983. Y siendo un año como otro, la cosecha es buena y figuran nombres tan importantes como Lutero, Marx, Wagner, Brahms, Rafael, Ortega, Timoneda, Ercilla y más.

De pronto, nuestro personaje se pone blanco. «¡No puede ser!» —exclama—. «Con lo que tengo delante no puedo presentar la exposición.» Porque mientras gruesos fajos de fichas señalan los abundantes libros que sobre Marx y Ortega se han publicado, falta de otros personajes una representación de acuerdo con su importancia.

«¡Vaya!, debo haber realizado el trabajo a medias.» Y vuelve y vuelve, repasando febrilmente sobre los mismos cauces. Nada. Nuestro bibliógrafo se asusta levemente, pero no pierde la calma:

«De Brahms, el músico, ciento cincuenta años de su nacimiento, hombre importante, conocido en todo el mundo..., ¿sólo hay tres libros actuales?..., imposible. Llamaré al Conservatorio.»

En el Conservatorio, una voz melancólica le contesta que sí, que es posible que sólo haya esos tres libros,

que de Brahms no se acuerda nadie, o que la gente no sabe quién es...; «sin embargo, podemos enviarle un grueso volumen de bibliografía... en idiomas extranjeros. Pero no se crea..., Brahms es un músico importante, se lo aseguro», dice quejumbrosamente la voz.

Puede suceder. Estas cosas pasan. Pero con Salvador Rueda, nuestro precursor de la poesía modernista, o con López de Hoyos, el maestro de Cervantes, no se repetirá. Seguro. Pero al bibliógrafo le aguardan nuevas sorpresas. De estos señores, ni rastro editorial. Cuatro libritos de Rueda y uno del insigne clásico. De Rafael Cansinos Assens, el inmejorable traductor, el exquisito y original escritor, otras cuatro cosas; José Francés, García Mercadal, Martínez Keisler siguen el mismo camino.

«¡Los extranjeros! —piensa el bibliógrafo—; con ellos me sacaré la espina.» Pero Dálembert, Jaspers, el filósofo, y Schumpeter, el economista, todos ellos revolucionarios del mundo de las ideas, apenas merecen atención en nuestro panorama editorial.

«Entonces, ¿qué es lo que interesa al lector? Porque esta paramera intelectual se convierte en torrente cuando desde las esferas oficiales se “descubre” algún personaje.»

De una manera confusa y nocturna, el pobre bibliógrafo asiste a una extraña batalla campal: Toneladas de libros sobre Marx y Ortega arrinconan y empujan con un descaro frescachón las exiguas representaciones de la mayoría de las figuras citadas; Turgueniev y Stendhal, unidos, pelean en sus estantes contra las apretadas filas de José María de Pereda y Pedro Antonio de Alarcón. Washington Irving, con una sola obra, «Los cuentos de la Alhambra», está a punto de derrotar en toda la línea al príncipe de los poetas islámicos, Khalil Gibran; Indalecio Prieto y el Duque de Rivas padre, sin bibliografía con que arrojarse, miran desde su rincón; Wagner ha triunfado sobre Brahms; Manet y Rafael luchan mano a mano. Y la pelea de todos es a muerte, porque para el gran público el olvido es un juicio de valor, y la cantidad, una credencial. Así que los centenarios de este año 1983 se reducen a Marx y Ortega, y quizá Lutero. Los demás dormirán en el sueño de los justos en el olvido editorial, hasta que alguno, ¡feliz él!, se ponga de moda.

Nuestro bibliógrafo, visto el panorama, se echa a llorar desconsoladamente.

LETIZIA ARBETETA

Madrid, 3-9 de octubre de 1983

LIBER'83: Primer Salón Internacional del Libro

Del 3 al 9 de este mes de octubre, editores, distribuidores, bibliotecarios, librerías, agentes literarios y un largo etcétera de profesionales relacionados con el mundo del libro verán materializado el esfuerzo de muchos meses por conseguir incorporar a Madrid (el próximo año, Barcelona) al circuito de las grandes ferias internacionales del libro (Francfort, Bolonia, Londres, Nueva York...)

ESTA convocatoria a «LIBER'83» revalida, por así decirlo, ese quinto puesto que nuestro país ocupa en el conjunto internacional de la producción editorial. Un segundo factor se añade: la extensión propia del ámbito idiomático del español, con una veintena de países y una población que ronda los 300 millones de personas.

El pabellón 10 del recinto ferial de IFEMA acogerá, en algo más de 6.000 metros cuadrados, 260 stands en los que, por vez primera, profesionales y público en general podrán recabar información a cerca de los casi 200.000 títulos que componen la actual producción editorial española y no pocos miles más de producción foránea.

En el Primer Salón Internacional del Libro de Madrid estarán representados 15 países.

Paralelamente a la celebración del Salón, tendrá lugar una serie de actividades de marcado interés profesional.

Seminario sobre «Planificación estratégica en el sector editorial» (5 y 6 de octubre, de 16 a 18 h.); seminario

sobre «Racionalización de la librería» (6 y 7 de octubre, de 12 a 14 h.); coloquio sobre «Control y rotación de stocks» (5 de octubre, de 12 a 14 h.); seminario sobre «Edición electrónica y nuevos media» (5, 6 y 7 de octubre, de 9 a 14 h.); seminario sobre «El libro infantil, hoy» (día 7, de 10 a 13 y de 17 a 19 h.); encuentro hispano-soviético IBBY sobre problemas de educación estética de las generaciones de jóvenes (día 6 de octubre, de 17 a 19 h.); mesa redonda sobre «El libro y la política científica y técnica» (día 6, de 18 a 20 h.); mesa redonda sobre «Experiencias recientes para el desarrollo de sistemas bibliotecarios» (el 5 de octubre, de 10 a 14 y de 17 a 19 h.); mesa redonda sobre «Piratería editorial y reprografía ilegal» (día 6, de 18 a 20 h.).

Entre las exposiciones y muestras técnicas estarán las dedicadas a «Nuevas tecnologías», «Ilustradores de libros infantiles», «El libro universitario, científico y técnico. Novedades'83 de autor español o publicadas originariamente en España» y la exposición dedicada a conmemorar los centenarios de 20 personalidades de la cultura universal.

Se celebró del 21 al 28 de agosto, en la Brown University de Providence (USA)

VIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas

DEL 21 al 28 del pasado mes de agosto, y teniendo como marco la Brown University de Providence (Rhode Island, USA), desarrolló sus sesiones el VIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas.

Veintidós países, representados por más de doscientos congresistas, se dieron cita en esta Universidad norteamericana para exponer 280 ponencias, participar en quince encuentros universitarios de investigación de la lengua y la cultura españolas existentes en todo el mundo.

La organización de esta edición a cargo del profesor Geoffrey Ribbans y del Departamento de Estudios Hispánicos de la Brown University. Al margen de las sesiones de trabajo —a cuyo acto inaugural asistió el embajador de España en Washington, don Gabriel Mañueco— fueron muchas las manifestaciones culturales celebradas en torno al Congreso: exposición de obras de Juana Francés y Pablo Serrano, Exposición de Arte Contemporáneo de Hispanoamérica y visitas a la colección Maury A. Bromsen sobre Simón Bolívar, de la Boston Public Library, entre otras.

El Instituto Nacional del Libro Español, que, por medio de su director adjunto, don Luis Escobar de la Serna, estuvo presente en todas las manifestaciones del Congreso, ofreció un cóctel a todos los asistentes el día de la clausura.

FERIAS

FRANCFORT 83. FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO

Del 12 al 17 de octubre en Francfort (Alemania).

- AUSSTELLUNGS.
- UND. HESSE-6 mbh. DES.
- BORSENVEREINS DES DEUTSCHEN. BUCHHANDELS KLEINER HIRCHG. RABEN 10/12.

VIDLON, 83. (MERCADO INTERNACIONAL DE LA VIDEO- COMUNICACION)

Del 3 al 7 de octubre en el Palacio de los Festivales de Cannes.

- Información e inscripciones: 179 Av. Víctor-Hugo. 75116 París. Tel.: 505 14 03. Télex: 630547. Midorg F.

I FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO LATINOAMERICANO

Tendrá lugar en Washington (DC), Estados Unidos, del 12 al 19 de octubre.

- Esta primera muestra prevé no sólo la venta y exhibición de libros en inglés y español sobre temas hispanoamericanos, sino también la celebración de conferencias, coloquios, seminarios, etcétera, enfocados hacia la problemática regional. El Instituto de Cooperación Iberoamericana está participando activamente.

II FERIA MUNDIAL DEL LIBRO DE TELECOMUNI CACIONES Y DE ELECTRONICA

En el marco de TELECOM-83, en Ginebra (Suiza), durante los días 26 de octubre al 1 de noviembre.

- La participación española se canalizará a través del Instituto Nacional del Libro Español (Santiago Rusiñol, 8, M-3), que tiene reservado un stand para la exhibición de todas aquellas obras editadas en España que tengan relación con las materias antes aludidas.

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE BELGRADO

Del 27 de octubre al 2 de noviembre de 1983 se celebrará la 25 edición de la Feria Internacional del Libro de Belgrado. Información e inscripciones: Asociación de Escritores y Libreros de Yugoslavia. 1100 Belgrado, Kneza Milosa 25.

VII EDICION DE LA FERIA DEL LIBRO SOCIALISTA

A celebrar entre el 4 y 5 de noviembre de 1983, en el Jubilee Hall, Coven Garden de Londres.

- Estarán representadas más de 100 firmas de toda Europa. Es de reseñar la presencia de editores de libros universitarios, en cuyos catálogos se incluyen obras sobre el socialismo.

IBER DIDAC'83. SALON NACIONAL DEL MATERIAL Y EQUIPOS DIDACTICOS

Del 9 al 13 de noviembre del 83, en el Palacio de Exposiciones de IFEMA. Paseo de la Castellana, 257. Madrid-16.

- Horario: 11 a 21 h.
- El salón tendrá como objetivo el reunir todo aquel material susceptible de ser utilizado en el desarrollo de la educación a cualquier nivel y en todas sus especialidades.

III FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL DE MEXICO

- México, del 5 al 13 de noviembre de 1983.

- Organiza: La Dirección General de Publicaciones y Bibliotecas de la Secretaría de Educación Pública de México.

FERIA INTERNACIONAL DEL MATERIAL IMPRESO (LIBROS Y REVISTAS)

- Tendrá lugar en el Expo-Rogier Centre de Bruselas (Bélgica), del 16 al 17 de noviembre de 1983.

• Organiza: Fairway Marketing, Faringdon Avenue, Harold Hill, Ronford, Essex, Gran Bretaña.

- A ella han anunciado su participación empresas europeas, norteamericanas, de la India y de Hong-Kong. La presencia española contará con el apoyo gubernamental.

FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE MONTREAL

- Del 23 al 26 de noviembre en Montreal. Canadá.

• Información: Rue Sherbrooke, 436 Est. Montreal (Canadá). Rue Alexandre-Seve, Montreal-Quebec. Canadá-H2L-2T7.

BOLONIA-83. FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO PARA LA JUVENTUD

Del 5 al 8 de abril de 1984 en Bolonia (Italia).

- Todos los interesados en participar en esta feria deberán formalizar su inscripción antes del 15 de diciembre del 83.

Dirigirse a:
Ente Autónomo per la Fiera di Bologna.
Piazza della Costituzione, 6.
40128. Bologna.
Italia.
Tel.: 051/50 30 50.
Télex: 511248.

EXPOSICIONES

EXPOSICION ITINERANTE LATINOAMERICANA DE ILUSTRACIONES Y LIBROS PARA NIÑOS Y JOVENES 1983-1985

Organiza: CERLAL (Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe).

Proyecto Interamericano de Literatura Infantil. Centro de Capacitación Docente «El Macaro/Banco del Libro».

EXPOSICION EPISTOLAR DE PABLO NERUDA



Organizada por el Banco Exterior de España, se celebra estos días en Madrid una exposición-homenaje a Pablo Neruda, en la que, por primera vez, se recogen 111 cartas de amor enviadas por el poeta chileno a la inspiradora de los «Veinte poemas de amor y una canción desesperada», Albertina Rosa Azocar.

Además de los manuscritos —adquiridos por la Fundación del Banco Exterior a un precio simbólico y que Albertina guardó, durante más de sesenta años en una caja de zapatos— se recogen en la muestra fotografías, volúmenes correspondientes a primeras ediciones de la obra de Neruda y un retrato del poeta firmado por José Caballero.

Guía

RADIO

RNE (R-3). Amplía su emisión a las 24 horas.

Lunes a viernes:

- De 09 a 11 h.: «Perfil del ruedo». Programa especializado en el mundo del libro en su sentido más amplio.

- De 17,30 a 19 h.: «Ateneo». Revista cultural.

* * *

CADENA SER

De lunes a viernes

- De 06 a 08 h.: En el programa que dirige Iñaki Gavilondo, «Aquí la SER», el crítico Basilio Gasset tiene reservado un tiempo para el comentario de novedades editoriales.

- De 09 a 11 de la mañana, en «Ser amigos», también hay unos minutos dedicados a los nuevos libros presentados.

TELEVISION

PRIMERA CADENA

Novedades de la programación de octubre:

Martes: Los días 4, 11 y 18 de octubre, a las 11 de la noche, TVE emitirá «La Celestina» en tres capítulos. Una vez finalizada esta serie, producida por la propia TVE, y a partir del martes 25, dará comienzo un nuevo programa de teatro bajo el título «La Comedia». Su horario de emisión será de 21,30 a 23,30 horas. Por este espacio desfilarán, durante tres o cuatro meses, obras de Arniches, Poncela, Mihura, Garía Segura, etcétera,

y de extranjeros como Molière, Marceau y otros genios del teatro de humor.

SEGUNDO CANAL

Miércoles: «Tiempo de papel», el programa que dirige Isaac Montero, pasa a emitirse los miércoles a las 20,30 horas.

- Día 6 de octubre: Libros de cine. Entrevista con Henry Leffevre. Reportaje a la librería Abril, de Madrid.

- Día 13 de octubre: Jesús Alonso Montero hablará sobre José María Castroviejo. Especial José Bergamín.

- Día 20: Novedades de otoño. Literatura de periódico. Entrevista a Domingo Pérez Minic.

- Día 27: Libros de música (jazz). Entrevista a Angel Inurria. Coloquio sobre «leer poesía en España».

Jueves: De 20 a 20,30 h.: «Robinson». Programa dedicado a la literatura juvenil coordinado por José Riovó.

CINE EN TV

La cartelera televisiva prevista para este mes de octubre incluye varias obras maestras de los grandes directores del Séptimo Arte.

«El halcón maltés». Primera película que dirige John Huston. Basada en una novela del maestro del género negro Dashiell Hammet (editada por Alianza). Está protagonizada por Humphrey Bogart.

«Hampa dorada». También dentro del ciclo de Cine Negro. Película dirigida por Mervyn Leroy, interpretada por Eduard G. Robinson y basada en una novela de W. R. Burnett.

«El cartero siempre llama dos veces». Novela de James M. Cain, convertida

en película en 1946 por Tay Garnett y protagonizada por Lana Turner y John Garfiel.

TEATRO

EL TEATRO ESPAÑOL DE MADRID inaugura los actos conmemorativos de su IV Centenario con la puesta en escena durante el mes de octubre de «La tempestad», de William Shakespeare, traducción de Terence Moix. Esta obra está editada por

Promociones y Ediciones, Bosch y Espasa Calpe (Teatro Nacional Español).

«Casandra», de Benito Pérez Galdós. Editada por Favencio, S. A. (Teatro Bellas Artes de Madrid).

«La vida del rey Eduardo II de Inglaterra». Autor: Marlowe, versión de B. Brecht. Traducción: Jaime Gil de Biedma y Carlos Barral. (Teatro María Guerrero).

El Centre Dramatic de la Generalitat de Catalunya incluye en su programación del mes de octubre las obras siguientes: «Ma-



Una escena de la producción «Los gozos y las sombras».

Foto: TV

ria Rosa», de Angel Guimerà, según la adaptación de Josep Maria Benet i Jornet (Edhasa/Centre Dramatic); «L'opera de tres rals», de Bertol Bretch, traducida por Joan Oliver (texto) y Feliu Formosa (canciones) (Edhasa/Centre Dramatic), y «Kend», de Sartre-Dumas, en versión catalana de Carmen Serrallonga (Edhasa/Centre Dramatic).

CINE

Actualmente en las pantallas comerciales: «Crónica del alba. 1919», basada

en la novela de Ramón J. Sender (publicada en Alianza Editorial y Ediciones Destino).

«Bearn», también de nacionalidad española. Adaptación cinematográfica de la obra de Llorenç Villalonga (editada por Seix Barral, Bruguera, Ediciones-62 y Club-Edit).

«La colmena», de Camilo José Cela (editada por Bruguera, Noguer, Círculo de Lectores, Orbis, H,M,B,SA).

«Gandhi» (editada, entre otros, por Bruguera, Everest, Grijalbo y Guadarrama).

En rodaje: «Ultimas tardes con Teresa», basada en la novela de Juan Marsé (editada por Planeta).

«Tiempo de papel»

Televisión Española
Segunda Cadena.
Miércoles: 20 a 21 horas.
Director: Isaac Montero.
Coordinador: Mariano Navarro.
Dirección: José Abascal, 40,
1.º dcha. Madrid-3.
Tel. 446 31 00.



DEDICADO exclusivamente al mundo de la cultura del libro, comenzó a emitirse todos los jueves, desde el día 16 de junio pasado. Desde el 5 de octubre cambia su día de emisión a los miércoles.

Las ideas de amor al libro y fomento de la cultura por este medio inspiran la realización del programa. Olvidando injustificados temores a publicitar títulos y editoriales, está concebido como un «magazine» en el que tienen cabida una serie de pequeños espacios más o menos fijos. Sin embargo, su estructura no está cerrada y buena prueba de ello es que en su breve historia han aparecido diversas innovaciones.

El cuervo «Nevermore» realiza labores de conductor del programa, enlaza las diversas secciones y aparece en escena en plena conversación para retirar o dar la palabra, formular preguntas o retomar la batuta.

El esquema-tipo del programa podría ser el siguiente:

PRIMERA PARTE

— *Erase una vez.* Experiencia vivencial sobre un libro.

— *De librerías.* Un crítico habla de libros desde una librería. Plataforma para los críticos del país e intento de acercamiento a las librerías. Cada semana se filma en una diferente, en cualquier localidad de España.

— *Crítica.* «Nevermore» presenta tres obras, que Mariano Navarro comenta con el equipo de críticos del programa, compuesto por: Ana Salado, Fanny Rubio, Miguel Bilbatua, Manuel Portela y Juan Antonio Méndez. Eventualmente acude algún invitado. Esther Benítez, Jesús

Torbado y Daniel Sueiro, procedentes del desaparecido programa «Encuentros con las letras», participan de forma no asidua en esta sección.

SEGUNDA PARTE

— *Obra nueva.* Sustituye a la sección «Recuperar un libro». Trata de contar, cada semana, cómo se hace un libro que va a aparecer en las semanas inmediatas. En charla con el autor se muestra su lugar de trabajo, su método de creación o de investigación, etcétera. Se realiza una primera aproximación al contenido.

— *Entrevista* con autores o personalidades de la cultura. El equipo de entrevistadores está compuesto por Víctor Claudín, José Manuel Fajardo y Javier Goñi, aunque el equipo de crítica interviene también en alguna ocasión.

— *Coloquio.* Se realiza, aproximadamente, una vez al mes. De esta sección se ocupa Juana Salabert.

Además tienen cabida reportajes, informes y otras secciones especiales.

Toda la información editorial debe dirigirse a las señas arriba indicadas. Sus responsables demandan fundamentalmente información sobre libros en preparación, fechas de aparición, contenidos, contactos con los autores, etcétera.

Nombramientos

El que fuera presidente de las primeras Cortes democráticas, ANTONIO HERNANDEZ GIL, ha sido elegido presidente de la Real Academia de Extremadura de las Artes y las Letras, en sustitución del recientemente fallecido Antonio Vargas Zúñiga, marqués de Siete Iglesias.

Esta institución, fundada en 1979, y que tiene su sede en la ciudad extremeña de Trujillo, cuenta, entre sus objetivos, «ilustrar y resaltar los valores históricos, artísticos y literarios en todos sus campos y variedades, de la región extremeña, como vínculo y contribución a la cultura patria».



EDITORIAL
MAGISTERIO ESPAÑOL, S.A.
LE INVITA A VISITAR

Liber'83

1º Salón
Internacional
del Libro.

STANDS NUMS. 728, 729 y 730
PLANTA SUPERIOR

DONDE PODRA EXAMINAR
NUESTRO
FONDO EDITORIAL
PREESCOLAR

EGB: Ciclos Inicial,
Medio y cursos 6.º, 7.º y 8.º
FE Y VIDA (Religión EGB)
Ciclos Inicial, Medio y Cursos
6.º, 7.º y 8.º
BUP y COU

N y C (Novelas y cuentos)
COLECCION «CRITICA FILOSOFICA»
ENSAYOS «ALDABA»
LIBROS INFANTILES
DIAPOSITIVAS DE ARTE

SOLICITE SU INVITACION
EN NUESTRA LIBRERIA

CALLE DE QUEVEDO N.º 1
(horario: 8,30 a 14,30 y 16 a 20 horas)
Teléfono 429 22 11

Guía

CICLOS, CURSOS Y HOMENAJES

INSTITUTO ALEMÁN DE MADRID

Ciclos dedicados a Franz Kafka, Carlos Marx, Sigmund Freud y Martín Lutero. Además de los ya tradicionales proyecciones cinematográficas, representaciones teatrales y exposiciones documentales, el Instituto Alemán tiene también programado para el curso que ahora comienza un encuentro hispano-alemán de investigadores de la Historia Contemporánea.

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE



Con motivo del centenario de Kafka, el Departamento de Literatura Alemana de la Universidad Complutense ha preparado, para este otoño, un simposium en el que tomará parte el Instituto Alemán, con la proyección de las películas «El proceso»

y «El castillo», y con la puesta en escena de «Carta al padre», obra que contará con la dirección de José Luis Gómez, director del Teatro Español.

XIII FESTIVAL CERVANTINO

La ciudad mejicana de Guanajuato ha sido escenario del XIII Festival Internacional Cervantino, en el que han participado un total de siete países del Cono Sur americano, Estados Unidos, Canadá y España, así como representaciones de una decena de países europeos. La finalidad de este encuentro, celebrado del 29 de septiembre al 15 de octubre, es la apertura de foros y escenarios para el intercambio en el campo de cultura: teatro para niños, pianistas internacionales, música de cámara fueron algunos de los ciclos desarrollados en este festival.

CENTRO INTERNACIONAL DEL REGISTRO DE PUBLICACIONES EN SERIE (CIEPS)

Programa de estudios elaborado por las Universidades de Grenoble y Lyon.

Las solicitudes de inscripción deberán enviarse a la Comisión Nacional Francesa de la UNESCO. 42, Avenue Raymond Poincaré, 75116. París. Francia.

El costo del curso es de 2.000 francos franceses.

AUTOMATIZACION DE PROCESOS Y SERVICIOS BIBLIOTECARIOS

Del 14 al 16 de diciembre de 1983, en el Centro de Estudios Bibliográficos y Documentarios. Paseo de Recoletos, número 20. Madrid-1.

Este curso, que organiza el Ministerio de Cultura por medio de la Subdirección General de Bibliotecas, va dirigido a todos los bibliotecarios profesionales que deseen una orientación práctica respecto a estos puntos.

El número de plazas es 130. La inscripción, gratuita.

FORMACION PARA ENCARGADOS DE BIBLIOTECAS MUNICIPALES

La Dirección General del Libro y Bibliotecas está impartiendo, en colaboración con ANABAD (Asociación Nacional de Archiveros, Bibliotecarios, Arqueólogos y Documentalistas) y de las Consejerías de Cultura de las Comunidades Autónomas, unos cursos intensivos de formación bibliotecaria, con el objeto de unificar criterios y normas respecto a servicios bibliotecarios. Estos cursos pondrán su acento en la promoción y difusión del libro y la lectura pública, sobre todo para niños y adolescentes. Madrid, Santander, Tenerife y Cuenca ya han sido escenario de estos cursos y se espera que hasta diciembre se pueda celebrar al menos un curso en cada Comunidad Autónoma.

ESPECIALISTAS DE LA COMUNICACION

En Grenoble y Lyon. Octubre 1983-Julio de 1984.

Organiza el MIDIST y Comisión Nacional Francesa de la UNESCO.

Este curso pretende la capacitación de especialistas de alto nivel en el campo de la información y del tratamiento de la documentación.

Se impartirá en francés.

BIBLIOTECA NACIONAL:

ACTOS CULTURALES

Miércoles día 5 de octubre: Presentación de la colección «FUENTES Y ESTUDIOS DE LA HISTORIA LEONESA», e inauguración de una pequeña exposición sobre «PINTORES LEONESES CONTEMPORANEOS».

Jueves día 20 de octubre: Presentación de «LA REALIDAD INVISIBLE», de Juan Ramón Jiménez. Edición facsímil preparada por Antonio Sánchez Romeralo. Tamesit Books Limited.

Martes día 25 de octubre: Presentación de «LAURENTINA», de Gabriel de Ayrolo Collar; «PERDIDA Y RESTAURACION DE BOHIO DE TODOS LOS SANTOS», de Juan Antonio Correa, e «ICONOGRAFIA DE PARAIBA», organizado por Marco Aurelio de Alcántara y Edson Nery da Fonseca.

ATENELO DE MADRID

La lección inaugural del curso en el Ateneo de Madrid estará a cargo de Julián Marías, que comenzará el ciclo del Centenario de Ortega, en el que además intervendrán Paulino Garagorri, Granell, Ayala, Díez del Corral, Ferrater Mora, Sanabre y Díaz Plaja; en colaboración con la Fundación Cánovas del Castillo. En este mismo ciclo hablarán Jaime Suárez Álvarez, Carmen Llorca, Carlos Areán y Manuel Gasset.

En el mismo mes de octubre habrá una actuación del Centro de Enseñanza Musical «Maese Pedro», los conciertos dominicales de guitarra y otros actos complementarios fuera de ciclo que se impartirán en la Sala de Conferencias.

Mundi-Prensa Libros presentó su título número cien

MUNDI-PRENSA ha cumplido sus primeros treinta y cinco años de vida comercial. Don Pedro Hernández, presidente de Mundi-Prensa Libros, S. A., recordó en las palabras que pronunció con motivo de la presentación del título número cien, los primeros pasos y la puesta en marcha de la empresa en las últimas semanas de 1947 (*en un viejo despacho alquilado de 20 metros cuadrados*) con una agencia de suscripciones (Mundi-Prensa) a revistas y periódicos de todo el mundo. Unos años después, ante la ampliación hacia la librería técnica y científica, se cambió el nombre por el de Librería Mundi-Prensa y, finalmente, en 1974, se constituyó la sociedad actual: Mundi-Prensa Libros, S. A.

El primer año la cifra

de ventas (final de 1948) fue de 200 pesetas; diez años después se había pasado a cinco millones, y a finales de 1982, incluyendo las ventas de la Librería Agrícola, las cifras rondaron los 300 millones, con más de mil metros cuadrados de locales y una plantilla fija próxima a las 40 personas.

Don Pedro Hernández explicó sus inicios como editor con la publicación de un libro traducido del italiano y titulado «Vespa» (1961). No fue un éxito porque ya la gente en España empezaba a comprar el «Seiscientos». Pero, *a pesar del fracaso editorial inicial*, Mundi-Prensa siguió editando y esta vez (1963) fue la versión castellana del libro francés «Les engrais», de André Gros (Abonos, Guía práctica de la fertilización), del que ya se han vendido 30.000.



Un momento del acto de presentación del número cien de Mundi-Prensa.

Innovaciones

Uno de los inventos editoriales más revolucionarios de los últimos tiempos se va a comercializar en España de la mano de la Editorial Plaza y Janés, que ha conseguido prácticamente en exclusiva los derechos para su distribución en nuestro país. Se trata del sistema SONOBOX, aparato en el que se conjugan texto, imagen y sonido. De origen holandés, el «libro parlante», como se ha dado en llamar, es un instrumento de pequeñas dimensiones, alimentado por pilas, con aguja reproductora de zafiro, altavoz y mando de orden de funcionamiento incorporados, que se encarga de leer cada uno de los pequeños discos de estas hojas sonoras con sólo aplicar el aparato a la superficie. El SONOBOX fue presentado en la edición 82 de la Feria Internacional del Libro de Francfort y ha tenido una estupenda acogida en muchos países de Europa.

Editorial TORAY-MASSON, S. A., comunica el cambio de su actual denominación por la de:

 **masson,s.a.**

Balmes, 151. - Tels. 217 98 54 - 217 99 54

BARCELONA - 8

Guía

CATALOGOS

Con motivo del LIBER-83 se presentarán una serie de catálogos elaborados conjuntamente por el Instituto Nacional del Libro Español, la Federación de Gremios de Editores de España y el Gremio de Editores de Madrid:

«CENTENARIOS-83»

Folleto que contiene la biografía y fotos de los 20 personajes, españoles y extranjeros, que cumplen su centenario o cincuentenario en el presente año. Se edita este folleto con ocasión de la muestra bibliográfica que, con el mismo nombre, recoge los libros publicados de o sobre cada una de estas personalidades.

«ILUSTRADORES ESPAÑOLES»

Catálogo de la exposición-muestra de 40 ilustradores presentados por sus respectivas editoriales. Edición conjunta de INLE, FGEE, GEM e IBBY.

«CATALOGO DEL LIBRO CIENTIFICO Y TECNICO»

Con 700 títulos de novedades, se presenta en el LIBER-83, acompañando a la exposición del mismo título. Está clasificado por materias y abarca todos los campos del saber.

«3.ª EDICION DEL CATALOGO DE CINE»

Con motivo de la Mostra Cinema Mediterrani, que se celebra en Valencia del 1 al 9 de octubre, el INLE presenta la 3.ª edición de su catálogo de cine, incluidas las novedades de los años 1982 y 1983.

CATALOGO DE LIBROS DEL FONDO CULTURAL MEXICANO

Más de un millar de títulos, que se extienden hasta enero

de 1983, componen el apéndice I del catálogo de libros del Fondo de Cultura Valenciana de la Biblioteca de la Caja de Ahorros Provincial de Alicante. La mayor parte de las fichas bibliográficas contienen la clasificación alfabética de las materias y el número correspondiente del CDU.

PUBLICACIONES

UNA ANTOLOGIA DE LIRICA ANDALUSI, la primera que se publica en esta lengua desde 1572; ha sido presentada por el profesor de Bachillerato e historiador andaluz Fernando Vela. Según el propio autor, la edición de este libro, pequeño volumen de poemas, responde un intento de recuperar el estudio erudito de esta lengua como fuente para el conocimiento de los signos de identidad andaluces.

LA COLECCION «BIBLIOTECA ACADEMICA ASTURIANA» cuenta, desde el pasado mes de agosto, con un nuevo título: se trata de una edición crítica del que fuera dramaturgo real de Carlos III, Bances Cándamo. La catedrática de Lengua y Literatura en el Instituto de Mieres (Asturias), Carmen Díaz Castañón, autora de la obra, ha pretendido con su publicación resaltar la importancia de este personaje, desconocido hasta para muchos estudiosos, que ella considera es relevante en dos vertientes: como dramaturgo y como crítico teatral.

GUIAS DE TURISMO

La editorial PLANETA prepara la edición española de las famosas guías de turismo «Arthur Frommer» que aparecen en nuestro país bajo el nombre genérico de guías «Salimos». Libros pensados para servir de utilidad al turista tradicional, incluyen información puntual de hoteles, precios, lugares turísticos y numerosos comentarios históricos, geográficos y artísticos.

Publicar **LA OBRA LITERARIA COMPLETA DE JOVELLANOS** es un ambicioso proyecto que corre a cargo del

catedrático de la Universidad de Oviedo y director del Centro de Estudios del Siglo XVIII de dicha Universidad, José Caso González.

El coste total del proyecto editorial se aproxima a los 50 millones de pesetas, que serán aportados por el Ayuntamiento de Gijón.

LA OBRA COMPLETA DE JORGE GUILLEN va a ser publicada por la Diputación Provincial de Valladolid antes de que finalice 1983, como homenaje al escritor ante su noventa cumpleaños.



Un dominico español es el autor del **PRIMER DICCIONARIO ESPAÑOL-JAPONES** existente en el mundo. El padre Vicente González ha invertido más de veinte años en la preparación de esta obra. El costo de la edición, más de 30 millones de pesetas, ha obligado al sacerdote a ceder sus derechos a la Orden de Predicadores. Se editará en Tokio en dos versiones: una grande, de 3.000 ejemplares de tirada, que irá destinada a diversas instituciones, y una en formato pequeño, de 15.000 ejemplares, que saldrán a la venta al precio de 3.500 pesetas.

BUENA NOTICIA para bibliófilos: Está a punto de aparecer una edición facsímil de *la Biblia Políglota Complutense*, según se anunció en el Congreso Mundial sobre el Antiguo Testamento celebrado el pasado mes en Salamanca.

Los manuscritos de Qumram —considerados por muchos el descubrimiento del siglo— están siendo publicados en la Universidad de Oxford y para su edición existe un comité internacional. Por lo que se refiere a España, en la Biblia Políglota Matritense —réplica de la Complutense— se están reeditando todos los textos de la Biblia Aramea, edición que corre a cargo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

UNA REEDICION ARTESANAL DE «VIAJE A LA ESPAÑA NEGRA» ha sido realizada por el editor José J. de Olañeta, incluida en la colección Viajeros y Filósofos. La obra, original del poeta belga Verhaeren y el pintor asturiano Regoyos, fue editada en Barcelona en 1899. La reedición artesanal reproduce todos los grabados y viñetas y está prologada por Pío Baroja.

REVISTAS

NUEVA ESTAFETA, la revista que dirige Luis Rosales, ha dejado temporalmente de salir. Algunos problemas de financiación son, al parecer, la causa de esta suspensión temporal, a la espera de que sea definitivamente estudiada la reestructuración de las publicaciones de Editora Nacional, de quien depende la revista.

LA ACTUALIDAD DE LA DIOCESIS DE MADRID será recogida por «ALANDAR», revista promovida por un grupo de sacerdotes y seglares pertenecientes a diversos sectores de la Iglesia madrileña. Su objetivo: «servir de vehículo de comunicación entre las distintas zonas (urbanas, rurales, parroquiales) y entre los distintos grupos de trabajo que actúan en la capital de España». La nueva publicación tiene como director a Julián Olmo y aparecerá mensualmente.

EL CENTRO DE DOCUMENTACION TEATRAL de la Dirección General de Música y Teatro, ha comenzado a editar una revista mensual bajo el título de «EL PUBLICO», cuyo objetivo primor-

dial es recoger una información puntual sobre todo lo que genere el mundo del teatro. Entre sus secciones contará con una cartelera completa y bien documentada de todo lo que se está haciendo en el país. «EL PUBLICO» está dirigida por Moisés Pérez Coterillo, tiene periodicidad mensual y se venderá en las salas de los teatros de toda España.

«MALAHIERBA», REVISTA PARA GENTE MARGINAL, como ella misma se declara, es una publicación valenciana que ha conseguido, pese a muchas dificultades económicas, poner a la venta su número 12. De características similares a algunas que se editan en Europa —de marcado carácter ecologista—, esta revista abre su línea a todas aquellas personas que no tienen donde expresarse políticamente. Su tirada actual ronda los 5.000 ejemplares y se distribuye, fundamentalmente, por el País Valenciano. «MALAHIERBA» tiene su redacción en calle Blanquerías, 4, Valencia.

LA REVISTA CULTURAL «ALFAR», que se publicaba en La Coruña en la década de los veinte, va a ser objeto de una edición facsímil en cinco grandes volúmenes. Esta reproducción histórica incluirá poemas no reeditados de Borges, César Vallejo, Bargamín, Machado, Alberti, Gómez de la Serna y Paul Eluard. Recoge también grabados y colaboraciones artísticas de Picasso, Palencia, Dalí...

«FIN DE SIGLO», REVISTA LITERARIA GADITANA, es un proyecto materializado por la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Jerez de la Frontera. Cuenta, entre sus 46 páginas, con colaboraciones de Caballero Bonald, Rafael Alberti, Jaime Gil de Biedma, Julio Llamazares y Juan Ramón Jiménez, de quien se recogen poemas inéditos y otros muchos trabajos.

EL PRIMER NUMERO DE LA REVISTA «PARADORES», órgano de relaciones públicas de la Red de Paradores Nacionales, salió a la luz el pasado mes de julio.

Con una tirada de 6.000 ejemplares y de periodicidad trimestral, se distribuirá gratuitamente entre todos los establecimientos de paradores y las agencias de viajes españolas.

«ANALES DE LITERATURA HISPANO-AMERICANA», revista de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, ha dedicado cuatro extensos volúmenes al homenaje que la cátedra de Literatura Hispanoamericana rindió a Francisco Pérez Castañer con motivo de celebrarse sus bodas de oro con la enseñanza. Estos números de la revista incluyen numerosos estudios sobre diversos aspectos de la literatura hispanoamericana realizados por los más prestigiosos catedráticos en la materia.

NUEVAS COLECCIONES

EDHASA

Dos nuevas colecciones protagonizan la «rentrée» de EDHASA este otoño: Bajo el título de «Literatura fantástica» se presenta la primera de ellas, que se inicia con «La antología de la literatura fantástica», de Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares y Silvina Ocampo, y que pretende recoger los títulos más significativos —no los más

conocidos— de este género. De la otra colección: «LA COCINA ALTERNATIVA», dos títulos estarán en las librerías antes de que acabe el año: «La cocina tassajara» y «Golosinas y pasteles», de Nous Planelles.

Entre las nuevas versiones que Edhasa pone en el mercado destacan «La muerte en Venecia», de Thomas Mann. La traducción corre a cargo de Juan del Solar y está prologada por Francisco de Ayala. «Por qué no soy cristiano», el popular ensayo de Bertrand Russell; «Final de cuentas», de Simone de Beauvoir, y, en preparación, «Les carnets de la drole de guerre», obra que recoge el diario que Sartre escribiera entre 1939 y 1940. La versión castellana de esta obra correrá a cargo de Nicanor Ancochea y espera ser presentada como novedad el Día del Libro de 1984.

LITERATURA DE TERROR

Una nueva colección de Literatura de Terror, esta vez a cargo de Ediciones FORUM, presenta sus títulos, semana tras semana, en los quioscos y librerías de toda España. Dos características avalan su oportunidad, a pesar de la avalancha de obras de este género: el carácter de gran especialista de su director, el escritor y crítico Juan Tébar, y el constituir un proyecto editorial ambicioso por lo

cuidado de la selección de títulos y el gran número de ellos elegido. La portada de cada ejemplar llevará impresa una ilustración de las mejores versiones cinematográficas que de la obra en cuestión se hayan realizado, ya que gran parte de estos títulos han sido llevados a la pantalla.

PROTAGONISTAS DE LA CIVILIZACION

Colección de biografías que editan DEBATE-ITACA. Constará de 25 volúmenes, cada uno de los cuales se dedicará a una figura clave de la historia de nuestra civilización. De Goya a Juana de Arco, pasando por César, Mahoma, Marco Polo o Felipe II. Cada libro, de aparición semanal en quioscos y librerías, cuenta con numerosas ilustraciones, papel couché y el asesoramiento del historiador Ian Gibson. El precio de cada volumen es de 550 pesetas.

GRAN ENCICLOPEDIA DE ESPAÑA Y AMERICA

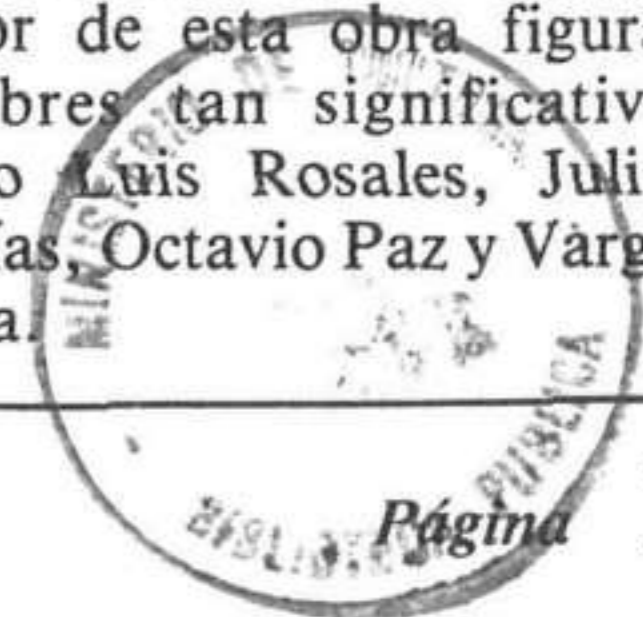
Coincidiendo con la celebración del Día de la Hispanidad, el 12 de octubre, han sido puestos a la venta los dos primeros tomos de la «GRAN ENCICLOPEDIA DE ESPAÑA Y AMERICA», debidos al esfuerzo editorial de Espasa-Calpe y Argantonio. Esta gran obra —escrita en lenguaje periodístico y elaborada con el máximo rigor científico— cuenta con el patrocinio del Instituto de Cooperación Iberoamericana; está formada por dos series: la primera, de 10 tomos, está compuesta por los siguientes títulos: «Los habitantes», «La tierra», «La historia», «El espíritu», «Los recursos económicos de España y América», y la segunda, que constará de 20 tomos, irá añadiendo antologías relativas a la fauna, flora, leyendas, etcétera. En el consejo asesor de esta obra figuran nombres tan significativos como Luis Rosales, Julián Marías, Octavio Paz y Vargas Llosa.

Nuevos sistemas de venta

La librería «CASA DEL LIBRO», de Madrid, ofrece este otoño un nuevo servicio a sus clientes: la *tarjeta personal de cuenta de librería*, operación de crédito personal que no ofrece ningún tipo de recargo, con pagos aplazados y tiempo ilimitado. Con este nuevo sistema, el titular de una *cuenta de librería* obtiene una tarjeta de compra, personal e intransferible, con la que puede comprar los libros que desee, hasta alcanzar el crédito total obtenido.

Las cuentas, que van desde las 10.000 hasta las 40.000 pesetas, se amortizarán en cuotas mensuales desde 1.000 a 4.000 pesetas y pueden ser ampliadas previo acuerdo.

Los recibos se domiciliarán en bancos o cajas de ahorro.



Sector editorial: datos para un diagnóstico

Comenzamos la publicación de una serie de documentos que ayuden a situar en su sentido más amplio el momento actual de la edición española. Serán documentos de todo tipo: testimonios, estudios especializados, resúmenes, recomendaciones... Consideramos interesante poner en manos de los lectores los elementos necesarios de reflexión, debate e información que permitan poco a poco situarse ante la realidad del sector del libro fuera del rígido esquema de una serie de propuestas con vocación de ser definitivas. Recogemos aquí tres textos que resultan —creemos— válidos para comenzar esta experiencia. En primer lugar, el diagnóstico sintético sobre el estado y perspectiva de la edición de libros en España, elaborado en 1980 por don Juan Salvat, como presidente, entonces, de la Federación de Gremios de Editores de España y publicado en el número 5 de la revista «Análisis e Investigaciones Culturales» (*). En segundo lugar, se resume un largo trabajo elaborado en julio de 1983 por la Federación de Gremios de Editores de España sobre la situación del sector del libro y que fue presentado como documento de trabajo a las Jornadas de Estudio sobre el Libro, que tuvieron lugar en el Castillo de Sigüenza entre el 21 y 23 del pasado mes de julio. Este trabajo se conoce bajo el sugestivo título «El sector del libro: crisis y oportunidad», que por sí mismo es una inteligente descripción del momento en que se encuentra la edición española. Esperemos que se sepa aprovechar la oportunidad.

Finalmente, se recogen, de forma ordenada, las conclusiones de las Jornadas de Estudio de Sigüenza, antes referidas, en forma de proposiciones formuladas directamente al ministro de Cultura o presentadas a este Departamento para que a través suyo se encaminen a sus respectivos destinatarios.

1. Diagnóstico de la situación

Don Juan Salvat, en su diagnóstico sobre la edición de libros en España, decía, en síntesis, lo siguiente:

1. A partir de 1974 se entra en una fase depresiva que ha llevado a hablar de «crisis» en el sentido de que el sector del libro:

a) Encierra un potencial de crecimiento que no se está alcanzando;

b) Se encuentra en un proceso de cambio, de reestructuración, consecuente al reajuste impuesto en las economías occidentales por el nuevo orden económico que está surgiendo de la crisis energética;

c) No ha visto aparecer las imprescindibles medidas de política del libro que implicaban el cambio institucional y las tensiones económicas, generales y del sector.

2. La situación así definida se concreta en cada subsector —editorial, gráfico, distribuidor, librero— con intensidad y características parcialmente diferentes a partir de una problemática mayoritariamente común a todo el sector.

3. Se configuran cuatro grupos de elementos o factores condicionantes del estado del sector:

3.1. Crisis económica de ámbito internacional, con inflación de costes, etcétera.

3.2. Aspectos generales en nuestra sociedad, como la escasa valoración social del libro, carencia de política y sensibilidad cultural, sistema educativo que no ha venido induciendo hábitos de lectura, bajísimos índices de niveles de lectura, etcétera.

3.3. Aspectos estructurales del libro español, como un marco institucional y jurídico obsoleto, carencia de política del libro a largo plazo, penuria de la red bibliotecaria, atomización y pequeña dimensión del subsector editorial, tiradas medias insuficientemente elevadas, fuertes elevaciones de costes, red librera en exceso artesanal, no desarrollada y

(*) «Análisis e Investigaciones Culturales». Revista mensual editada por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Cultura, núm. 5, pág. 19.

sin medidas que favorezcan su fortalecimiento, especialización, reconversión y modernización, unas artes gráficas en riesgo de obsolescencia tecnológica al no ver facilitada la renovación de su equipo, distribución logística con estrangulamientos, una exportación abocada a mercados lejanos, débiles y costosos y sujetos a tipos de cambio no favorecedores, etcétera.

3.4. Aspectos coyunturales del libro español, como el oligopolio de oferta en el papel, que permite costes altos y crecientes, elevaciones fortísimas en los costes del transporte, con situación muy grave en el caso de tarifas postales, limitada capacidad de acceso del sector a las líneas de crédito oficial, ausencia de líneas crediticias para el comercio interior del libro, proliferación del uso indebido de la reprografía y en las ediciones ilegales, falta de presencia exterior estable y sistemática de los autores españoles de libros, atomización de la oferta exportadora, etcétera.

2. El sector del libro: crisis y oportunidad

El trabajo de la Federación de Gremios de Editores se resume en los puntos siguientes:

Producción y demanda interna

a) La producción editorial española ha experimentado un alto grado de desarrollo desde 1960, lo que ha situado a España en el quinto lugar del mundo occidental.

b) La oferta editorial es enormemente diversificada, de gran calidad, tanto en términos de contenido como de presentación física; incorpora un alto valor añadido y sigue unos modelos de primera línea internacional. Puede afirmarse que se ha adelantado a la multiplicación de la segmentación de mercados que tiene lugar en el mercado de la información.

c) La demanda es estructuralmente poco profunda, estando a un nivel muy inferior al que debería corresponderle por el grado de desarrollo económico de nuestro país, y faltándole un componente cuasi-natural del mercado del libro, cuál es el mercado institucional del sector público.

d) El precio del libro ha experimentado aumentos monetarios, pero no reales. El grado de «asequibilidad» al libro ha mejorado en los últimos ocho años.



Pablo Cortey y Pedro Malo.—Barcelona (1569-1611)

e) La política presupuestaria en materia de bibliotecas y dotación de las mismas se configura como una medida imprescindible para elevar la demanda a los niveles en que debería realmente estar y aumentar la profundidad del mercado.

Estructura del sector

a) El sector se compone de un gran número de empresas, la mayor parte de las cuales son de tamaño mediano y pequeño, lo que se considera deseable en términos de diversidad de la oferta y de pluralismo cultural.

b) La edición es un sector espe-

cialmente abierto, produciéndose una renovación constante de las empresas que lo componen, habiendo sido creadas el 47 por 100 de las mismas en la última década.

c) La atomización del mismo, deseable como se ha señalado en el punto a) anterior, genera una serie de necesidades cuya respuesta puede ser posible únicamente mediante acciones colectivas.

d) El personal que compone la población laboral del sector es enormemente cualificado, siendo éste el principal activo del mismo.

(Pasa a la página 21)

PEDAGOGIA

ANAYA/2

Ciencias de la Educación

Esta Colección está integrada, por una selección de obras representativas de las diversas tendencias pedagógicas contemporáneas.



Temas fundamentales

- Woods, Ronal G.: INTRODUCCIÓN A LAS CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
Castillejo Brull, J. L.: NUEVAS PERSPECTIVAS EN LAS CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
Castillejo, J. L.; Escámez, J., y Martín Ibáñez, R.: TEORÍA DE LA EDUCACIÓN
Woods, R. G., y Barrow, R.: INTRODUCCIÓN A LA SOCIOLOGÍA DE LA EDUCACIÓN
Morrish, Ivor: INTRODUCCIÓN A LA FILOSOFÍA DE LA EDUCACIÓN
Bridges, D., y Scrimshaw, P.: VALORES, AUTORIDAD Y EDUCACIÓN
Grant Hennings, D.: EL DOMINIO DE LA COMUNICACIÓN EDUCATIVA
Esteve Zaragoza, J. M.: LENGUAJE EDUCATIVO Y TEORÍAS PEDAGÓGICAS
Curtis, J.; Demos, G., y Torrance, E.: IMPLICACIONES EDUCATIVAS DE LA CREATIVIDAD
McKreesh, J., y Maher, A.: EDUCACIÓN PREESCOLAR, OBJETIVOS Y TÉCNICAS

Didáctica y metodología

- Flanders, Ned A.: ANÁLISIS DE LA INTERACCIÓN DIDÁCTICA
Walton, J.: DISEÑO Y ORGANIZACIÓN DEL PROGRAMA
Ashton, P.; Kneen, P., y Davies, F.: LOS OBJETIVOS EN LA PRÁCTICA EDUCATIVA
Anaya-Unesco: ENFOQUE SISTÉMICO DEL PROCESO EDUCATIVO
Leonard, Leo D., y Utz, Robert T.: LA ENSEÑANZA COMO DESARROLLO DE COMPETENCIAS
Weisgerber, R. A.: PERSPECTIVAS DE LA INDIVIDUALIZACIÓN DIDÁCTICA

Weisgerber, R. A.: TENDENCIAS ACTUALES DE LA ENSEÑANZA INDIVIDUALIZADA

Button, Leslie: ACCIÓN TUTORIAL EN GRUPOS

Cantera, Jesús, y Vicente, Eugenio de: METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

García-Hoz Rosales, B.: DIAGNÓSTICO DE LA MADUREZ LECTORA

Saint-Arnaud, I.: PARTICIPACIÓN Y COMUNICACIÓN DE GRUPOS

Kreusch Jacob, D.: LA MÚSICA EN LA EDUCACIÓN PREESCOLAR

Roig Ibáñez, J.: FUNDAMENTOS DE LA ORIENTACIÓN ESCOLAR Y PROFESIONAL

Psicología de la educación

Schmuck, R. y P.: HACIA UNA PSICOLOGÍA HUMANÍSTICA DE LA EDUCACIÓN

Wilson, J.; Robeck, M. C., y Michael, W. B.: FUNDAMENTOS PSICOLÓGICOS DEL APRENDIZAJE Y LA ENSEÑANZA

Coop, Richard H., y While, Kinnard: APORTACIONES DE LA PSICOLOGÍA A LA EDUCACIÓN

Sahakian, Williams S.: APRENDIZAJE, SISTEMAS, MODELOS Y TEORÍAS

Hallahan, D. P., y Kauffman, J. M.: LAS DIFICULTADES EN EL APRENDIZAJE

Worrell, J., y Nelson, C. M.: TRATAMIENTO DE LAS DIFICULTADES EDUCATIVAS

Jiménez Fernández, C.: EL PROBLEMA DE LA ADAPTACIÓN ESCOLAR

Hetherington, H. E., y Parke, R. D.: PERSPECTIVAS ACTUALES DE LA PSICOLOGÍA INFANTIL

Sociología de la educación

Husen, Torsten: LA SOCIEDAD EDUCATIVA

Thomas, Jean: LOS GRANDES PROBLEMAS DE LA EDUCACIÓN EN EL MUNDO

Charlot, Bernard: EDUCACIÓN, CULTURA E IDEOLOGÍA

Richardson, Elizabeth: EL ENTORNO DEL APRENDIZAJE

Däumling, A. M.: DINÁMICA DE GRUPOS

Holper, C. V.: EDUCACIÓN Y DESARROLLO SOCIAL DEL ALUMNO

Currículum

Jimeno Sacristán, J.: TEORÍA DE LA ENSEÑANZA Y DESARROLLO DEL CURRÍCULO

Cave, Ronald G.: INTRODUCCIÓN A LA PROGRAMACIÓN EDUCATIVA

Thyne, James M.: PRINCIPIOS Y TÉCNICAS DE EXAMEN

Pidgeon, D., y Yates, A.: EVALUACIÓN Y MEDIDA DE RENDIMIENTO ESCOLAR

Popham, W. J.: PROBLEMAS Y TÉCNICAS DE LA EVALUACIÓN EDUCATIVA

Morrish, Ivor: CAMBIO E INNOVACIÓN EN LA ENSEÑANZA

Eigenmann, J.: EL DESARROLLO SECUENCIAL DEL CURRÍCULO

Organización y administración escolar

Lynch, J., y Pimlott, J.: PADRES Y PROFESORES

McKenna, B. H.: LA ORGANIZACIÓN DEL PROFESORADO EN LOS CENTROS EDUCATIVOS

Poster, Cyril: DIRECCIÓN Y GESTIÓN DE CENTROS EDUCATIVOS

Rintoul, K., y Thorne, K.: ORGANIZACIÓN ABIERTA EN EL CENTRO ESCOLAR

Bassey, M.: ORGANIZACIÓN DE LA CLASE EN LA ESCUELA PRIMARIA

Martínez Mur, B.: EL PERFECCIONAMIENTO DEL PROFESORADO

ORGANIZACIÓN CREATIVA DEL ÁMBITO ESCOLAR

Tecnología educativa

Witt, Paul W. F.: PROGRAMACIÓN Y TECNOLOGÍA EDUCATIVA

Coppen, Helen: UTILIZACIÓN DIDÁCTICA DE LOS MEDIOS AUDIOVISUALES

Clemens Johnson, M.: UTILIZACIÓN DIDÁCTICA DEL ORDENADOR ELECTRÓNICO

Brown, George: LA MICROENSEÑANZA

Temas Monográficos de Educación

El objetivo de esta colección es el de divulgar trabajos y experiencias representativas de la práctica educativa en sus vertientes organizativa, didáctica y de orientación escolar.



Didáctica

Bernardo Carrasco, J.: CÓMO REALIZAR LA PROGRAMACIÓN

Rodríguez Sanmartín, A.: FUNDAMENTO Y ESTRUCTURA DE LA EVALUACIÓN EDUCATIVA

Bernardo Carrasco, J.: CÓMO EVALUAR EL APRENDIZAJE

Bernardo Carrasco, J.: LA RECUPERACIÓN EDUCATIVA

Sampascual Maicas, G.: LAS PRUEBAS OBJETIVAS

Sánchez Ortiz de Urbina, R.: LA ENSEÑANZA PROGRAMADA

González Nieto, L.: LA ENSEÑANZA DE LA GRAMÁTICA

Dominguez González, P.: LOS SONIDOS DEL INGLÉS

LOS SONIDOS DEL INGLÉS. 1 CASSETTE CON EJERCICIOS FONÉTICOS

Cantera, J., y Vicente, Eugenio de: LOS SONIDOS DEL FRANCÉS

LOS SONIDOS DEL FRANCÉS. 2 CASSETTES CON EJERCICIOS FONÉTICOS

Herrero Fabregat, C.: CÓMO PREPARAR LAS CLASES DE GEOGRAFÍA

García Requena, F.: LAS TÉCNICAS FREINET EN EL CENTRO DE E.G.B.

Azcárate Ristori, I.: LA PROGRAMACIÓN EN LA PRÁCTICA ESCOLAR

LOS CONCEPTOS EDUCATIVOS EN LA OBRA DE PAULO FREIRE

Organización escolar

Mayorga Manrique, A.: LA COMUNIDAD EDUCATIVA

Fuente González, J. L.: EL DEPARTAMENTO DE MATEMÁTICAS

Illana Rubio, J.: EL DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA NATURALEZA

Rodríguez Martínez, E.: TIEMPO LIBRE Y ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES

Rubal, J. R.: ORGANIZACIÓN DE LA BIBLIOTECA ESCOLAR

Medina Rubio, R.: ORGANIZACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA ESPAÑOLA

Soler, E.; Soler, L., y Martínez, U.: EL DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES

Ceular Fuentes, C.: EL DEPARTAMENTO DE IDIOMAS

Vidorreta García, C.: CÓMO ORGANIZAR UN CENTRO DE RECURSOS COLEGIALES

Orientación educativa

Martínez Sánchez, A.: GUÍA PRÁCTICA DE LA EDUCACIÓN PERSONALIZADA

Sanjuán Sanz, S.: EL DEPARTAMENTO DE ORIENTACIÓN EN UN CENTRO EDUCATIVO

Torre Tomás, M. C. de la: TÉCNICAS DE ESTUDIO

Casanova Rodríguez, M. A.: LA SOCIO-METRÍA: SUS APLICACIONES EDUCATIVAS

Casanova Rodríguez, M. A.: LA DISLEXIA

Casanova Rodríguez, M. A.: MANUAL DE EDUCACIÓN ESPECIAL

Medios audiovisuales

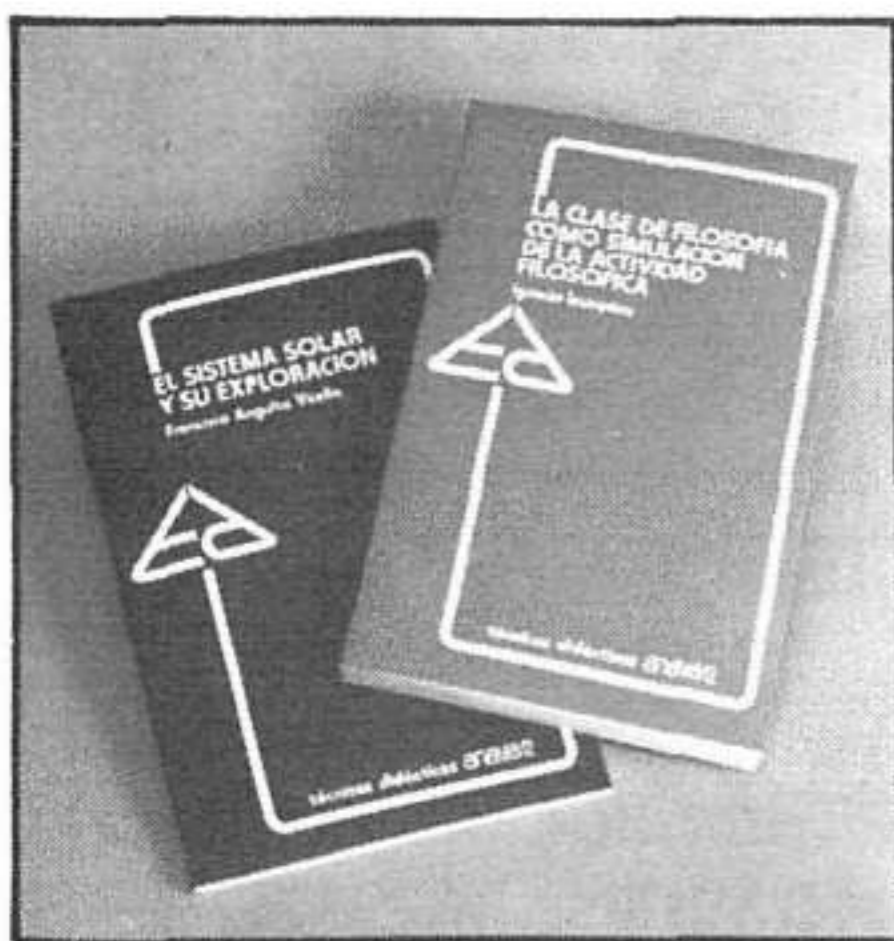
Vidorreta, C.: CÓMO OBTENER BUENOS RESULTADOS CON EL RETROPROYECTOR

Martín Martín, A., y Guardia González, S.: COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL Y EDUCACIÓN

Mallas Casas, S.: COMO MANEJAR EL PROYECTOR Y ELABORAR DIAPOSITIVAS

Técnicas Didácticas

Esta nueva colección ofrece al profesorado el desarrollo didáctico de temas culturales y científicos (geografía, historia, arte, ciencias, literatura, etc.) planteados bajo tratamiento motivador y activo de modo que ayuden a enseñar y aprender.



Aguado, R.; Blanco, A., y Zamarrón, R.: LAS CALCULADORAS EN EL AULA

Ramírez, Enrique: LA METEOROLOGÍA EN LA ESCUELA

Rubio, Nicolás, y Pérez, Sara I.: ESTUDIO DE LA VEGETACIÓN

Prada, M. D. de, y Rodríguez, Ricardo: CÓMO ENSEÑAR LA DIVISIBILIDAD

Gil, Daniel: LA INVESTIGACIÓN EN EL AULA DE FÍSICA Y QUÍMICA

García Posada, M.: EL COMENTARIO DE TEXTOS LITERARIOS

Bueno, J. M., y Martínez, M. R.: LA EROSIÓN, EL TRANSPORTE Y LA SEDI-MENTACIÓN

Corzo Torán, J. L.: LA ESCRITURA COLECTIVA. ESCUELA DE BARBIANA

Fernández, M. del C., y López, V. L.: PRÁCTICAS DE DISECCIÓN

Anguita Virella, F.: EL SISTEMA SOLAR Y SU EXPLORACIÓN

Izuzquiza.: LA CLASE DE FILOSOFÍA COMO SIMULACIÓN DE LA ACTIVIDAD FILOSÓFICA

anaya

Iriarte, 4 - Telef. 246 86 05
Madrid-28

a) El libro ha dejado de ser un mero soporte para la reproducción de manuscritos para convertirse en una forma de creación y difusión cultural de todo tipo de temas.

b) La venta de derechos de traducción a lenguas extranjeras es algo consustancial al libro y muy importante para la presencia de nuestra cultura en otras áreas lingüísticas, siendo necesario fomentar la misma.

c) La piratería y las fotocopias ilegales son una grave lacra para el sector, siendo preciso tomar las medidas necesarias (reforma Código Penal, presión diplomática a países con alta actividad pirata,...) para erradicarla.

d) Es imprescindible encontrar una solución al problema de los costes del papel, para evitar que el cliente/lector final se vea perjudicado por la situación de la industria papelera.

Aspectos económico-sociales y financieros

a) La comercialización del libro no solamente es más compleja que la de otros productos, sino que además precisa de una racionalización evidente, para la que harán falta medidas de apoyo por parte de la Administración.

b) La creación de un sistema de información bibliográfico-comercial que además permita el «teleordering» y una modernización en la gestión de las librerías es una tarea colectiva del sector que, con las ayudas oficiales correspondientes, puede lo-

Documento

gar finalmente romper el cuello de botella que supone hoy día la comercialización y distribución. Es preciso, además, fomentar la creación de librerías en zonas subequipadas.

c) La financiación del sector, por razón del tipo de activo del mismo y los largos plazos de maduración del libro, es un aspecto no resuelto que precisa de un tratamiento específico a la vez que urgente.

d) El IVA no solamente hará desaparecer la desgravación fiscal a la exportación, sino que además puede ser un importante factor de encarecimiento del libro, especialmente en un sector poco integrado. El tipo cero se impone como medida necesaria, siguiendo el ejemplo de países con una industria editorial similar o competitiva de la nuestra.

Renovación tecnológica

Las nuevas tecnologías, factor básico para desplazar la curva de oferta hacia abajo, son el gran reto para que el sector mantenga su posición privilegiada a nivel internacional.

La exportación

1. Las exportaciones de libros, con todas las dificultades que intrínsecamente comporta su realización, ocupan el décimo lugar en el ranking español y el cuarto lugar en el comercio mundial del libro.



Impresor Coci.—Zaragoza (1800-1538)

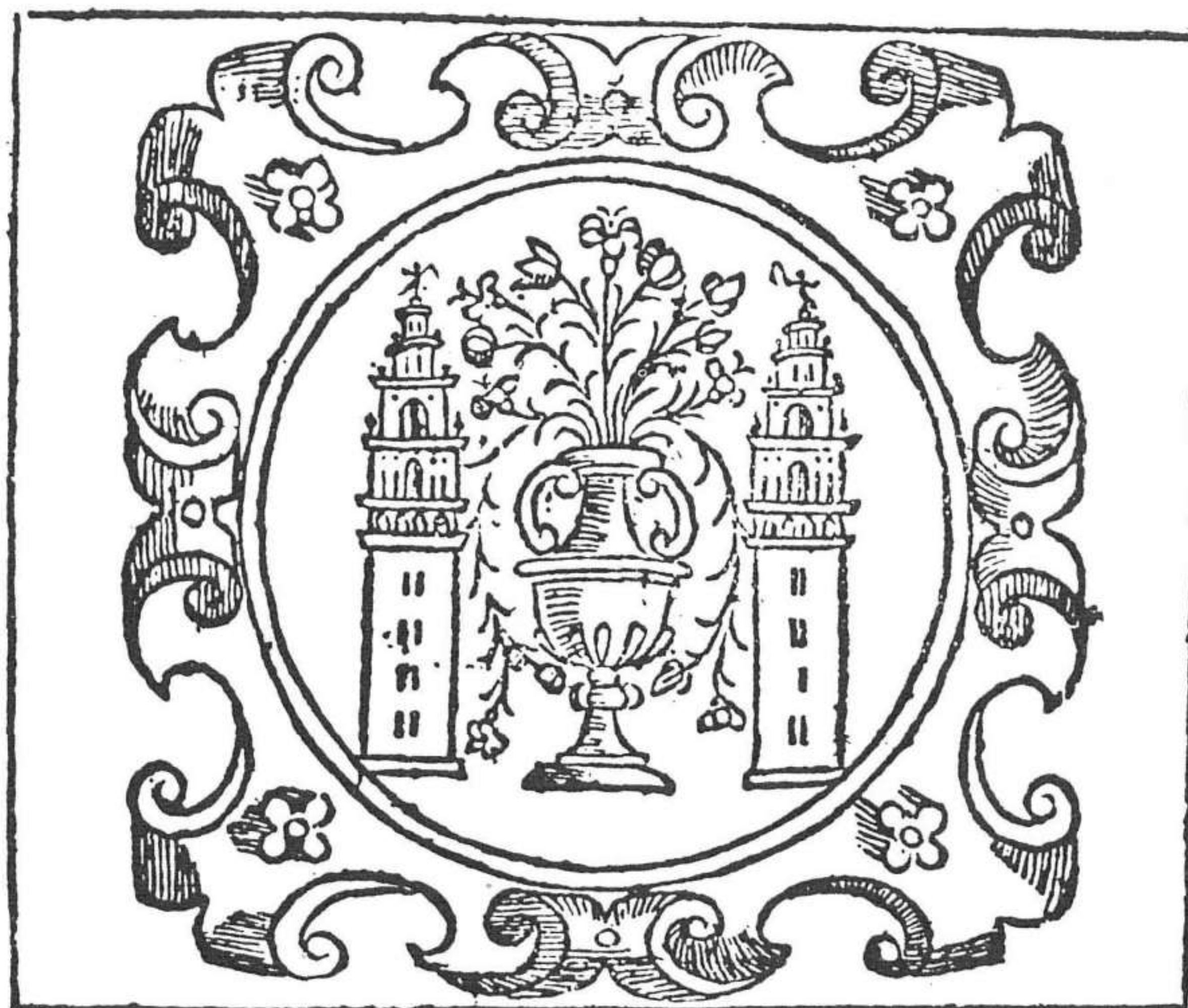
Documento

2. Dentro de la partida arancelaria 49,01, libros, hay que distinguir entre exportación de ediciones, con un más alto valor añadido de exportación de «encargos de imprenta», exponentes estos últimos de la alta calidad gráfica del libro español.

3. Iberoamérica es la principal zona receptora de nuestras exportaciones de libros, siendo éstas modelo de las exportaciones globales españolas, existiendo una fuerte correlación entre los movimientos de unas y otras.

4. Las exportaciones de libros están basadas en el mantenimiento de una importante red comercial en Iberoamérica, aspecto básico tratándose de un producto de consumo, red que dada la situación económica iberoamericana, atraviesa un difícil momento económico y financiero.

5. Las medidas de apoyo que se necesitan en estos momentos deben ayudar a consolidar la presencia institucional en estos mercados y supe-



Alonso Rodríguez Gamarra.—Sevilla (1609)

ULTIMAS NOVEDADES

BIBLIOTECA ROMANTICA HISPANICA

MARTINET, A.: *Evolución de la lengua y reconstrucción*. 268 págs. 980 ptas. Tela, 1.180 ptas.

EDWARDS, G.: *El teatro de Federico García Lorca*. 392 págs. 1.000 ptas. Tela, 1.200 ptas.

GARCIA YEBRA, V.: *En torno a la traducción (Teoría. Crítica. Historia)*. 382 págs. 1.000 ptas. Tela, 1.200 ptas.

ALVAR, M. y POTTIER, B.: *Morfología histórica del español*. 534 págs. 1.650 ptas. Tela, 1.850 ptas.

BIBLIOTECA HISPANICA DE FILOSOFIA

SANA, H.: *La filosofía de Hegel*. 132 págs. 400 ptas.

FLOREZ, R.: *La dialéctica de la historia en Hegel*. 458 págs. 1.100 ptas.

HOMENAJES

BIVIUM. *Homenaje a Manuel Cecilio Díaz y Díaz*. 290 págs. 2.600 ptas.

BIBLIOTECA CLASICA GREDOS

Los Gnósticos I. 294 págs. 980 ptas.

Los Gnósticos II. 422 págs. 1.300 ptas.

PLATON: *Diálogos. Vol. II: Gorgias. Menéxeno. Eutidemo. Menón. Crátilo*. 464 págs. 1.350 ptas.

SOFOCLES: *Fragmentos*. 460 págs. 1.550 ptas.

Tratados hipocráticos. Vol. I: Juramento. Ley. Sobre la ciencia médica. Sobre la medicina antigua. Sobre el médico. Sobre la decencia. Aforismos. Preceptos. El pronóstico. Sobre la dieta en las enfermedades agudas. Sobre la enfermedad sagrada. 428 págs. 1.400 ptas.

GRANDES MANUALES

BICKEL, E.: *Historia de la literatura romana*. 660 págs. Guaflex, 2.900 ptas.



EDITORIAL GREDOS, S. A.

SÁNCHEZ PACHECO, 81. MADRID-2
TELS. 415-74-08 y 415-74-12. PEDIDOS 415-68-36

Registro Mercantil de Madrid, tomo 1.052 general, 14 de la sección 1.ª del Libro de Sociedades, folio 108, hoja n.º 258, inscripción 2.ª

rar la crisis financiera. Asimismo, deben coadyuvar a la creación de empresas «trading» para afrontar el próximo ciclo alcista.

Exportaciones a México, Argentina, Venezuela y Colombia

En el caso de estos cuatro países, a excepción de Colombia, tanto por razones «cíclico-técnicas» como por razones de carácter «fundamental», no podemos esperar una recuperación de las exportaciones a corto plazo, debiéndose producir ésta hacia 1986/1987. Sí interesa en esta situación tomar unas medidas que permitan:

1. Evitar un desastre financiero en relación a las deudas por importación de libros españoles, desastre con graves repercusiones en la estabilidad de las casas exportadoras y, por supuesto, que terminaría con las redes comerciales que han permitido el espectacular aumento en las cifras de exportación.

2. Sanear las subsidiarias a efectos de consolidar las estructuras comerciales y productivas españolas en dichos países, para poder mantener la cuota de mercado cuando se inicie el próximo ciclo alcista.

Perspectivas del sector

La demanda de bienes de información y formación está experimentando un fuerte crecimiento en los países más desarrollados, proceso que probablemente se reproducirá también en España e Iberoamérica. Ello configura un futuro muy prometedor al sector editorial.

Por otro lado, las nuevas tecnologías producirán sustanciales reducciones de costes, una importante racionalización en los métodos de comercialización y, por supuesto, una reestructuración en y del mercado del libro, con la aparición de nuevos productos y nuevas áreas de desarrollo.

De este informe se deduce que el sector ha funcionado en base a unos modelos de comportamiento que han sido válidos hasta ahora y que precisan de unos reajustes de carácter positivo. Reajustes que con el apoyo preciso contribuirán al saneamiento económico del sector, a su consolidación y, por tanto, deben colocarlo en una línea de salida óptima para afrontar las próximas décadas.

Ello coincide con una situación coyuntural difícil cuyo detonante ha sido la crisis económica generalizada en Iberoamérica, que ha hecho coin-

cidir una serie de factores en el tiempo. No se trata, sin embargo, de que el entorno y el sistema económico en los que la edición se desenvuelve hayan quedado obsoletos o no sea ya rentable económicamente editar. Todo lo contrario. Se está precisamente en un momento de reacondicionamiento muy rápido de los procesos de producción y comercialización que requiere, ante todo, el establecimiento de una estrategia conjunta Administración-sector profesional para relanzar un sector estratégico.

El papel que desempeña el editor es pieza fundamental y complemento indispensable para la nueva política española en Iberoamérica, para el establecimiento de sistemas de cooperación económica con este área y para el desarrollo de un modelo tecnológico español que, además, sea aplicable en ellos. En este sentido, las perspectivas para el sector son también enormemente optimistas.

3. Jornadas de Estudio de Sigüenza

Las Jornadas de Estudio de Sigüenza concluyeron formulándose una serie de proposiciones que se resumen así:

Ambito del Ministerio de Cultura

A) Ayudas a la creación intelectual

1. Ayuda a la creación literaria y científica.
2. Becas y misiones en España y en el extranjero.
3. Dotación presupuestaria para bibliotecas y centros de documentación científicos.
4. Estímulo a autores españoles en el extranjero a publicar en español.
5. Ampliación de los Premios Nacionales a otros sujetos de la creación editorial.
6. Facilitar ediciones ligadas a obras de comunicación de masas.

B) Ayudas a la edición

1. Ayudas a la creación editorial en lenguas no hispánicas.
2. Fomento traducciones de lenguas del Estado. Ayudas vía acuerdos administraciones autonómicas.
3. Reconsideración política de las editoriales del sector público para que publiquen sólo en coedición.
4. Ayuda científica a la edición de colecciones de carácter científico-

tecno

O'Donnell, 27-1.º / Tel. 431 64 00 / MADRID-9

NOVEDADES

DERECHO

CONSTITUCION ESPAÑOLA

Luis López Guerra

DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO

J. D. González Campos y
C. Fernández Rozas

LA DEFENSA DE LA CONSTITUCION

Carl Schmitt

COMPILACIONES FORALES Y LEYES CIVILES DE LAS COMUNIDADES AUTONOMAS. Vol. I

E. Roca Trías y J. Egea Fernández

CODIGO PENAL

Enrique Gimbernat

FILOSOFIA

INTRODUCCION A LA PSICOLOGIA COGNITIVA (2.ª ed.)

P.H. Lindsay y D.A. Norman

¿QUE ES LA LOGICA MATEMATICA?

J.N. Crossley y otros

SOCIOLOGIA

PENSAMIENTO ESPAÑOL EN LA ERA DE FRANCO (1939-1975)

Elías Díaz

DESIGUALDAD SOCIAL Y ENFERMEDAD

María Angeles Durán

ESTRUCTURA DEL SECTOR SANITARIO

Jesús M. de Miguel

Pedidos a:

GRUPO DISTRIBUIDOR EDITORIAL, S.A.

D. Ramón de la Cruz, 67 - Madrid-1

Documento

técnico y de divulgación universitaria.

C) Fomento de la lectura

1. Encuestas sobre demanda cultural y hábitos de lectura.
2. Campañas de cambio de la imagen social del libro.
3. Fomento de animadores a la lectura (maestros, bibliotecarios...).
4. Incrementar y mejorar la coordinación entre los distintos ministerios y organismos que intervienen directa o indirectamente en el fomento de la lectura.
5. Potenciación de las acciones que ya realiza el Ministerio de Cultura (exposiciones, simpósiums...).
6. Institucionalización de la Semana del Libro Infantil y Juvenil.
7. Apoyo a la creación de centros de documentación sobre libros y literatura infantil y juvenil.
8. Apoyo a la organización del Libro Infantil y Juvenil (IBBY).
9. Ley-marco de bibliotecas.
10. Aumento de la dotación pública en bibliotecas.
11. Consideración de las adquisiciones públicas en libros como inversión.
12. Institucionalización de fórmulas de cooperación entre el sector del libro y la Administración para el fomento del hábito de lectura.
13. Mejora de la formación del personal bibliotecario y demás animadores de la lectura.
14. Dinamización de la presencia del libro en la sociedad, más allá de la biblioteca convencional.

D) Difusión y comercialización

1. Potenciación del libro en negociaciones de los convenios culturales bilaterales.
2. Creación de una comisión Ministerio de Cultura-Federación Española de Cámaras del Libro para la creación de una SGR.

F) Nuevas tecnologías

1. Extensión de las medidas de apoyo al libro a los nuevos soportes no de papel.

G) Formación profesional

1. Articulación de un programa de formación profesional.



Juan de Cánova.—Salamanca (1555-1568)

2. Creación de una unidad o centro de investigación editorial.

Ambito de otros Ministerios

A) Ayuda a la creación intelectual

7. Establecimiento de «sábaticos» para profesores, investigadores...
8. Consideración en los planes nacionales y programas de investigación de partidas presupuestarias para la publicación de los resultados.

H) Ley de Propiedad Intelectual

1. Titularidad de la propiedad intelectual a personas físicas o jurídicas editoras.
2. Establecimiento de normas adecuadas para una nueva Ley de Propiedad Intelectual.



Miguel Ferrer.—Toledo (1550-1572)

9. Creación de una base de datos sobre investigaciones terminales para su posible publicación.

10. Supresión, en oposiciones y pruebas de selección para la docencia de baremos superiores a trabajos publicados en el extranjero.

11. Tratamiento fiscal diferenciado a los ingresos procedentes del derecho de autor.

12. Ratificación del convenio sobre doble imposición y establecimiento de convenios bilaterales con países iberoamericanos.

B) Ayudas a la edición

6. Establecimiento de una línea de crédito para proyectos completos de obras; reembolsables sin rendimientos superan a créditos.

7. Facilitar la importación de películas en tanto soporte de obras de propiedad intelectual (ratificación Convenio Bruselas).

8. Equiparación de las importaciones de derechos a las de libros a efectos del Impuesto de Sociedades IRPF.

9. Establecimiento de un sistema de garantías adecuadas al sector a efectos de créditos oficiales.

C) Fomento de la lectura

16. Potenciación de la presencia del libro en TVE.

17. Inclusión de la enseñanza de la literatura infantil en la formación del profesorado.

18. Sorteo extraordinario de lotería «Día del Libro» para dotación de bibliotecas.

D) Difusión y comercialización-exportación

3. Saneamiento del sector para paliar crisis financiera iberoamericana.

4. Mejora de la eficacia del acceso al crédito a la exportación.

5. Adaptación del crédito a la exportación.

6. Suspender la disminución de la DFE hasta la entrada de España en la CEE.

7. Adaptación del «crédito al comprador» para que el beneficiario sea el sector editorial.

8. No exigencia de la póliza de CESCE a efectos de financiación de exportaciones vía ICO.

9. Adaptación de la póliza CESCE al sector exportador del libro.

10. Mantenimiento y mejora de los precios políticos para transporte de libros por Iberia y vía postal.

11. Apoyo a la creación de «traders» y fórmulas análogas.

12. Establecimiento de planes de promoción exterior en coordinación con INFE.

13. Estudio de fórmulas de pago por sistemas basster.

14. Dotación de bibliotecas para países en vías de desarrollo.

15. Dotación de un Fondo de Acción Cultural.

Difusión y comercialización interior

16. Instalación o renovación de 100 librerías al año.

17. Renovación de organizaciones y sistemas de distribución de ámbito nacional.

18. Soluciones fiscales para problemática de la venta directa.

19. Mantenimiento y complementación del trabajo que Correos dispensa al libro.

E) Fomento de la producción

1. Desarme arancelario a la libre importación del papel para ediciones.

2. Máxima agilización del TPA y titularidad por empresa, Cámaras del Libro y Unidades de Exportación.

3. Alternativas a C.-1: Establecimiento de contingente anual libre de derechos de 55.000 Tm/año de papel para edición.

4. Establecimiento de un fondo de compensación de diferencia de costes papel nacional e internacional.

5. Libre importación de sistemas de fotocomposición inteligente y tratamiento de textos.

F) Nuevas tecnologías

2. Aplicación de nuevas tecnologías a los procesos de edición.

3. Renovación técnica para producción tiradas cortas, independientemente del A.G.

4. Innovación tecnológica en nuevos productos y mercados.

5. Aplicación de nuevas tecnologías para los procesos de librería y distribución.

G) Formación profesional

3. Establecimiento de un contrato de aprendizaje editorial con incentivos fiscales y laborales.

H) Propiedad intelectual

3. Actuación enérgica de las representaciones diplomáticas españolas ante las acciones de piratería internacional.

Presencia española en las ferias internacionales del libro

Durante el mes de septiembre se celebraron dos importantes ferias internacionales en las que España ha tenido una digna representación. La primera en el tiempo fue la de Moscú, que abrió sus puertas entre los días 6 y 12. La segunda, la Feria Internacional del Libro de Gante, tuvo lugar los días 10 y 25.

Por otra parte, del 12 al 17 del corriente mes de octubre se celebrará la 35.ª Feria del Libro de Frankfurt.

La Feria de Moscú

ENTRE los días 6 y 12 —ambos inclusive— del pasado mes de septiembre se celebró la IV edición de la Feria Internacional del Libro de Moscú. En esta edición de la Feria han participado 2.600 editoriales, pertenecientes a 90 países.

En la Feria no se venden al público los ejemplares expuestos. Sin embargo, y como es tradicional, los moscovitas han acudido masivamente, formando largas colas ante los distintos pabellones de la

Exposición.

A parte de la nutrida representación editorial, hay que destacar tres hechos en la edición de este año en la Feria de Moscú. Dos se refieren a la Feria en su conjunto y el otro nos afecta a los españoles en exclusiva. El lema de este año era «Los libros al servicio de la paz y del progreso». Este noble objetivo, empero, no parece verse plasmado en la unanimidad de los participantes. A causa del deterioro creciente de las relaciones so-

viético-estadounidenses, los editores norteamericanos no han demostrado un interés excesivo en participar este año, argumentando que se sienten frustrados «por la persistente censura soviética y las constantes violaciones de los derechos humanos, sobre todo en el ámbito de la libertad de expresión»; únicamente dos grandes firmas norteamericanas —*Times Mirror* y *Harper & Row*— han participado en la Feria.

El segundo hecho que llamó la atención es que, después de veinte años de silencio en el ámbito cultural soviético, han reaparecido las obras del extinto Mao Ze Dong.

El tercer hecho, por fin, nos atañe directamente a los españoles. A causa de un incendio en los almacenes en Frankfurt, del transportista alemán encargado de trasladar los libros a Moscú, nuestra participación en la Feria ha sido particularmente escuálida. Sin embargo, a pesar de este grave contratiempo inicial —agravado, además, por las fechas en que se produjo— la presencia española ha sido muy activa. Han estado en Moscú, entre otros, el director general del Libro y Bibliotecas, Jaime Salinas; el director del INLE, Rafael Martínez Alés; el presidente de la Federación de Gremios de Editores de España, Francisco Pérez González, y el presidente del Gremio de Editores de Cataluña, Josep Lluís i Monreal.

Según Boris Pastujov, presidente de la Feria, en este año se firmaron 2.500 contratos de traducción y de cesión de derechos. ■

Datos estadísticos

Superficie del stand: 160 metros cuadrados.

Decoración: Standard, propia de la Feria.

Libros expuestos: Aproximadamente, un millar de títulos, procedentes de 92 firmas editoriales.

Selección de libros: Muy poco representativa dadas las condiciones excepcionales en que se hizo.

Libro retirado por las autoridades aduaneras: La obra de Salvador Madañaga titulada «Mi respuesta», publicada por Espasa-Calpe, S. A.

Interés del público: Como de costumbre, muy grande, apreciándose la existencia de numerosas personas que conocen la lengua española.

Algunas traducciones de obras de autores españoles en curso de realización en la URSS: De Manuel de Pedrolo, «La Respuesta». De Martínez Menchén, «Pro patria mori». De Blanco-Amor, «A esmorga». De Alonso Zamora Vicente, «Mesa sobre mesa». De Daniel Soueiro, «Solo de moto». De Jesús Torbado, «La ballena». De Valle-Inclán, «Sonatas» (lengua armenia). De Blasco Ibáñez, «La barraca» (lengua moldava).

Interés de las editoriales soviéticas por traducir las siguientes obras y autores: «La clínica y el laboratorio», 1981, A. Balcells, Edit. Marín. «Geografía de España», José Torrero, Edit. R. Sopena. «España caminada», Car-

los Alfonso Gómez, Edit. Forja. «Cuarenta millones de españoles cuarenta años después». Amando de Miguel, Edit. Grijalbo. «La ronda», Juan Goytisolo. «Las venas abiertas de América Latina», Eduardo Galeano, Edit. Siglo XXI. «La verdad sobre el caso Savolta», Eduardo Mendoza, Edit. Seix Barral.

Visitas de especial interés: La de una delegación del Comité de la Industria Editorial de la República Popular de China, interesándose por la participación de España en la próxima Feria del Libro de Pekín.

Materias que han despertado mayor interés: Las bellas artes (sobre todo la pintura, la arquitectura y la música,

35.ª Feria Internacional del Libro de Frankfurt

Entre los días 12 y 17 (ambos inclusive) del presente mes de octubre se celebrará la 35.ª edición de la FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE FRANKFURT.

España concurre este año con más de tres mil títulos procedentes de cerca de doscientas empresas editoriales.

Respecto de este certamen, EL LIBRO ESPAÑOL, en su número de noviembre, dará cumplida información del desarrollo de la FERIA.

La Feria Internacional de Gante

DEL 10 al 25 del pasado mes de septiembre se ha celebrado en Gante (Bélgica) la FERIA Internacional del Libro. Por parte española han participado un total de 68 empresas editoriales, que han presentado alrededor de un millar de títulos. La superficie del stand español era de 49 metros cuadrados. El stand tenía ciertos defectos de estructura, ya que una buena parte de los libros expuestos aparecían en los laterales exteriores, impidiendo así la vigilancia ocular. A pesar de ello no se ha producido ni un solo caso de hurto, lo que revela el alto grado de civismo del público asistente.

La selección de los libros respondió bastante bien a las materias que se habían solicitado, destacándose la lengua y literatura española y los libros de Bellas Artes.

Interés por la cultura española

Gante es una hermosa ciudad del área flamenca de este país bilingüe.

por este orden), la literatura contemporánea y los libros infantiles.

Entrega de los libros expuestos: De acuerdo con las conversaciones mantenidas con la señora Kavalova y el señor Ivanov de la firma Soyuc Kniga, se entregaron como donativo a condición de que efectúen nuevos pedidos. Las materias que más interesan adquirir por parte de la Unión Soviética son las siguientes: Diccionarios, Enseñanza, Literatura actual, Agricultura, Medicina práctica, Infantiles, Cocina, Turismo, Arte, Conservas y Floricultura.

Catálogos de editores y propaganda turística: Agotados antes de finalizar la FERIA. ■

Sin embargo, a despecho de la escasa afinidad en este terreno, se ha podido apreciar un gran interés por los libros españoles, en especial por parte de los profesores de español y de las instituciones dedicadas a la formación de traductores del castellano.

La escasez de librerías españolas

Este interés de los belgas contrasta, en cambio, con la grave carencia de libros españoles en Bélgica. Concretamente, en la ciudad de Gante sólo la librería Gako, próxima a la Universidad, tiene una pequeña cantidad de libros españoles de carácter universitario. En Amberes existe otra librería y en Bruselas ha cerrado hace pocos meses una que venía funcionando como librería española. La generosa aportación de algunas empresas editoriales españolas —que entregaron sus libros a fondo perdido— no basta para aliviar siquiera mínimamente esta importante laguna. No obstante, esta colaboración permitirá ofrecer esos libros a alguna entidad (la Escuela de Traductores MARIE HAPS, dependiente de la Universidad de Loviana, y otro instituto similar radicado en Gante).

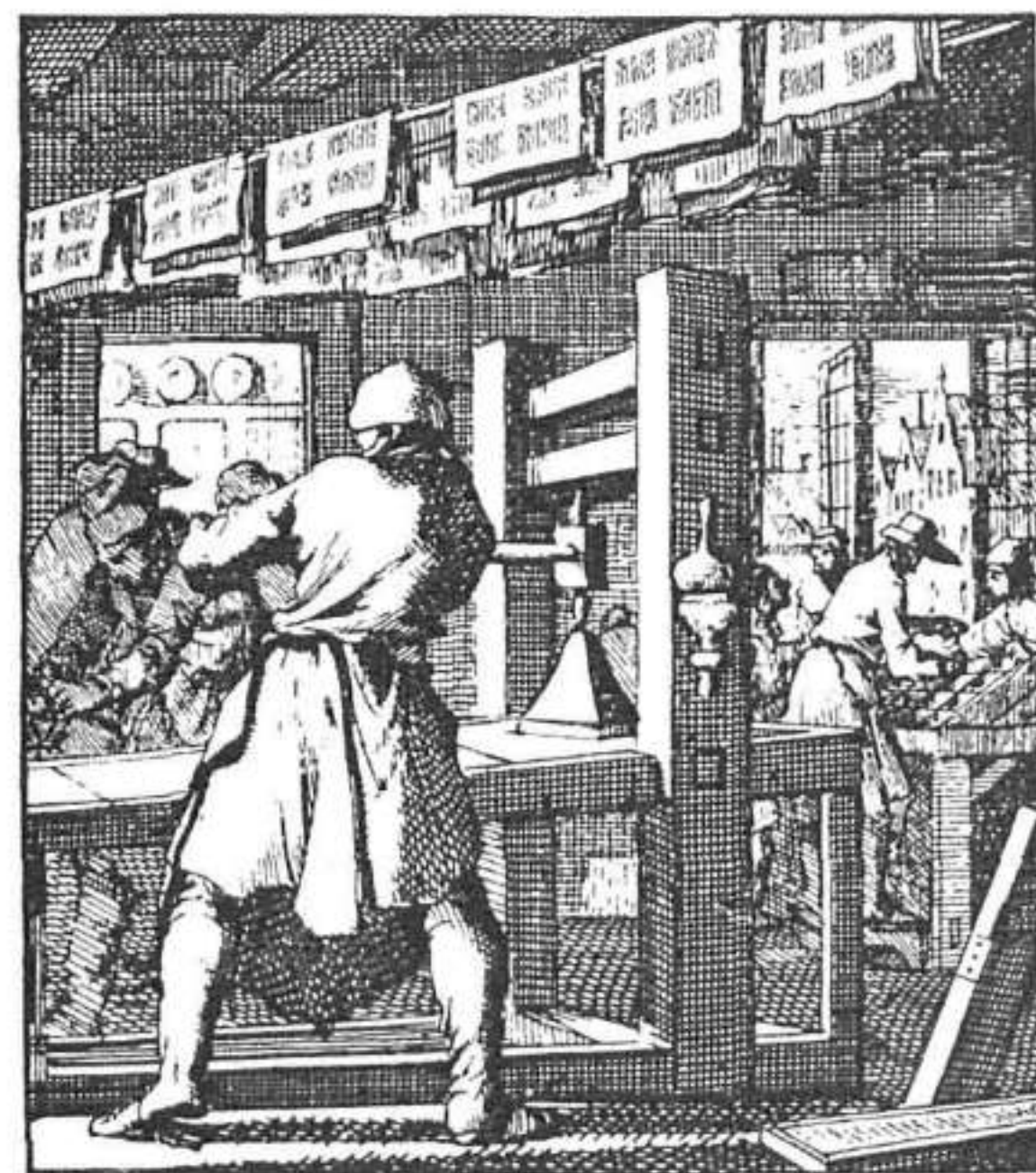
El 12 de septiembre se celebró el Día de España, que consistió en una recepción con actuación de grupos folklóricos, presidida por Enrique Barón, ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, acompañado del embajador de España, Fernando Olivié, y el secretario General de Turismo, Ignacio Fuejo, entre otras personalidades.

Quisiéramos señalar, por último, que el número de catálogos remitidos por algunas editoriales no era muy abundante ni demasiado representativo. Sin embargo, se distribuyeron fácil y rápidamente, hasta el punto de que el quinto día de FERIA ya estaban agotados. ■

LIBER'83

LEER, leer, leer, vivir la vida
que otros soñaron.
Leer, leer, leer; ¿seré lectura
mañana también yo?
¿Seré mi creador, mi criatura,
seré lo que pasó?

Miguel delibes



EDICIONES
ALFAGUARA
S.  A.

Caseta 980



ediciones Altea

Caseta 999

 taurus

Caseta 978

Príncipe de Vergara, 81 - Madrid-6

Distribuye ITACA: López de Hoyos, 141
Telfs. 413 41 12 - 416 66 00 - Madrid-2

Sigüenza, Liber'83 y concursos varios

VUELVO de las vacaciones y me encuentro, como temía, con una pila de papeles encima de la mesa. Es una torrecilla de colorines que se ha ido formando mientras tomaba el sol y disfrutaba de lo más edénico que entra en mis posibles, olvidado no, pero sí descuidado de la actividad profesional.

Entre ellos, los documentos finales de las *I Jornadas sobre el Libro*, de Sigüenza, y recordatorios e instrucciones del Liber 83; son papeles estimulantes.

Lo de Sigüenza está muy bien: por fin aparecen sistematizadas las preocupaciones de los editores y las soluciones que apuntan. Ha sido un esfuerzo considerable de ponencias, debates y hasta de mecanografía, con la activa participación de los más altos responsables del Ministerio de Cultura. Aguataron éstos chaparrones, contestaron preguntas y añadieron su entusiasmo al de los editores invitados o enviados por las asociaciones profesionales.

Las conclusiones de estas Jornadas son ya «lectura obligatoria» para quienes deseen saber hacia dónde camina el libro y la edición española. A leer despacio las páginas dedicadas al propuesto «Fondo de acción cultural». Pero también las que se refieren a «nuevas tecnologías», «bibliotecas», «estímulos a la creación edi-

torial», «fomento de hábitos de lectura», etcétera. Todas, en realidad.

Liber 83 es también una ilusión compartida con muchos colegas desde, por lo menos, 1980.

Uno confía en que, por fin, subiremos ese peldaño «superador» de las ferias al uso en España. Como es lógico este primer número de EL LIBRO ESPAÑOL —(renovado)— dedica una amplia información al acontecimiento: actos, exposiciones, coloquios, seminarios, presencia de editores de nuestra área y de otras, etcétera. Por debajo de tantas actividades y perspectivas subyacen los objetivos básicos: consolidar un lugar de encuentro entre profesionales, mostrar ordenadamente a los lectores la producción editorial, los libros vivos, y sensibilizar a la sociedad hacia el aprecio de la actividad editorial. En la medida en que se alcancen esos tres objetivos Liber 83 será un éxito. Por lo que se refiere a aspectos de detalle, tranquilizo las dudas y temores de antes del estreno recordándome aquello de «no te preocupes, no toda saldrá bien».

Las Jornadas de Sigüenza y el Liber 83 son finalmente dos resultados de un mismo esfuerzo tendente a potenciar a los agentes del libro: autores, editores, gráficos, distribuidores y libreros, entre otros. La preocupación por el desarrollo y perfeccionamiento de las bibliotecas, porque los

niños y jóvenes adquieran el hábito de la lectura y por estimular la creación literaria y científica está en los dos acontecimientos de una forma destacada. En Sigüenza y en el Liber 83 la Dirección General del Libro y Bibliotecas, el I.N.L.E. y los editores apuntan a un mismo blanco.

Quienes dudo hagan diana son los Concursos para la dotación de bibliotecas de aula. Entre los papeles que encuentro están también los fallos de los concursos convocados por el Ministerio de Educación y Ciencia y la Junta de Andalucía. Al verlos recuerdo la complejidad del sistema: los tres sobres (marcados A, B y C) con sus documentaciones respectivas —una retahíla de certificados, fotocopias (legalizadas), títulos y pólizas— y el formalismo que preside todas las actuaciones. Es habitual, pues, que haya numerosos ofertantes rechazados por motivos meramente formales. Pero, me dicen, así es la ley de contratos del Estado. El resultado es que la comisión seleccionadora debe escoger entre los títulos propuestos por los concursantes cuyas documentaciones hayan sido admitidas y no sobre la totalidad de títulos que permanentemente ofertan todos los editores en sus catálogos... ¿Es éste el mejor camino para que los chavales tengan los libros que precisan? No estaría de más un diálogo sobre el tema y quizá una mayor precisión sobre los criterios de selección. Me tomo el trabajo de contar los títulos que figuran seleccionados por la Junta de Construcciones Escolares: 396. De ellos, 190, casi la mitad, corresponden a traducciones y sólo 150 a autores españoles y hispanoamericanos. Añado 16 de «varios» y 40 producciones editoriales y sale la cuenta. Nuestra literatura clásica está representada por 14 autores (13 españoles y Rubén Darío) y 18 títulos. No parece mucho. Quizá no sea aconsejable que los más jóvenes la tengan a su alcance. Faltan desde Quevedo a Espronceda pasando por casi todos: Berceo, los cronistas de Indias, etcétera. Ya no me sorprende la ausencia de Iriarte y Samaniego, pero, ¿por qué entonces seleccionar una traducción de la Fábula de La Fontaine?

Melancólicamente recuerdo las propuestas de Sigüenza, encaminadas a favorecer la creación e investigación entre las gentes de nuestra área cultural y a estimular la creatividad editorial, y sigo repasando la pila de papeles que está sobre la mesa.

FEDERICO IBÁÑEZ SOLER

Anaya se incorpora a la sociedad internacional VIFI

Ediciones Anaya acaba de firmar su incorporación a la sociedad internacional VIFI, fundada conjuntamente por varias empresas europeas con el fin de acometer la investigación y el desarrollo de material informático para la enseñanza, la educación y el ocio.

Con Anaya, forman parte de la nueva sociedad el grupo inglés Longman, el italiano Mondadori y el francés Nathan (líderes de la edición en sus respectivos países), así como la empresa francesa de electrónica e informática Thompson y la editorial CEP.

Los primeros productos se encuentran comercializados ya en Francia. La marca VIFI, que identifica la empresa conjunta fundada para poder hacer frente al esfuerzo investigador, irá siempre unida a alguna de las diferentes marcas que las empresas asociadas comercialicen en sus respectivos países.



ULTIMAS PUBLICACIONES DEL I.N.L.E.



«ILUSTRADORES ESPAÑOLES»

Reproducción a todo color de la obra de 38 ilustradores, que exponen en Liber'83

«CENTENARIOS '83»

Las conmemoraciones más destacadas de este año. Cortas biografías de gran utilidad para escolares



*Pedidos: Instituto Nacional del Libro Español
C/ Santiago Rusiñol, 8
Madrid-3*

LIBROS DE CINE



EDICION ESPECIAL PARA LA MOSTRA CINEMA DEL MEDITERRANEO

I.N.L.E.

«CATALOGO DEL LIBRO UNIVERSITARIO, CIENTIFICO Y TECNICO DEL AUTOR ESPAÑOL»

Novedades de 1983. Más de 700 títulos

«LIBROS DE CINE»

3.ª edición

Recoge las novedades de los años 1982 y 1983

CATALOGO DEL LIBRO
UNIVERSITARIO CIENTIFICO
Y TECNICO
NOVEDADES

Liber'83

libros

MAS VENDIDOS

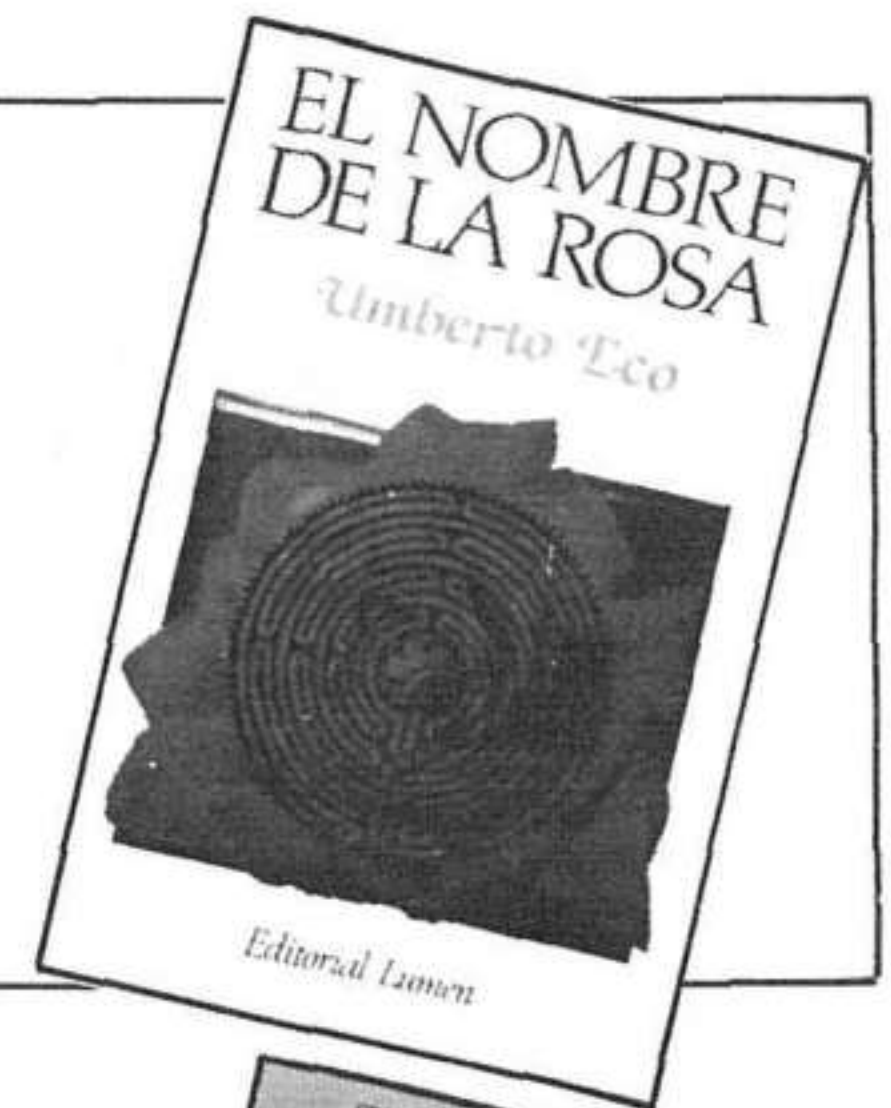
AGOSTO

Con el nombre de «LOS LIBROS MAS VENDIDOS» incluimos, en esta página, una relación que pretende ser lo más representativa posible, dado el carácter profesional de nuestro medio y la naturaleza institucional del organismo que lo edita (INLE). Para confeccionar esta sección, que intenta dar cuenta de la evolución de las preferencias de los lectores, mes a mes, se ha elaborado un método de muestreo que, si no riguroso, sí podemos considerar significativo tanto por el número de establecimientos consultados como por lo dispar de la localización geográfica de los mismos: cincuenta librerías, seleccionadas rotativamente del censo total de librerías españolas, serán llamadas a colaborar con «EL LIBRO ESPAÑOL» para elaborar esta sección en cada número de la revista. En esta primera ocasión, y debido a la premura con que se ha realizado la consulta, sólo hemos podido reflejar la respuesta de trece de los cincuenta establecimientos consultados. Al analizar las respuestas nos hemos encontrado con que en el apartado «DIVULGACION CIENTIFICA, HOBBIES» ha sido imposible adjudicar las cinco últimas posiciones, dada la dispersión de los títulos apuntados. Ante esta circunstancia, en la próxima consulta desglosaremos este apartado en dos: «Divulgación científica» y «Hobbies».

De las 50 librerías consultadas han respondido las siguientes: Almería: Librería Cajal; Badajoz: Librería La Alianza; Barcelona: Librería Ancora y Delfín; Madrid: Librería Nebli, Casa del Libro y Visor; Salamanca: Librería Cervantes; San Sebastián: Librería Easo; Valencia: Librería Minerva; Librería Tirant lo Blanch y Librería Tres y Quatre; Vigo: Librería Cervantes.

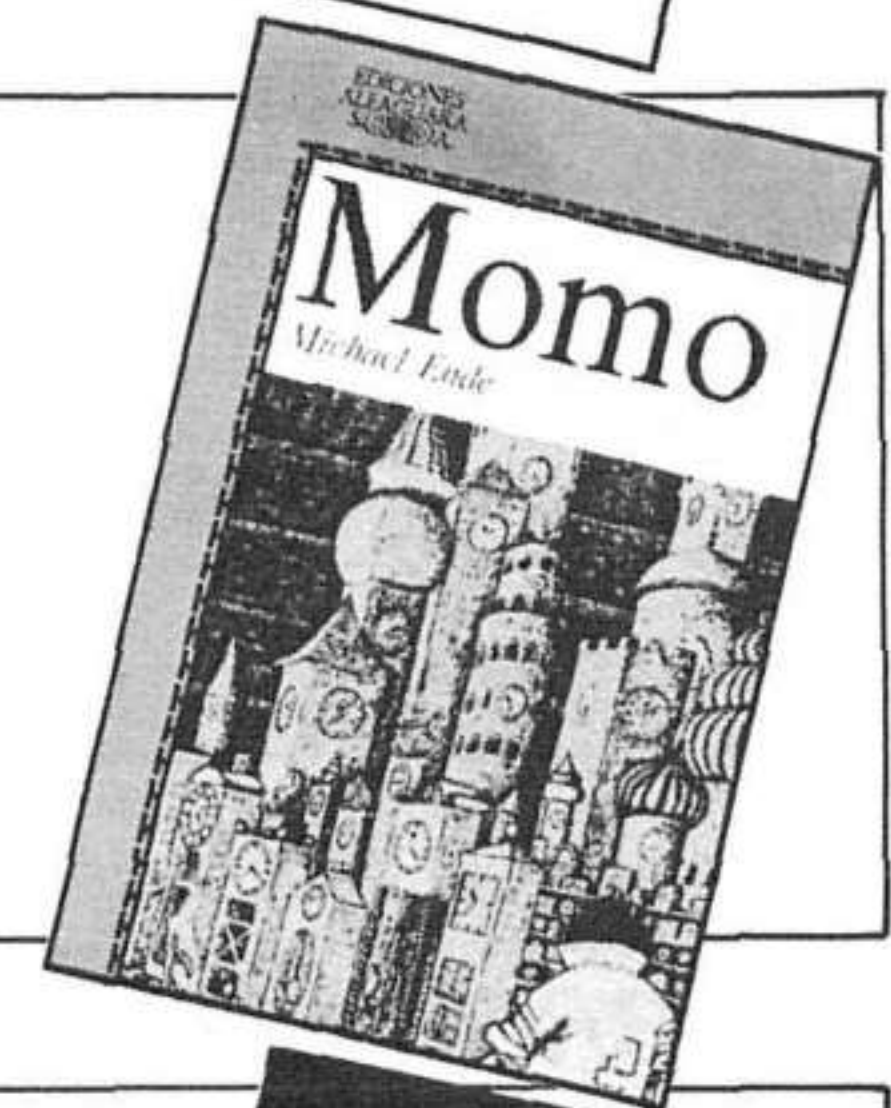
NARRATIVA

Título	Autor	Editorial
1. «El nombre de la rosa»	Umberto Eco	Planeta
2. «Memorias de Adriano»	Margarita Yourcenar	Edhasa
3. «La historia interminable»	Michael Ende	Alfaguara
4. «La chica del tambor»	John Le Carré	Planeta
5. «La conjura de los necios»	John J. Kennedy	Anagrama
6. «Los pájaros de Bangkok»	Manuel Vázquez Montalbán	Planeta
7. «La sotana roja»	Roger Peyrefette	Plaza y Janés
8. «Juliano el apóstata»	Gore Vidal	Edhasa
9. «El predicador»	Harold Robbins	Bruguera
10. «Deshoras»	Julio Cortázar	Alfaguara



INFANTIL Y JUVENIL

Título	Autor	Editorial
1. «Momo»	Michael Ende	Alfaguara
2. «La historia interminable»	Michael Ende	Alfaguara
3. «Los viajes de Marco Polo»	Mauro Armiño	Ed. G. Anaya
4. «Las aventuras de Tintín»	Hergé	Juventud
5. «El pequeño Nicolás»	S. Goscinny	Alfaguara
6. «Asterix»	Uderzo	Grijalbo Junior
7. «Una, dola, tela, catola»	Carmen B. Villasante	Miñón
8. «Veva y el mar»	Carmen Kurtz	Noguer
9. «Los niños de la guerra»	J. R. Aldecoa	Ed. G. Anaya
10. «El hombre miserable»	H. G. Wells	Ed. G. Anaya



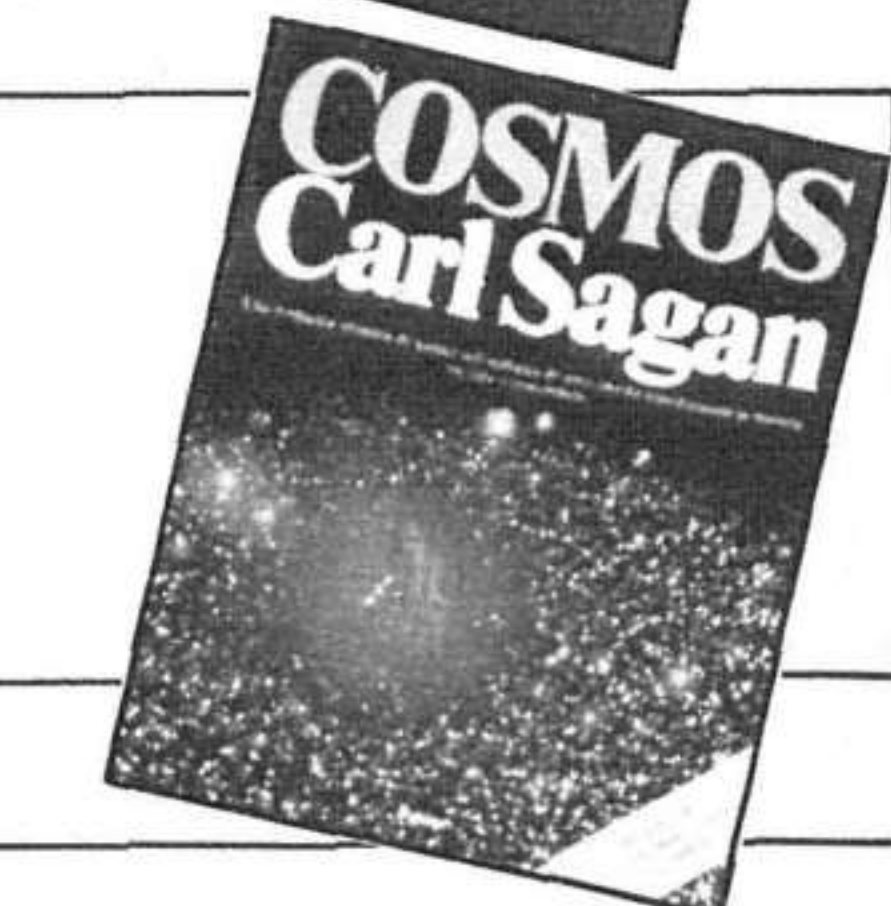
ENSAYO

Título	Autor	Editorial
1. «Del paro al ocio»	L. Racionero	Anagrama
2. «Cuando la Rosa se marchite»	A. Peyrefitte	Plaza y Janés
3. «Mis episodios nacionales»	F. Vizcaino Casas	Planeta
4. «Obras completas»	J. Ortega y Gasset	R. de Occidente
5. «Aristóteles y el mundo antiguo»	Agnes Heller	Península
6. «Gandhi»	L. Fischer	Plaza y Janés
7. «Mente y materia»	Enwin Shrodüge	Tusquets
8. «En propia mano»	Antonio Gala	Espasa-Calpe
9. «Crisis de Europa»	T. Aston	Alianza
10. «Larra y España»	José Luis Varela	Espasa-Calpe



DIVULGACION CIENTIFICA

Título	Autor	Editorial
1. «Cosmos»	Carl Sagan	Planeta
2. «La vida en el campo y la horticultura autosuficiente»	John Seymour	Blume
3. «Grandes ideas de la Ciencia»	Isaac Asimov	Alianza
4. «La historia de la Ciencia»	Isaac Asimov	Plaza y Janés
5. «En forma con Jane Fonda»	Jane Fonda	Tiempo Libre





EDICIONES MUNDI-PRENSA • NOVEDADES



PRADERAS Y FORRAJES. PRODUCCION Y APROVECHAMIENTO

Por E. MUSLERA y C. RATERA, Ingenieros Agrónomos de la Agencia de Desarrollo Ganadero.

702 págs., 23,5 x 16 cm., ilus., 1983, 4.500 ptas.

CONTENIDO: Gramíneas. Leguminosas. Establecimiento de praderas. Fertilización. Fijación de nitrógeno y nodulación en las leguminosas. Manejo en pastoreo. Producción animal sobre praderas. Conservación de la hierba y cultivos forrajeros para conservar. Praderas de riego. Las praderas en España. La alfalfa.

Este libro constituye una auténtica novedad editorial, por cuanto es el primer tratado escrito en los últimos años sobre los aspectos más importantes de la producción y utilización de las praderas y forrajes. El hecho de que los autores posean una reconocida y amplia experiencia en este campo avala la obra.

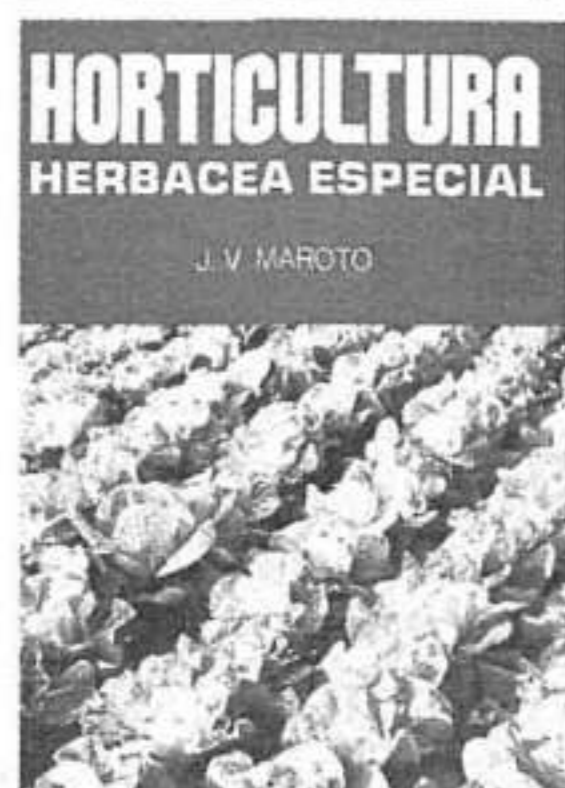
ALIMENTACION PRACTICA DE BOVINOS.

INRA, ITEB, EDE (Francia)

Versión española de María Jesús FRAGA, profesora de la Cátedra de Alimentación Animal, ETS Ingenieros Agrónomos de Madrid.

171 págs., 23 x 5 cm., ilus., 1983, 1.500 ptas.

CONTENIDO: Principios generales de la alimentación de los rumiantes. Alimentación de las vacas lecheras. Alimentación de los terneros de cría. Alimentación de las novillas. Alimentación del ganado vacuno en crecimiento y cebo. Alimentación de vacas de carne. Composición y valor nutritivo de los alimentos.



HORTICULTURA HERBACEA ESPECIAL

Por J. V. MAROTO, catedrático de Cultivos Herbáceos de la ETS de Ingenieros Agrónomos de Valencia.

529 págs., 23 x 5 cm., ilus., 1983, 2.950 ptas.

CONTENIDO: Hortalizas aprovechables por sus raíces y/o tubérculos de desarrollo. Por sus bulbos. Por sus tallos. Por sus hojas. Por sus inflorescencias. Por sus frutos y/o semillas. Hongos cultivados.

Esta obra pretende llenar un vacío existente en la literatura especializada de esta área en lengua española, proporcionando, desde una óptica científica y avanzada, una visión sintetizada en forma de tratado, de lo que debe ser un curso completo de Horticultura olerícola especial a un nivel superior.

PREMIO LIBRO AGRICOLA DEL AÑO — 1983 — Sección Libros Técnicos

ACUICULTURA MARINA ANIMAL

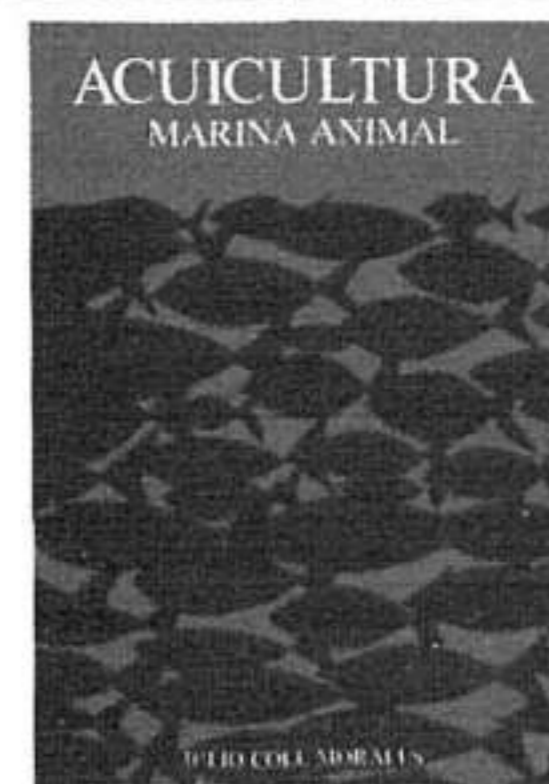
Por J. COLL MORALES, doctor en Ciencias Biológicas Ph. D. in Biology (Massachusetts Institute of Technology).

663 págs., 23,5 x 16 cm., ilus., 1983, 4.900 ptas.

CONTENIDO: Este libro es una introducción interdisciplinaria al amplio tema de la Acuicultura Marina Animal que incluye capítulos sobre organización, biología, alimentación e ingeniería. El capítulo de organización refleja un primer intento de sistematizar la información existente sobre los aspectos económicos y de planificación. Siguen los capítulos sobre biología y alimentación en acuicultura.

Finalmente, el capítulo sobre ingeniería expone la información de tipo práctico, incluyendo una serie de reportajes originales efectuados durante visitas a varios centros de producción.

PREMIO LIBRO AGRICOLA DEL AÑO — 1983 — Sección Libros Técnicos



**UN PROGRAMA EDITORIAL MODERNO, ABIERTO A LAS CIENCIAS
DE LA VIDA: AGRICULTURA, GANADERIA, PISCICULTURA, ECOLOGIA...**

SOLICITE CATALOGO COMPLETO
EDICIONES MUNDI-PRENSA • Castelló, 37 - MADRID (1)

Teléfonos: 276 02 53 - 275 46 55 - Télex 49370 MPLI E



DISTRIBUCIONES DE ENLACE, S.A.

FONDOS EN EXCLUSIVA

LABOR

EDICIONS 62

GUADARRAMA

PENINSULA

LUMEN

ANAGRAMA

FONTANELLA

BARRAL

TRES I QUATRE

PRENSA CIENTIFICA

CUADERNOS PARA EL DIALOGO



ERASMO-BOSCH

LETERADURA

MIRAGUANO

REFORMA DE LA ESCUELA

OCNOS

L'AVENÇ

AUBI-BOSCH

TANIA

HOGAR DEL LIBRO

ANJANA

UNIVERSIDAD DE GRANADA

UNIVERSIDAD DE SEVILLA

UNIVERSIDAD DE MALAGA

UNIVERSITAT AUTONOMA DE BARCELONA

CATEDRA FEIJOO, OVIEDO

GENERALIDAD DE CATALUÑA

DISTRIBUCIONES DE ENLACE

SOLICITE CATALOGOS: Ausías March, 49 José Celestino Mutis, 4
Barcelona 10 Madrid-28

distribuidores

Primera edición de la «Guía de la distribución de libros y ediciones»

CONFECCIONADA y editada por la Federación de Asociaciones Nacionales de Distribuidores de Ediciones, FANDE, se halla desde el pasado mes de julio a la venta la «Guía de la distribución de libros y ediciones». Como breve sumario de su contenido resaltamos lo siguiente:

- Índice de distribuidores de España (tanto de libros como de revistas, fascículos y publicaciones periódicas) en número de 250.
- Índice de editores de España (tanto de libros como de revistas, fascículos y publicaciones periódicas) en número de 450.
- Índice general de distribuidores y editores para localizar su página en la Guía.
- Índice de materias (10 agrupaciones) con mención a los distribuidores y editores que las trabajan.
- Índice de revistas, fascículos y publicaciones periódicas con referencia al editor y excepcionalmente al distribuidor exclusivo de las mismas.
- De los distribuidores y editores mencionados no sólo se da la ficha de referencia completa (nombre, dirección, etcétera), sino un conjunto utilísimo de datos, como el nombre de las personas más significadas, la relación de las delegaciones propias y el género de publicaciones que predominantemente producen o distribuyen.



• Pero además, y ésta es la principal finalidad de la obra, se indican los canales de comercialización de los editores, y en el caso de los distribuidores, los fondos representados por éstos.

Características:

- Tamaño: 12 x 21 cm.
- Páginas: 1.000.
- Precio neto para profesionales: 1.500 pesetas. (incluidos gastos de envío, sólo España). Extranjero: 1.500 pesetas, más franqueo postal.

Si desean información sobre la misma pueden dirigirse a las oficinas de la Federación, calle Santiago Rusiñol, 8, de Madrid, o llamando a los teléfonos 233 51 49 y 233 47 77.

Barcelona será la sede del II Congreso de Distribuidores

Por acuerdo de la Asamblea General de la Federación de Asociaciones Nacionales de Distribuidores de Ediciones, FANDE, celebrada el pasado mes de marzo, se acordó celebrar el II Congreso Nacional de Distribuidores de Libros y Ediciones.

Como sede de este II Congreso fue elegida la ciudad de Barcelona, dimanada de la idea de que los congresos fueran itinerantes. La fecha, aún no concretada, se prevé para el mes de abril de 1984.

Referente a este tema, nuestra Federación pone a disposición de quien así lo desee la Memoria del I Congreso, celebrado en Madrid en el mes de mayo de 1981, Memoria que recoge los interesantes trabajos que durante el mismo se celebraron.

Breves

INUNDACIONES EN EUSKADI

Con motivo de las recientes inundaciones sufridas en Euskadi, Cantabria y Burgos, la Federación de Asociaciones Nacionales de Distribuidores de Ediciones, FANDE, a través de la Agencia Libre de Seguros «Enrique de Salazar», informó ampliamente a sus asociados sobre la forma de efectuar las debidas reclamaciones, por los daños sufridos, poniéndose incondicionalmente a su disposición para cuanta ayuda se le pudiera prestar a los compañeros afectados.

NECROLOGICA

Desde estas líneas queremos hacer llegar nuestro último adiós a dos compañeros distribuidores desaparecidos durante los pasados meses de agosto y septiembre; se trata de don Eloy Serrano, de Distribuciones Eloy Serrano, de Ibiza, muerto en trágico accidente automovilístico, y de don Francisco Eduardo Eyra, esposo de doña Luz Romero, de Distribuidora Vitae Española.

EDICIONES
NUEVA LENTE

ENCICLOPEDIAS PRACTICAS

CATALOGO-1983

- ALTA FIDELIDAD
- ARMAS DE FUEGO
- ARTES MARCIALES
- COCINA PRACTICA
- DECORACION PRACTICA
 - ELECTRONICA
- ELECTRONICA Y MICROORDENADORES
(FICHAS TEMATICAS)
- ENCICLOPEDIA PRACTICA DE LA MADRE
- ENCICLOPEDIA PRACTICA DEL ESTUDIANTE
(FICHAS TEMATICAS)
 - FOTOGRAFIA PRACTICA
- GRAN FICHERO DE LA COCINA PRACTICA
 - GRANDES CIUDADES DEL MUNDO
 - INFORMATICA
 - JUEGOS
 - LOS MINERALES
 - EL PERRO
 - LAS SETAS
 - TECNICINE
 - TENIS
 - VIDEO
 - YO, HITLER



Liber'83

1^{er} Salón
Internacional
del Libro.

RECINTO FERIAL DE LA CASA DE CAMPO
PABELLON X. Planta Superior, stand núm. 1073

libreros

Primer Libro de Oro, concedido por los libreros, por su «sensibilidad y magistral dominio del lenguaje»

Antonio Gala: «El libro es la obra del hombre por la que siento la más profunda admiración»

S hay una obra del hombre por la que siento, desde siempre, la más profunda admiración y la más entrañable ternura, es el libro. Con un libro en las manos me embarga la seguridad de ser un hombre comprometido con muchos otros hombres; con la sencillez de un libro entre las manos comprendo mejor aquella magnificencia, aquella complicación, aquel asombro. Palabras éstas que pronunció el escritor Antonio Gala la noche del pasado 22 de junio, cuando los libreros españoles de la mano de su presidente, Francisco Gugel, le entregaron el primer Libro de Oro.

Francisco Gugel, presidente de CEGAL, que ofreció el acto, comenzó recordando la interconexión que siempre ha existido entre los libreros y las grandes personalidades de nuestra cultura, y recordó el homenaje ofrecido a don Gregorio Marañón, hace treinta años, del que fue testigo. Dijo que con la institución del Libro de Oro se quiere renovar esta tradición, pero que lo importante es el libro y no el oro.

El premio se inauguró con Antonio Gala, galardonado «por su sensibilidad y magistral dominio del lenguaje». *No voy a cometer la osadía —dijo Francisco Gugel— de describir la enorme e indiscutible personalidad de Antonio Gala y su finísima y original creación literaria en el abanico de campos en los que ha dejado huella de su genial talante.* Recordó los muchos premios y distinciones que Antonio Gala ha recibido a lo largo de su vida literaria.

El presidente de la CEGAL, la ilu-



Francisco Gugel, presidente de CEGAL, coloca el Libro de Oro en la solapa de Antonio Gala.

FOTO: AULOCOLOR-UNO

El Libro Español

sión y la esperanza de los librereros ante la sensibilización del Ministerio de Cultura y corporaciones ante los problemas del libro, *en cuya difusión entendemos que la librería es pieza clave y puede prestar a la sociedad ese eficaz y útil servicio que los librereros anteponen a cualquier otro fin.*

Los librereros ofrecieron a Antonio Gala también un libro-álbum con las firmas de los librereros de la CEGAL.

Con un libro en las manos me embarga la seguridad de ser un hombre comprometido con muchos otros hombres.

* * *

Los librereros son los Robinsones Crusoe de la cultura, acechando la huella de un pie humano en la arena.

Discurso de Gala

Contestó Antonio Gala a las palabras de Francisco Gugel, que eran palabras de librerero. Elogió las «encomiables intenciones» de la CEGAL al crear esta distinción del Libro de Oro, y vagó por sus recuerdos de niño, adolescente y hombre por librerías, libros y papelerías («esa hermana menor, modesta e indecisa»). «Si hay una obra del hombre por la que siento, desde siempre, la más profunda admiración y la más entrañable ternura, es el libro».

«El libro —dijo Gala— es el silencioso mensajero que va, de siglo en siglo, de país en país y de hombre en hombre». He aquí su discurso completo:

ESTA noche me siento dichoso y triste al un tiempo. Dichoso, por este *Libro de Oro* que los librereros españoles me conceden; triste, porque el motivo de su concesión —«mi sensibilidad y magistral dominio del lenguaje y del pensamiento»— es falso, o insuficiente al menos. Sin embargo, los homenajes inmerecidos, de no ser una burla, son doblemente de agradecer, aunque supongan un honor agobiante. Y, muy en especial, éste: primero, por quien lo otorga; segundo, por el vehículo que utiliza, que es acaso lo que más amo en este mundo. Por tanto, mis palabras, más que de gratitud, son palabras de enhorabuena a la *Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Librereros* por haber instituido un premio aglutinante y solidario como éste: un libro hecho por los librereros, confeccionado con sus firmas y con su cariño y con sus encomiables intenciones; un *libro de oro* auténtico, cuya lectura —por la cantidad de amor, de dedicación, de ilusiones, de esfuerzo— llenaría mi vida y muchas otras vidas. El hecho de que sea mi nombre el del destinatario, ante el significado de este libro, no importa demasiado.

Hace no mucho yo decía que si hay una obra del hombre por la que siento, desde siempre, la más profunda admiración y la más entrañable ternura, es el libro. Comprendo la magnificencia de las catedrales, el meticuloso enjambre de las fábricas, el complicado entresijo de los aviones y de los barcos y de los automóviles, la elaborada y asombrosa red de las ciencias y de las artes. Pero, con un libro en las manos, me embarga la seguridad de ser un hombre comprometido con muchos otros hombres; con la sencillez de un libro entre las manos comprendo mejor aquella magnificencia, aquella complicación, aquel asombro. Un libro, cualquier libro, es el producto de un amor y de muchos amores. No de quien lo escribió sólo, sino de quien lo diseñó y lo planteó y lo configuró y

lo hizo llegar, muy poco a poco, hasta nosotros. Numerosas generaciones han leído acaso las páginas que, al azar, hoy leemos. Y existe y crece una *comunidad de los lectores*, por encima del espacio y del tiempo, que me enorgullece y me emociona.

Mensajero silencioso

A ese prodigioso objeto, tangible y reposado, que es el libro, quisiera rendir hoy fervoroso *homenaje* personal. Porque, para mí, la vida del ser humano, de la humanidad entera, no es sino una larga carrera de relevos: entramos y salimos de la pista, pero continúan la carrera y la pista y el testigo. La mano que escribió un libro nos alarga la antorcha que hemos de traspasar a quien nos siga. Tan importante como el que escribe es el que lee: la voz no es nada sin quien la oye. ¿Quién escribiría si no previese una mirada atenta? ¿De qué valdría su esfuerzo solitario sin nuestro deseo que abre el libro, sin nuestros ojos que lo leen? El libro es el silencioso mensajero que va, de siglo en siglo, de país en país y de hombre en hombre. El libro guarda la memoria del mundo y también la profecía del mundo: el pasado y el porvenir.

Evocar la casi infinita continuidad e inabarcable herencia de los libros —en cuyo regazo se apacienta toda la sabiduría, toda la inquietud, todo el desastre y el amor de los hombres— me enaltece y conmueve. Nunca me imagino a mí mismo sin la compañía generosa de un libro. La primera vez que rompí mi alcancía, a los cinco años, fue para entrar en una librería cordobesa y pedir a su asombrada dueña la «Antología de las Mil Mejores Poesías de la Lengua Castellana».

Mis escasas ganancias adolescentes, llovidas, como un maná misterioso, de algún poema o alguna conferencia, tuvieron un destino semejante. De ese amor a los libros ha surgido mi necesidad de verme en ellos, de darme en ellos, de remansar en ellos mi

trabajo, aun el del teatro o el de los artículos de prensa. Y sé bien que el teatro es representación, y que el texto se transforma en pretexto para el espectáculo. Yo sé bien que el artículo, sobre todo, es una nota al margen de la actualidad. Es decir, artículo y teatro se edifican sobre lo efímero. De ahí que yo haya procurado radicar y guarecer tal transitoriedad con la literatura, defendiendo el teatro y el artículo como géneros literarios específicos (aunque todo en la vida humana sea tan vago y mortal que «huye lo que era firme y solamente/lo fugitivo permanece y dura»); dar al artículo tan rabiosa actualidad que me contagiara de su rabia; sin dar al teatro resultados fotográficos o magnetofónicos, sino una realidad digerida por mis personales e intransferibles jugos gástricos. Y de ahí también que haya procurado concretar lo etéreo del escenario y lo veloz del artículo en ese resumen, en esa conquista cotidiana, en ese milagro convivido que el libro representa. Lo que soy, lo que tengo, lo que sé, a lo que aspiro y lo que amo se lo debo a los libros. A ellos les debo hasta el vivir en donde vivo, porque tres veces me he mudado ya de casa para instalar mejor y pastorear y acomodar mis libros, más numerosos cada día.

Comunidad de librereros

Así las cosas, cómo no manifestar mi extraordinaria devoción a los librereros. Mi vida entera se ha visto jalonada por su amistad y —no lo oculto— por mi secreta envidia. Tan alto he visto siempre su paraíso, aun con la aciaga serpiente incluida, que nunca osé aspirar a él. Me limité a soñar con tener una papelería. No la conseguí aún, pero todavía y también amo a esa hermana menor, modesta e indecisa, de las librerías, habitada por el olor de las gomás de pegar o borrar, por el olor de los lápices, de las tintas, de los buenos papeles que yo jamás me

atrevo a macular (por eso escribo siempre sobre papel ya usado). Yo, que no he asistido a ninguna tertulia de café, añoro una de mi adolescencia en una librería de la Cuesta del Rosario sevillana. Y añoro otra, en mis primeros años de autor de teatro, cuando la vida iba a ser quizá de otra manera, en la calle del Arenal, aquí en Madrid.

Junto a la *comunidad de los lectores* existe otra dulce comunidad: la de los librereros, la que crea y otorga hoy este libro. Una comunidad que tiene por enseña dos siluetas humanas unidas, lado a lado, una de las cuales, en el lugar del corazón, ostenta un libro abierto. Un país que no ayude a sus librereros no se ayuda a sí mismo. En su manos, tan desarmadas, está nuestro corazón de escritores y nuestro corazón de lectores. Por sus manos de humilde oro transcurre nuestro corazón, que va haciéndose de oro a través de los libros que, como éste de hoy, son de oro también. Ellos, los librereros, son los Robinsones Crusoe de la cultura, acechando la huella de un pie humano en la arena: una huella que sólo la colaboración de la sociedad íntegra puede dejar, y a la que está obligada. Robinsones tenaces, testarudos, indismayables, amantes sin excesiva correspondencia: es decir, amantes verdaderos. Por eso agradezco su gesto de esta noche, como agradezco vuestra asistencia. Pero deseo proclamar que este homenaje es para quien lo da, no para quien lo recibe. Este homenaje es para los librereros de España: así, con toda mi alma, ruego que sea entendido. Brindemos, por tanto, en su honor.

Breves

REUNION IMPORTADORES DEL REINO UNIDO

El próximo 25 de noviembre se celebrará en España la reunión de librereros españoles importadores del Reino Unido como desarrollo de la celebrada en Oxford en 1982.

Durante la celebración de esta reunión el British Council instalará en el INLE una pequeña exposición de textos ingleses sobre bibliografía.

COMITE EJECUTIVO DE LA INTERNATIONAL BOOKSELLER FEDERATION

El 11 de octubre, coincidiendo con la Feria de Frankfurt, la IBF, de la que es miembro CEGAL, celebrará sesión del Comité Ejecutivo en dicha ciudad.

Está prevista la celebración de la Asamblea General para el próximo mes de mayo en la ciudad de Viena.

LIBER'83

Durante la celebración del LIBER'83 (del 4 al 9 de octubre), la Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Librereros (CEGAL) contará con un *stand* que servirá de lugar de encuentro entre librereros y editores. Está prevista la proyección de varias películas en las que se potenciará la imagen de la librería, así como las últimas técnicas desarrolladas en Europa sobre organización y funcionamiento de las librerías.

REUNIONES DE LA CEGAL CON EL MINISTERIO DE CULTURA

Durante el pasado mes de junio los librereros españoles, representados por CEGAL, han mantenido reuniones con los representantes del Ministerio de Cultura, tendentes a solucionar los problemas del sector.

Estas reuniones, en las que se contó con la presencia activa del Ministerio de Cultura, continuaron en el mes de septiembre.

bibliotecarios

En la ciudad de Munich, capital de la hermosa Baviera, se celebró el 49.º Consejo y Conferencia General de la Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias (IFLA), durante los días comprendidos entre el 21 y 27 de agosto.



La IFLA celebró en Munich su 49.º Consejo y Asamblea General del 21 al 27 del pasado mes de agosto

La tecnología, un nuevo reto para los bibliotecarios

EN los días que precedieron a esta semana se celebraron una serie de reuniones preliminares de carácter monográfico. Así, el día 16 se trataron temas referidos a las bibliotecas universitarias en relación con el desarrollo regional; los días 17 y 18, temas sobre literatura infantil, y el día 19 se trataron cuestiones relativas a las bibliotecas de arte. Por último, el sábado día 20 se hizo un planteamiento general de los distintos grupos temáticos.

La apertura oficial tuvo lugar el domingo, día 21, con unas palabras de salutación de Mathilde Beghofer-Weichner, Sa taatssecretärin Bayerisches Staatsministerium für Unterricht un Kultus Munich. Después de dar

la cortés bienvenida a tan nutrida representación de todo el mundo, resaltó el esfuerzo realizado por la República Federal Alemana y, especialmente sus bibliotecarios para reactivar y desarrollar el trabajo de las bibliotecas después de la catastrófica guerra mundial.

El Estado de Baviera posee hoy un sistema bibliotecario rico y multiforme. Si, por una parte, tiene particularidades que responden a su propia historia y tradición, por otra, ha podido servir de ejemplo para el desarrollo de las bibliotecas en toda la República Federal, después de la guerra, y presentar unos valiosos modelos de todo tipo de bibliotecas. Destacó la importancia de la Biblioteca del Esta-

do, con casi cinco millones de volúmenes, la más grande del país en lengua alemana. Igualmente resaltó las diez bibliotecas universitarias, seis de las cuales se han creado en los últimos veinte años, de acuerdo con las más modernas directrices biblioteconómicas. Por último, se refirió al gran interés del Estado por subvencionar las bibliotecas públicas ya que constituyen, por sí mismas, el más importante y eficaz medio de difusión cultural del país.

Eficaz organización

Hacemos hincapié en la reseña de estos datos, que confirman el magnífico estado en que se hallan las bibliotecas bávaras, cualquiera que sea su tipo o categoría, según hemos podido comprobar en las visitas realizadas durante esta semana.

Entrando en la materia propiamente dicha del congreso, lo primero que cabe destacar es su magnífica organización. La sede del congreso ha sido la Universidad. En su amplio recinto se hallaban instaladas las oficinas, donde se atendían toda clase de asuntos: nuevas inscripciones, información, atención a toda clase de servicios

(postales, de banca, de comidas, de transportes, etcétera). Allí también, en sus salas y anfiteatros, se han celebrado todas las conferencias y sesiones plenarias. Por ello, entre la documentación suministrada a los congresistas figuraba el plano del edificio con la indicación alfanumérica de secciones y aulas.

La amplitud de antesalas y pasillos ha permitido la instalación de gran número de «stands» de editoriales, librerías y, en general, de cuantas empresas comerciales centran su actividad en torno al mundo del libro y las bibliotecas. En la parte exterior del propio edificio se hallaban colocados varios modelos de bibliobús, que podían ser visitados por los congresistas durante todo el día.

El tema del congreso, sugestivo por demás, era el de *Las bibliotecas en un mundo tecnificado*. Es obvio resaltar su interés, teniendo en cuenta la importancia del desarrollo tecnológico, especialmente en el campo de la automatización, referido exclusivamente a las bibliotecas actuales.

El programa de las ponencias y comunicaciones se desarrolló ciñéndose a los siguientes puntos de vista:

- I. La tecnología en la biblioteca.
- II. Los servicios de las bibliotecas en un mundo tecnológico.
- III. Las implicaciones de la tecnología en las bibliotecas.

Cada epígrafe, a su vez, abarcaba la totalidad de aspectos que éstos podían contemplar.

Comunicación científica

Así, en el apartado I, se analizan aspectos tan importantes como los referidos a los distintos tipos de soportes de la información, que como los audiovisuales, electromagnéticos, etcétera, completan al documento impreso.

También se considera la importancia de la tecnología en el tratamiento de las publicaciones, refiriéndose más concretamente a la racionalización que la automatización ha facilitado en el tratamiento de las publicaciones, así como en el servicio a los utilizadores, especialmente en el campo de la información.

Todos estos aspectos afectan de forma muy directa al bibliotecario. De ahí la necesidad de que en su formación profesional se imponga el conocimiento y familiarización con las nuevas tecnologías. Hecho que, si por una parte va a beneficiar a los servicios bibliotecarios a él encomendados, por otra va a contribuir poderosamente

a cambiar de forma positiva la imagen del profesional bibliotecario.

El apartado II —*Los servicios de las bibliotecas en el mundo tecnológico*— va a abarcar temas tan importantes como la transmisión de la información, ya que las bibliotecas van a participar de forma muy activa en la producción y difusión de la información.

Este hecho supone un considerable incremento de la comunicación. El desarrollo y la aplicación de los diversos métodos de análisis bibliométrico permiten establecer un concepto racional de la información y del suministro de los documentos. De hecho, la biblioteca se convierte en un punto básico de comunicación científica.

Pero todas estas indudables mejoras suponen un considerable incremento

La normalización técnica y la posibilidad de intercambio de datos aumentará la eficacia del trabajo de las bibliotecas en todo el mundo

de los costes de los servicios bibliotecarios, lo que obliga a aumentar la participación en los gastos. Consecuentemente se impone la cooperación, no sólo en el ámbito nacional sino también en el internacional, de las bibliotecas y de las asociaciones bibliotecarias. Por ejemplo, la normalización técnica y la posibilidad de intercambio de datos aumentará la eficacia del trabajo de las bibliotecas en todo el mundo, pero supondrá también la necesidad de colaborar en los gastos de tan importante tarea.

Competitividad

Bajo el epígrafe III —*Las implicaciones de la tecnología en la bibliote-*

ca— se tuvieron en cuenta también fenómenos de índole sociológica de nuestra época. Tal es el caso del aumento del ocio; es decir, de personas ociosas que, por otra parte, necesitan recibir más información y gozar de un creciente desarrollo del *comfort* en su entorno vital. Hecho que incide sobre las bibliotecas, especialmente las públicas, constituyendo un desafío para sus servicios.

Igualmente se observa hoy una despersonalización de la sociedad en general, que también afecta a las bibliotecas. Las nuevas tareas introducidas en el ámbito bibliotecario tienden a un servicio más personalizado a los utilizadores de las mismas. Este hecho, a su vez, supone una mayor competencia y competitividad de las bibliotecas.

Todos sabemos que proveer de información al público no es monopolio de las bibliotecas, puesto que es también un resorte de la actividad comercial. Por ello, las bibliotecas deberán procurar una creciente información especialmente adaptada a los utilizadores, permitiendo una orientación y equilibrio en la utilización de otros tipos de documentos, además de los libros.

Por último, se trató de la necesidad de que países pertenecientes a partes del mundo menos provistas de medios técnicos tengan acceso a las tecnologías apropiadas. Se hace necesario desarrollar esquemas que respondan a las esperanzas fundadas, sobre todo en la automatización de las bibliotecas, aunque se haga con medios más sencillos.

De esta forma, todos los representantes, aun los de países poco desarrollados en el campo tecnológico, han podido hallar respuesta a sus intereses y necesidades dentro de la amplia gama de desarrollo de los servicios bibliotecarios.

De acuerdo con el esquema expuesto y planificado en el programa, a lo largo de la semana se han ido sucediendo las disertaciones agrupadas temáticamente. Si bien, el gran número de ellas y su diversificación ha obligado a la simultaneidad expositiva. De ahí que cada congresista haya tenido que elegir la asistencia a las conferencias de su preferente y personal interés. De todos modos, en la Oficina de Documentación podía obtenerse un ejemplar de las conferencias deseadas y a las que no se ha podido asistir, mediante la formalización del correspondiente oficio de pedido.

(Pasa a la pág. 40)

Bibliotecarios

(Viene de la pág. 39.)

1984, en Nairobi

Completaba la actividad meramente teórica la organización de visitas colectivas a diversos centros bibliotecarios de la ciudad. Como en el caso de las conferencias, estaban agrupadas por su carácter afín y eran simultáneas, lo que impedía la visita a la totalidad de las mismas. Hecho, por otra parte, inviable en tan pocos días.

El jueves 25 se dedicó íntegramente a la realización de una serie de visitas colectivas a centros bibliotecarios y artísticos de ciudades próximas a la capital bávara. Fueron distribuidas de acuerdo con las siguientes nueve rutas: Augsburgo, Regensburg, Ingolstadt-Eichstätt, Bibliotecas Barrocas de distintas localidades, Nuremberg, Passau, Memmingen-Ottobeuren, Beureuth y Bamberg.

En la ruta de Nuremberg, que me tocó a mí, visitamos las bibliotecas municipales de la pequeña localidad de Roth y la importante de Nuremberg. Esta merece destacarse por haber reunido en un mismo y amplísimo recinto la biblioteca municipal y la universitaria. Con una organización perfecta se ha conseguido llevar a cabo una de las metas deseadas de la biblioteconomía actual: la cooperación.

Se visitaron los principales monumentos de tan interesante e histórica ciudad, concluyendo en el Museo Nacional Germánico, en donde aparte de sus tesoros permanentes se hallaba instalada la Exposición Conmemorativa del Centenario de Lutero.

El sábado 27, de 10,00 a 12,30 h., tuvo lugar el acto de clausura a cargo de Mrs. Else Granheim, presidenta de la IFLA. Se analizaron los resultados de esta 49.ª reunión y las resoluciones profesionales. Se procedió a la presentación del nuevo consejo y se invitó oficialmente para la próxima conferencia internacional de 1984, que se celebrará en Nairobi. Por último, se hizo entrega de las condecoraciones y premios a ilustres profesionales de todo el mundo, en reconocimiento de los méritos contraídos con la IFLA a lo largo de su carrera profesional.

PILAR FAUS SEVILLA,

Directora de la Biblioteca Pública de Valencia

Participación en el Congreso

A título meramente informativo cabe indicar que fueron 75 los países representados pertenecientes a todas las partes del mundo. El número de representantes de cada país osciló de la siguiente forma:

Representantes		Representantes	
Estados Unidos	192	Noruega	26
República Federal Alemana	153	Australia	25
Gran Bretaña	104	Italia	25
Francia	69	Nigeria	22
Holanda	58	Bélgica	20
Canadá	51	Suráfrica	16
Dinamarca	50	España	15
Japón	47	Yugoslavia	12
República de Corea	35	Grecia	11
Suecia	34	Kenia	10
Suiza	31	Austria	9
Finlandia	30	Bulgaria	8
		Polonia	7

Con seis representantes:

China, Checoslovaquia, República Democrática Alemana, Líbano, URSS y Tailandia.

Con cuatro representantes:

Hungría, Irán, Israel, Túnez.

Con tres representantes:

Cuba, India, Irlanda, Kuwait, Filipinas, Malta, Portugal y Turquía.

Con dos representantes:

Colombia, Jamaica, Jordania, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Méjico, Nueva Zelanda, Senegal, Tanzania, Uganda, Zaire.

Con un representante:

Arabia Saudí, Argelia, Angola, Barbados, Botswana, Brasil, Congo, Egipto, Etiopía, Ghana, Islandia, Libia, Malí, Marruecos, Nueva Guinea, Perú, Sierra Leona, Uruguay, Zambia y Zimbawe.

Los idiomas del Congreso han sido: francés, inglés, alemán y ruso. Si bien ha sido el alemán, por razones obvias, y el inglés, los que han tenido la primacía por abrumadora mayoría.

Hay que resaltar que de los 15 representantes de España, 13 pertenecían a Cataluña.

Proyecto Sabina

(Sistema automatizado de la Biblioteca Nacional)

EL tratamiento electrónico de datos en algunos de los procesos y servicios de la Biblioteca Nacional es de todo punto necesario si se pretende alcanzar los siguientes objetivos:

1.º Un servicio más rápido y exhaustivo a los usuarios de la Biblioteca Nacional.

2.º La publicación puntual de la Bibliografía Nacional (que recoge todas las obras impresas en España) y de los catálogos colectivos de publicaciones unitarias y periódicas.

3.º Eliminar los trabajos manuales y rutinarios que puedan hacerse por ordenador, con el consiguiente ahorro de tiempo y esfuerzo al personal de la biblioteca.



4.º Análisis estadísticos y de evaluación de costes de las diferentes actividades que se realizan en la Biblioteca Nacional.

5.º Formación de una Base de Datos Bibliográfica con los catálogos de la Biblioteca Nacional y posible conexión «on-line» con el resto de las grandes bibliotecas españolas.

6.º Posible conexión «on-line» con las bibliotecas extranjeras, sobre todo del área de Iberoamérica.

La profesión de bibliotecario en España

ESTUDIOS.—Actualmente sólo hay en España dos centros en los que se impartan cursos de Biblioteconomía y Documentación de una manera regular:

— La Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación de Barcelona (calle Hospital, 56. Barcelona-1) para bachilleres, de tres años de duración.

Los alumnos que superan satisfactoriamente los estudios obtienen un título de Diplomado en Biblioteconomía y Documentación.

— El Centro de Estudios Bibliográficos y Documentarios de Madrid (Paseo de Recoletos, 20), de un año académico de duración, para licenciados en cualquier Facultad o Escuela Técnica Superior. Los alumnos reciben un diploma.

Probablemente, en 1984 funcionarán las Escuelas Universitarias de Biblioteconomía y Documentación de Salamanca y de Granada y

está en trámite la creación de una Escuela Universitaria de estas características en la Universidad de Extremadura.

CUERPOS ESTATALES DE BIBLIOTECARIOS.—Hay dos cuerpos estatales de bibliotecarios a los que se accede por oposición: el Cuerpo Facultativo de Archiveros y Bibliotecarios y el Cuerpo de Ayudantes de Archivos, Bibliotecas y Museos. Se exige ser doctor o licenciado en Filosofía y Letras, en cualquiera de las secciones de esta licenciatura para las primeras, y el título de Diplomado Universitario, Ingeniero Técnico, Arquitecto Técnico o equivalentes para las segundas.

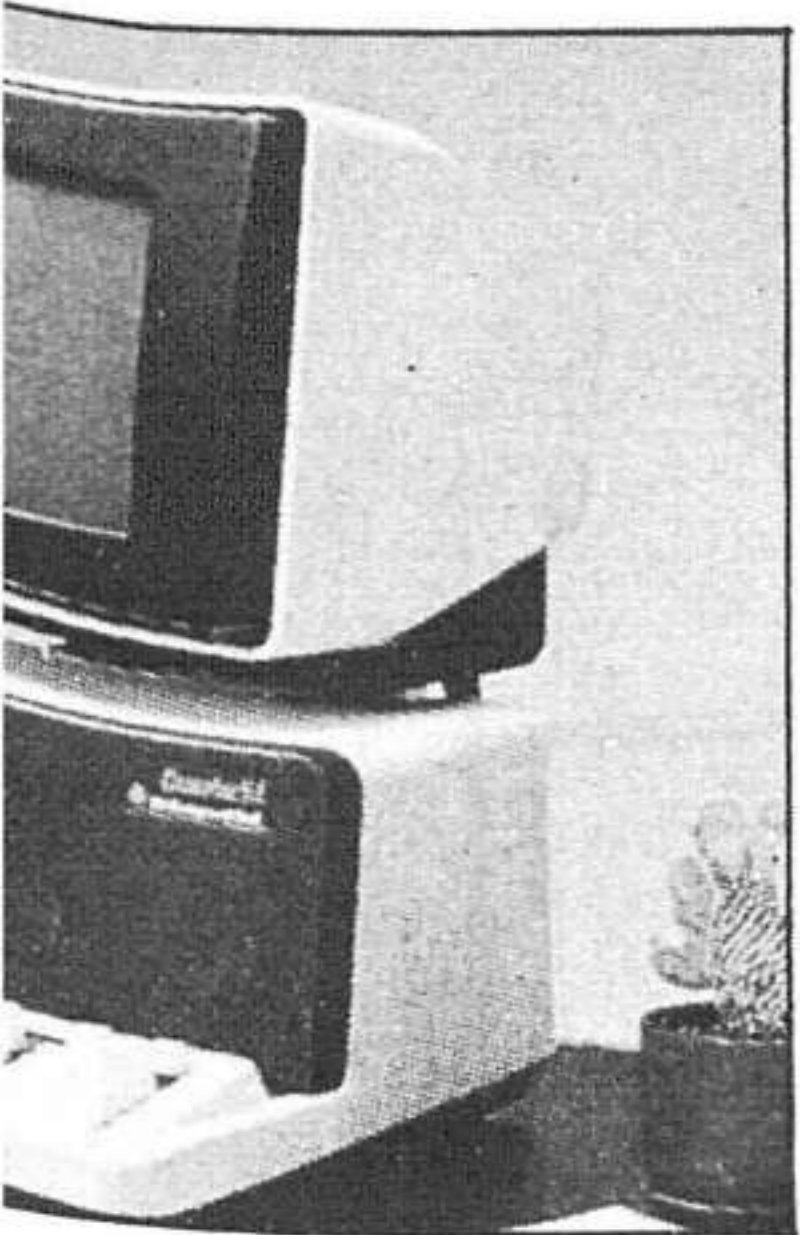
La plantilla del Cuerpo Facultativo es de 304 funcionarios. La plantilla del Cuerpo de Ayudantes es de 275.

BIBLIOTECARIOS DEL CUERPO DE AUXILIARES DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y MUSEOS DE LAS DISTINTAS UNIVERSIDADES.—Las distintas Universidades han creado estos cuerpos de auxiliares a los que también se accede por oposición, siendo el Ministerio de Educación y Ciencia el competente en las convocatorias a dichas oposiciones.

BIBLIOTECARIOS DE OTROS ORGANISMOS.—Hay una serie de organismos (Diputaciones, Ayuntamientos, etcétera) que sostienen bibliotecas y que dotan plazas de bibliotecarios. A algunos de estos puestos se accede por oposición. A otros, simplemente mediante contratos, según criterios de selección establecidos por los respectivos organismos.

BIBLIOTECARIOS DE EMPRESAS PRIVADAS.—Por último, hay empresas privadas que sostienen bibliotecas y que contratan al personal que se hace cargo de ellas. Como en el caso anterior, la selección de los candidatos se efectúa según criterios establecidos por las correspondientes empresas.

«El tratamiento electrónico de datos es de todo punto necesario».



7.º Una mayor proyección y presencia en el mundo de la Biblioteca Nacional.

El Anteproyecto Sabina ha sido aprobado por la Comisión Interministerial de Informática en los términos más elogiados y se está poniendo en marcha el proceso de adquisición de los equipos lógicos y físicos necesarios para llevarlo a término.

VICTORIA OLIVER



PIRÁMIDE

EDICIONES PIRAMIDE

PSICOLOGIA

PSICOLOGIA SOCIAL

J. Lamberth

LA CONFRONTACION SOBRE LA INTELIGENCIA

H. J. Eysenck y L. Kamin

CIENCIAS DEL HOMBRE Y DE LA NATURALEZA

LA AMENAZA DE LA BIOLOGIA

L. J. Archer

LA BIOCONVERSION DE LA ENERGIA

J. M. Vega, F. Castillo, J. Cárdenas

EL ORIGEN DE LOS CONTINENTES Y OCEANOS

Alfred Wegener

ENFERMERIA

SALUD PUBLICA

J. L. Vaquero Puerta

SOCIOLOGIA Y ENFERMERIA

C. Dominguez-Alcón, J. A. Rodriguez, J. M. de Miguel

ESCUELA DE SALAMANCA

ECONOMIA Y EDUCACION

J. R. Quintás Seoane

ECONOMIA NEOCLASICA

J. Urrutia

Ediciones Pirámide posee un amplio fondo de libros técnicos y profesionales, solicite nuestro catálogo a:

GRUPO DISTRIBUIDOR EDITORIAL, S.A.

D. Ramón de la Cruz, 67 - Telf. 401 12 00 Madrid-1

 Alhambra

UNIVERSIDAD

CIENCIAS • HUMANIDADES
ENFERMERIA
PSICOLOGIA
MEDICINA



IDIOMAS

AUDIOCASSETTES • VIDEOCASSETTES
NIVEL INSTITUCIONAL Y AUTODIDACTA

BBC

 Mezquita

LIBROS DE ENSAYOS



PRODUCCIONES

AUDIOCASSETTES • VIDEOCASSETTES

**ANTOLOGIA DE LA POESIA
HISPANICA**

(FONOTECA LITERARIA)

A SU DISPOSICION

EN LOS STANDS N.ºS 196-197-208 y G.1 - PLANTA BAJA

LIBER' 83

Edición Electrónica (I)

El futuro ya ha comenzado

RAUL RISPA MARQUEZ

LA revolución en potencia más importante desde que, hace quinientos años, Gutenberg introdujo la prensa de tipos móviles: la «Revolución de la Información». Así denominan los sociólogos, los teóricos de la información y la comunicación, y los filósofos de la tecnología —¿cuándo una filosofía de la tecnología?— al eje central del profundo y acelerado proceso de cambio que afrontan nuestras sociedades.

Nuestras economías tienden a ser intensivas en la producción de servicios, hay una explosión y diversificación de los conocimientos, sucede una expansión de las ocupaciones profesionales, científicas y técnicas, existe una creciente extensión de la innovación

tecnológica. Todas esas fuerzas implican que cada vez se genere, maneje y demande más información (*). De ahí que se hable de una «Era de la Información». Ante tal exposición de contenidos que es necesario registrar y transmitir —la *sobrecarga de papel*, de la que habla Kist—, el sistema de lo impreso sobre papel da muestras de ser un modelo global exhausto (**), como Price, Machlup y Smith, entre otros, han señalado. La figura 1 muestra la imposibilidad de proseguir indefinidamente un crecimiento exponencial; son «los demasiados libros» de Zaid.

Pero ese mismo cambio, causa del problema, trae también soluciones. La revolución científica y su aplicación tecnológica aportan tres innovaciones básicas: la microelectrónica, la informática y las telecomunicaciones, dan-

do origen a nuevas herramientas que permiten procesar, tratar, almacenar y transmitir ingentes cantidades de información a alta velocidad, a distancia y a costes en continuo descenso. Surgen así nuevos equipos electrónicos y nuevos *media* para dar forma, almacenar, recuperar y difundir contenidos informacionales: la innovación tecnológica más radical desde la imprenta. Y es que cuando la Humanidad la necesita, la técnica comparece (Hegel).

Las nuevas tecnologías de información significan una doble aportación: nuevas herramientas de ayuda a la creación, edición y distribución del libro y demás impresos; y nuevos *media*, soportes y canales no-papel, diferenciados del libro y lo impreso. Así, bajo el concepto genérico de *edición electrónica* utilizado en la jerga profesional, se engloban dos campos distintos:

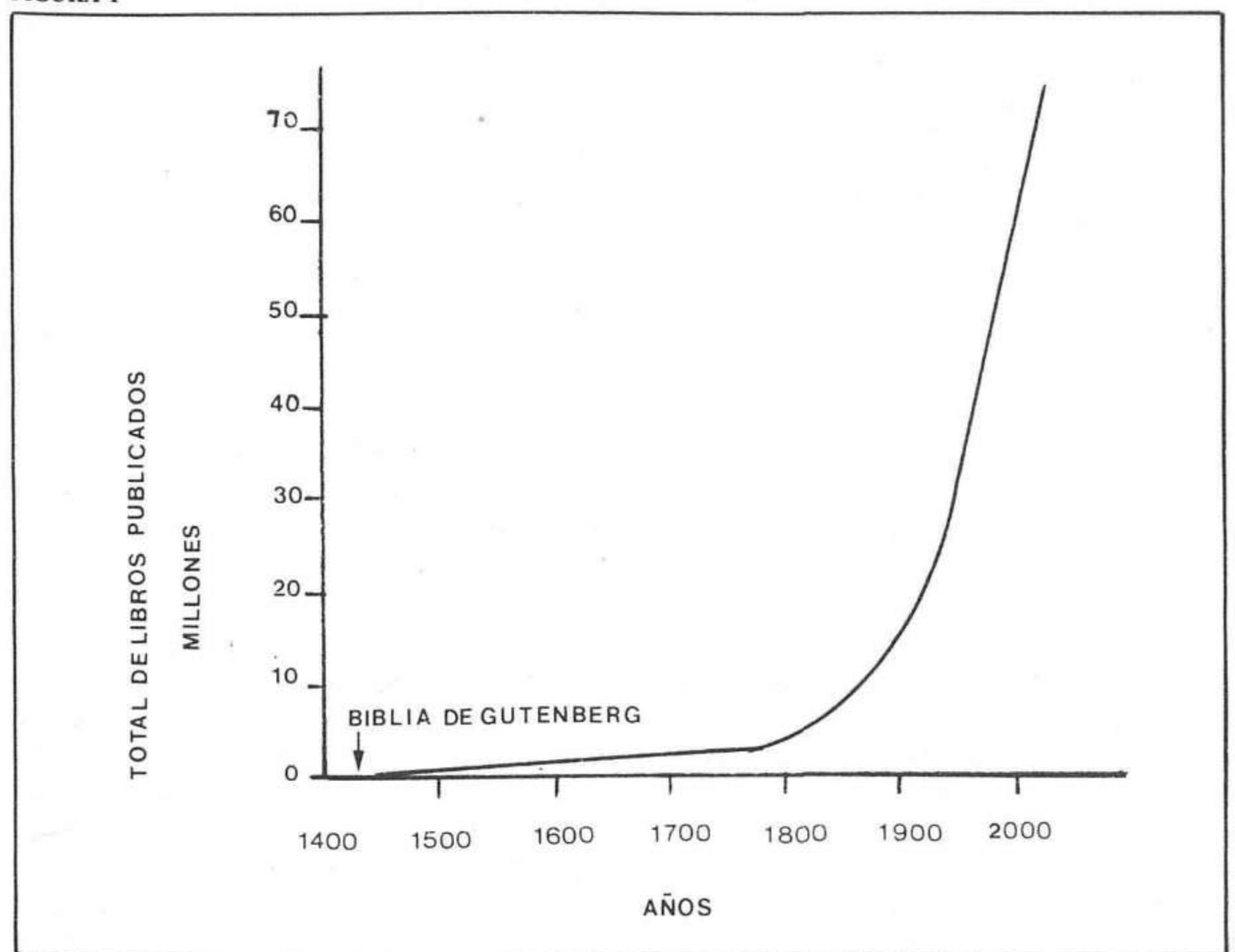
- a) Sistemas electrónicos para la edición de libros y productos impresos —«*electronic editing*».
- b) Soportes y canales electrónicos de almacenaje, recuperación y difusión de contenidos informacionales «*electronic publishing*».

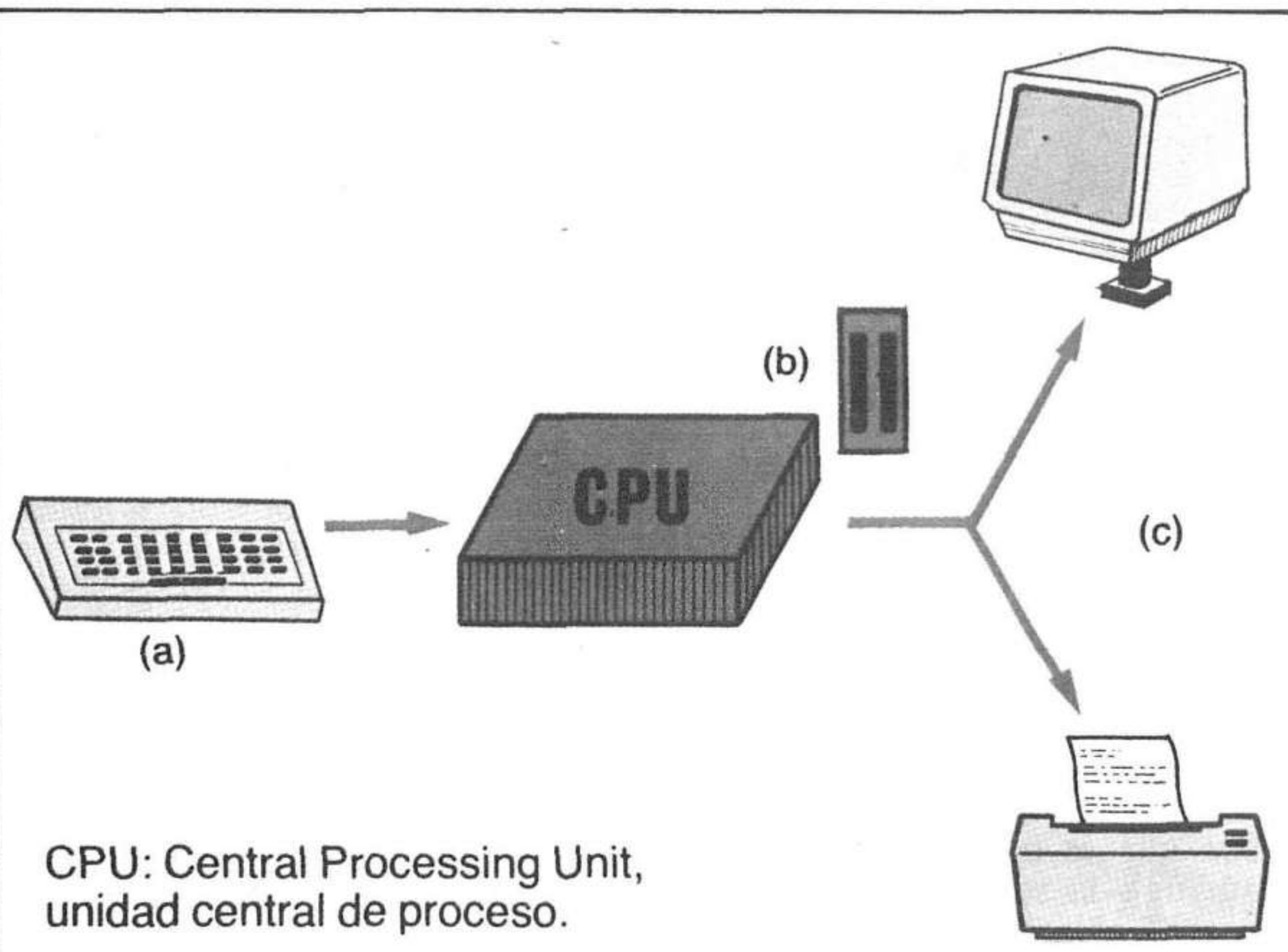
Históricamente, ha sido aquéllos los primeros en aparecer; son nuevas herramientas para editar libros impresos. Y, en gran medida, darán lugar a los segundos, a la *publicación electrónica*, alternativa a la *edición en folio* tradicional impresa sobre papel.

Aplicando la informática a la tarea de manipular la palabra escrita surgió el *tratamiento de textos* («*word processing*») comercial. Se trata de un sistema —equipo, vid. figura 2, y lógico— en el que se tecldea el texto, como en mecanografía, que se va vi-

(Pasa a la pág. 44.)

FIGURA 1





CPU: Central Processing Unit, unidad central de proceso.

FIGURA 2

(Viene de la pág.

sualizando en una pantalla. Los caracteres pulsados van registrándose en un soporte magnético de memoria —*cassette*, disco flexible—; todo error puede borrarse instantáneamente; es posible cambiar, añadir, intercalar, suprimir o mover caracteres, palabras, líneas o párrafos enteros. No interviene el papel. No es preciso volver a teclear el resto del texto no afectado. Sobre la misma pantalla se edita el formato y disposición del texto. El programa hace el corte de palabras a final de línea, justifica e, incluso, puede autocorregir los errores ortográficos gracias a un diccionario interno. Terminada la entrada y edición de textos, pueden sacarse automáticamente por la impresora cuantas copias se deseen; o puede conservarse el texto grabado en el soporte magnético citado, de donde es posible recuperarlo en cualquier momento para visualizarlo en pantalla, tratarlo de nuevo, imprimir más copias; mediante conexión telefónica, puede enviarse el texto a otro equipo lejano, o a una fotocomponedora que filmará directamente sin tener que teclearlo de nuevo.

Lo descrito se realiza hoy tanto por *word processors* específicos —desarrollados para uso general en oficinas, etcétera— como por *microordenadores* personales que tengan programas de este tipo. La imagen 3 muestra una redactora de Salvat trabajando en una unidad de este tipo. Su utilización se



IMAGEN 4

está extendiendo rápidamente entre editoriales y autores de muchos países, debido a su fácil manejo, grandes ventajas funcionales y bajos costes —en España, entre 300.000 y 1.300.000 pesetas en la gama sencilla.

Posteriormente, y demandados primero por la prensa para sus salas de redacción, se desarrollaron sistemas integrados de edición electrónica de textos. Son ya equipos y lógicos profesionales consistentes no en una unidad aislada, sino en una serie de videoterminales —vid. imagen 4, redactor de «El País»— conectados todos a un(os) ordenador(es) central(es) donde está cargado el lógico y unido(s) a la(s) unidad(es) de memoria —discos

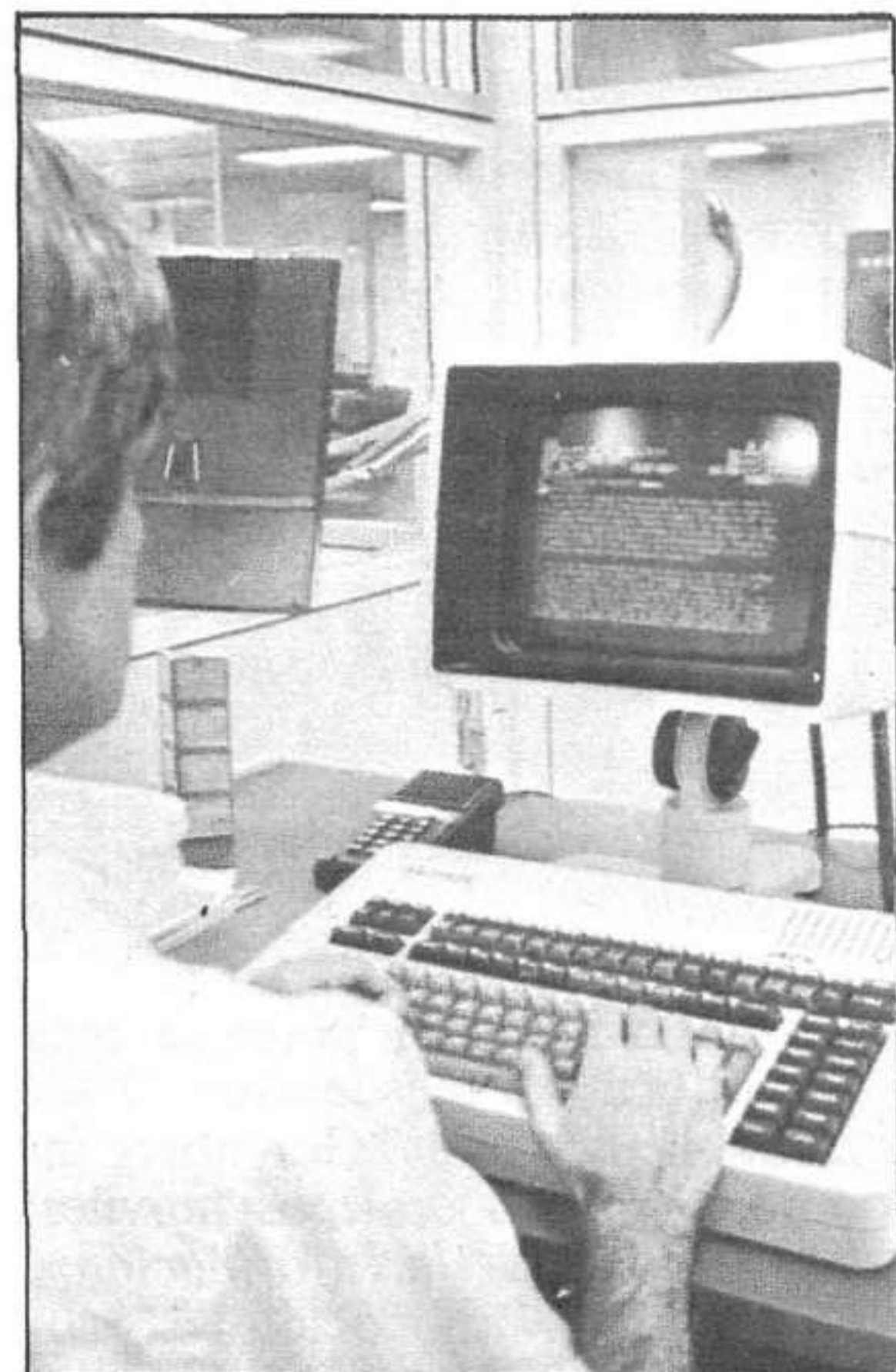


IMAGEN 3

rígidos, cintas—; el sistema suele tener alguna impresora para disponer de copias intermedias en papel; asimismo, entradas y salidas por telecomunicación; y, normalmente, está conectado a una o más filmadoras. Estos sistemas —cuyo diagrama básico puede verse en la figura 5— presentan más funciones que los *word processors* comerciales: correo electrónico interno, programas para otros idiomas, recuperación indexada de información grabada en *base de datos*, control y estimación de número de líneas, palabras, etcétera, archivos de acceso restringido, proceso de datos, etcétera. Su dimensión puede variar entre, digamos sólo como ejemplo, 8 y 230 terminales, entre 3 y 400 millones de palabras de archivo en memoria. Su coste oscila en el mismo rango de magnitudes. Desde hace un par de años se está extendiendo progresiva y rápidamente su instalación en editoriales de países avanzados.

En un entorno de alta inflación de costes, estos nuevos sistemas son herramientas de uso irreversible para la edición de libros, tanto por sus elevados rendimientos, como porque ofrecen nuevas posibilidades funcionales y creativas, eliminan tareas repetitivas y no productivas y reducen los costes en los procesos de edición, etcétera.

La nueva tecnología no se ha limitado al tratamiento de caracteres alfanuméricos. La imagen y el color han visto surgir también, aunque poste-

Diagrama del Sistema electrónico de editing

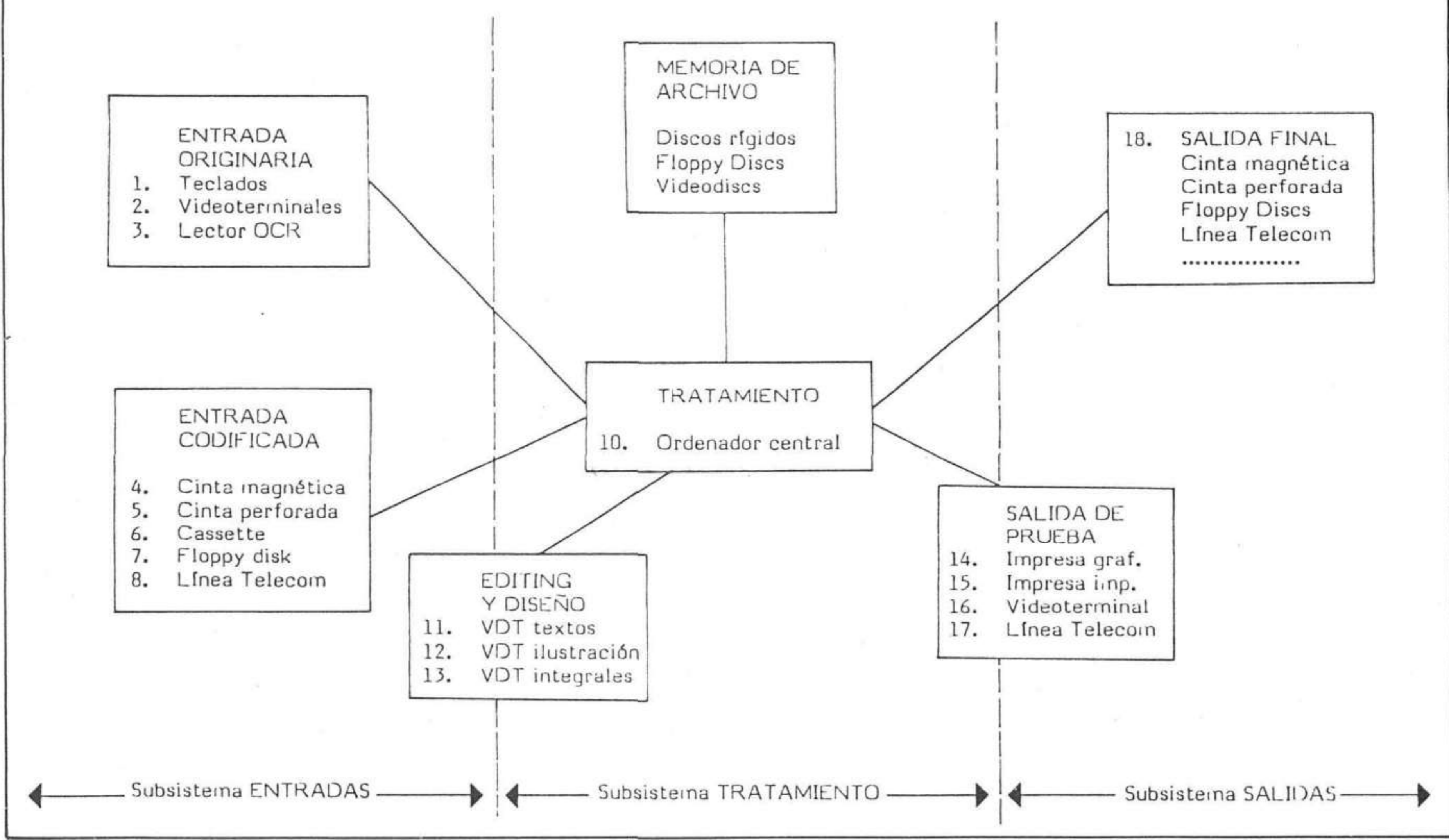


FIGURA 5

Informe

riormente, sistemas de manejo electrónico. Con los sistemas de *diseño asistido por ordenador* —CAD, «computer aided design»—, vid. imagen 6, el ingeniero, dibujante, grafista, arquitecto o ilustrador, con un teclado, o incluso con un lápiz electrónico que se desplaza sobre un tablero maestro, traza líneas y extiende colores creando formas que se visualizan en pantalla. Sin papel ni goma de borrar, corrige, cambia, colorea, sin empezar de nuevo todo. Luego puede guardarlo en memoria o sacar una copia impresa de prueba. Incluso puede hacer un esquema aproximado de la forma global que desea e introducir los datos numéricos técnicos relativos al objeto —por ejemplo, un edificio o un avión—: el sistema calculará y trazará el diseño que ajusta forma artística y exigencias técnicas. Más aún, podrá hacer girar el objeto en la pantalla, que lo va ofreciendo en distintas perspectivas.

Además de esta originación electrónica de la imagen, el *tratamiento electrónico de color e imágenes* preexistentes



IMAGEN 6

es un servicio comercialmente ya disponible en nuestro país, con casas ubicadas, al menos, en Madrid y Barcelona. A partir de una, por ejemplo, diapositiva fotográfica en color, y tras su *digitalización* —grabación en la memoria de un ordenador que forma parte del sistema—, y visualizada en

pantalla, puede variarse un fondo de color, o sólo el de una parte; pueden eliminarse objetos existentes en el original (¡y aparecerá el fondo que debía haber en la realidad!); pueden trazarse nuevos objetos, variar los existentes...

Como ya quedó apuntado, todos estos sistemas se pueden conectar a distancia por líneas de telecomunicación. El surgimiento de *redes especiales de transmisión de datos* de alta capacidad/velocidad de transmisión y costes más reducidos amplía notablemente las posibilidades de las *líneas telefónicas*, que, en muchos casos, pueden también utilizarse para enviar no ya voz sino información digitalizada. En España la CTNE ofrece tales tipos de redes, con conexión a un cierto número de redes extranjeras e internacionales. También ofrece ya el servicio de *teletex* —no confundir con el teletext televisivo— o de teleescritura, especie de correo electrónico en el que nuestro mensaje se recibe inmediatamente en el terminal del receptor. Un paso más lo constituye el *telefacsimil (fax, telefax)*, sistema de reproducción y transmisión a distancia de imagen o contenido gráfico a altísima velocidad

(Pasa a la pág. 46.)

RAUL RISPA/SALVAT

El Libro Español

(Viene de la pág. 45.)

y con gran exactitud. El diario «El País» utiliza uno, tipo *láser*, para conectar las redacciones de Madrid y Barcelona.

Estamos ante un campo que ve espectaculares avances y desarrollos. Lo descrito aquí es lo esencial, de plena disponibilidad y con garantía de no quedar obsoleto a plazo inferior al de su positiva rentabilidad económica. En materia de lógicas, apuntemos las esperanzas muy próximas de la traducción automatizada en porcentajes del 70-80 por 100 del total de un texto, los «sistemas expertos» o inteligentes, etcétera. En el terreno de la imagen, por dar otro ejemplo, el registro y memoria digitalizada de materiales gráficos tiene soluciones a los costes altos que hasta hoy presentaba por la vía de nuevos desarrollos técnicos y de la aplicación del video-disco digital.

En su detalle y en su conjunto, los sistemas descritos suponen una nueva serie de herramientas al servicio de los creadores. Son, simplemente, lápiz, papel, goma de borrar, tijeras, pegamento, reglas, colores, pinceles... electrónicos. Instrumentos que ofrecen nuevas posibilidades creativas, menores costes, mayor rapidez, más prestaciones. Su utilización, en uno u otro grado, por la edición española —la mayor parte son sistemas al alcance de cualquier editorial, con independencia de su tamaño empresarial— vendrá en ayuda de la calidad de nuestras ediciones, contribuirá a su abaratamiento y competitividad internacional y, por ello, a la difusión del libro y la cultura. Cabe esperar, pues, que la Administración facilite al máximo la introducción de esta nueva tecnología en el libro español.

Selección bibliográfica básica

Aparecerá publicada al final de esta serie de artículos.

(*) Utilizamos aquí la palabra «información» en su sentido técnico de la teoría general de la información y comunicación: no «noticias», sino cualquier contenido —texto, números, gráficos, imagen real, arte, ciencia, etcétera.

(**) No se trata de la superada polémica sobre la «muerte del libro». Es evidente el futuro del libro y lo impreso como depósito y canal unitario; lo que se constata es el estrangulamiento y limitaciones de un sistema global básica y fundamentalmente soportado por la palabra impresa en papel.

La importancia del nombre en la creación de imagen

(Ayuda técnica para elegir el nombre de nuestros productos o establecimientos)

HACE tiempo que se conoce el extraordinario poder de la imagen. La sabiduría popular lo constata hace muchos, muchísimos años. ¿De dónde, si no, la expresión «dormirse en los laureles», o el refrán que aconseja «cría fama y échate a dormir»? Pero sólo donde hay grandes intereses se llevan las cosas a extremos de minuciosidad y previsión. Los que criaron fama y luego se echaron a dormir no parece que lo tuvieran así previsto. Simplemente les salió bien y los que les rodeaban se dieron cuenta de que con fama era todo más fácil y los errores más perdonables.

Entre los distintos componentes de la imagen, uno, al parecer fundamental, es el nombre. Antes el nombre se prestigiaba con el producto y no importaba llamarse Heraclio Fournier para que llegaran a reconocerse sus naipes como los mejores del mundo, porque el prestigio lo daba la experiencia, la calidad de los materiales empleados, su duración, etcétera. Ahora compras un reloj de marca y nadie te libra al comprarlo de pagar el doble de lo que pagarías por otro, pero nadie te va a garantizar, como me ha ocurrido a mí, que no se estropee antes que el que valía la mitad. Si lo quieres arreglar te va a costar también muy caro y te dirán: «Es que es un...» ¡He aquí el poder del nombre, uno de los componentes de la imagen que más se cuida en estos momentos!

Si usted piensa montar una librería o crear una editorial, o iniciar una nueva colección... ¡piense bien el nombre que le va a poner! Por modesta que vaya a ser su creación no desatienda este aspecto, porque cualquier publicitario o estudioso de mercados le dirá siempre que es fundamental. El nombre va a ser el primer impacto de imagen que van a recibir sus posibles clientes en un 90 por 100 de las ocasiones.

Desde el punto de vista lingüístico son tres los aspectos fundamentales que encierra un nombre: el gráfico, el fonético y el semántico. Ninguno de ellos debe ser exclusivamente estudiado por un lingüista, pero sí puede

ser importante su opinión. En su defecto, téngase en cuenta estos consejos de carácter general.

1.º El aspecto gráfico ha de considerarse con la ayuda de un diseñador que vea las posibilidades que los nombres propuestos ofrecen para lograr un anagrama atractivo. Es conveniente que el nombre no sea muy largo, que las letras que lo forman den la oportunidad de fundirse entre sí o de crear un símbolo alusivo a la idea central que pretendemos difundir o transmitir. La repetición de grafías, incluso a veces la simetría, facilita mucho la armoniosidad del conjunto y su posible conversión en un símbolo o anagrama.

2.º Fonéticamente ha de ser un nombre de fácil pronunciación, de pocos grupos consonánticos y armoniosa distribución vocálica. La repetición de vocales abiertas (a, a, e, e,) se tolera mejor en castellano que la de las cerradas (o, o, u, u). Las consonantes finales son ajenas a la combinatoriedad fonética de nuestra lengua y el incluirlas en un nombre, a no ser que se tengan extrañas pretensiones, será fuente de errores de pronunciación y de audición. Ello dificulta además la memorización y puede hacerlo inservible o difícil para su difusión por radio. Pruebe a dictar los nombres que se le ocurran por teléfono; cada vez que quien está al otro lado del hilo le diga «¿cómo? o ¿me puedes repetir?» o «¿cómo se escribe?», descarte el nombre a que se refiere.

3.º En unos casos se buscará un término sin ningún tipo de connotación; es decir, que no recuerde para nada a cualquier sonido que evoque significados. Si eso es lo que se pretende, ha de tenerse la seguridad de que así ocurre. La forma más sencilla para comprobarlo de antemano y no tener después sorpresas desagradables consiste en establecer distintas variantes, muy próximas al nombre que hemos creado, y buscar luego en el diccionario por si coincidiera con términos cuyo significado pueda resultarnos molesto, o quién sabe si hasta insultante.

ENRIQUE FONTANILLO

Una editorial de hoy para una Galicia de mañana.

Colección en castellano



Extramuros.

Es una colección que nace con la intención de dar a conocer fuera de Galicia lo más interesante de nuestra cultura, de nuestras costumbres y realidades.

Colecciones en gallego



Montes e Fontes

Constituye un proyecto de biblioteca popular gallega. En ella se incluyen —en sus diferentes secciones— libros actuales de narrativa, poesía, clásicos, históricos, guías, etc.



Ventobranco

Representa la continuidad de la tradición lírica de Galicia. En esta colección de poesía está presente lo más escogido de la creación poética de hoy día.



Fonteliña

Es la colección que ejemplifica el complemento lúdico de la formación de los niños gallegos. La música y los cantares populares son, de alguna manera, los alicientes de la galleguidad.



Grandes Mestres

Los autores consagrados de la Galicia de hoy y de siempre, y sus obras, que son y han de ser clásicas en la literatura gallega.



Xabarin

xabarin

Es la colección de libros juveniles que tanto se echan de falta en Galicia. En Xabarin están representados los grandes maestros de la literatura juvenil de todos los tiempos, tales como Melville, Wilde, London, Verne, etc.



Arroás

Libros infantiles dedicados a los niños de entre 6 y 8 años. Aparte de traducciones de los escritores más afamados del mundo, como James Stevenson, aparecerán en esta colección obras de escritores gallegos que, en la actualidad, trabajan en el mundo mágico de los niños.



Xerais Universitaria

Abarcará aquellas obras que, aparte de interesar a los lectores cultos, estén dirigidas, en especial, a todos los que se mueven en ámbitos universitarios. La biografía de Diego Xelmírez, de Gordon Biggs es el primer ejemplo de esta nueva serie.

Letras galegas

LETRAS GALEGAS

Colección de textos ya clásicos en la literatura gallega, enriquecidos con estudios previos, notas y comentarios dedicados fundamentalmente a escolares.



Edicións xerais de galicia.s.a.

Dr. Marañón, 10. Telfs. 29 61 16 - 29 62 32. VIGO.



EL

libro

Y EL NIÑO

Necesidad de intercambiar experiencias sobre la enseñanza de la lectura

La Conferencia Europea sobre Lectura se reunió en Viena durante los días 4, 5 y 6 de julio

Durante los días 4, 5 y 6 del pasado mes de julio se celebró, en Viena, la III Conferencia Europea sobre Lectura en torno al tema central «Cómo aprenden los maestros la enseñanza de la lectura». La organización corrió a cargo de la sección austriaca de la Asociación Internacional para la Lectura (IRA), de la que es secretaria permanente el Instituto Internacional para la Literatura Infantil y la Investigación sobre la Lectura de Viena, que cargó con todo el peso organizativo del acontecimiento.

ESTA Institución, subvencionada por el Estado austriaco y dirigida por la doctora Lucía Binder, es la organización más activa en el campo de la literatura para los niños y el fomen-

to de la lectura en su ámbito nacional. Vinculada estrechamente al Club del Libro Juvenil Austriaco (Buchklub der Jugend), el Instituto canaliza las actividades y ostenta la representación en Austria del IBBY (Organi-

zación Internacional para el Libro Juvenil). Entre sus muchas funciones, el Instituto desarrolla programas de investigación y evaluación sobre hábitos lectores en la infancia, celebra conferencias internacionales anuales, organiza la celebración nacional del Día Internacional del Libro para Niños (de una enorme resonancia en Austria), publica listas comentadas de libros infantiles recomendados, celebra seminarios de expertos en lectura y contribuye con cursillos a la formación de maestros en este campo. Entre sus acciones destaca especialmente la celebración de animaciones de lectura en bibliotecas infantiles y espacios abiertos, tanto en la propia ciudad de Viena como en otros puntos del país. En su sede cuenta con una importante biblioteca internacional de libros destinados a los niños; reúne un amplio archivo de documentación sobre literatura infantil y edita, además de numerosos libros de especialistas, la revista «Jugend und Buch» sobre libros infantiles y juveniles.

El Congreso inició sus trabajos en la mañana del día 4, después de la inauguración protocolaria, en la que destacó la intervención del profesor Richard Bamberger, experto internacional en temas de lectura y presidente de la Sección austriaca

Resoluciones de la Conferencia

Los participantes en la III Conferencia Europea, representando a la mayoría de los países europeos, han señalado:

«Vivimos en un mundo complejo, en el cual la necesidad de leer es muy importante, no sólo para participar en nuestra sociedad nacional, sino también para asumir los derechos y responsabilidades como miembros de la comunidad mundial. A esto hay que añadir que un alto nivel en las capacidades y hábitos lectores es la base necesaria para el desarrollo personal y el enriquecimiento del lenguaje. Por otro lado, la cantidad de material de lectura necesario para lle-

var adelante un trabajo científico y técnico y para la convivencia democrática se está incrementando, mientras que la habilidad para leer parece que está descendiendo.

Por estas razones, los participantes del Congreso Europeo formulan la siguiente recomendación:

Cada país debería realizar una investigación para examinar la situación de la lectura y las capacidades lectoras de sus ciudadanos. Sobre la base de estos resultados deberían abordarse las siguientes tareas:

a) Impulsar el interés general de la población y concienciar, especialmente a profesores y alumnos,

sobre la importancia de la lectura.

b) Desarrollar las líneas maestras para mejorar la formación de los enseñantes en el campo de la lectura, de acuerdo con las necesidades específicas de cada país.

c) Promover el conocimiento y uso de los libros para niños en los programas de formación de los maestros, así como en los programas escolares de lectura.

d) Cooperar con los padres y las instituciones para la educación de adultos para promover las capacidades lectoras a todos los niveles.»

A. B.

del IRA, en la que subrayó la necesidad de abrir las puertas de la Organización al máximo número de interesados potenciales, especialmente a los maestros y a profesionales del libro, de forma que los trabajos de la Asociación Internacional no permanezcan sólo en el plano teórico, sino que tengan aplicación inmediata y reciban la influencia enriquecedora de la experiencia cotidiana de quienes trabajan regularmente en la difusión del libro y la lectura.

Confirmando las valoraciones del profesor Bamberger, el nivel de las contribuciones en el Congreso fue de una gran altura científica, mientras que escasearon los intercambios de experiencias concretas, con la excepción de algunos grupos de trabajo y unas pocas intervenciones en el plenario.

Fueron muy destacadas las contribuciones de la actual presidenta de la IRA, la norteamericana Bernice E. Cullinan, que resaltó la importancia crucial de la buena literatura en el aprendizaje de la lectura desde la edad preescolar; de la alemana federal Mechthild Dehn, que presentó un elenco de problemas básicos y fórmulas de superación de dificultades concretas en el aprendizaje de la lectura; del holandés Dré van Dongen, que expuso métodos específicos de detección y prevención de dificultades lectoras, y de la austriaca Inge Lustig, que ofreció fórmulas para enseñar a leer utilizando las obras de narrativa infantil exclusivamente recreativas, al margen de los libros de texto.

Tomaron parte en la Conferencia 208 representantes de 23 países, aunque la participación española fue escasa, quizá porque la IRA no cuenta todavía con una sección nacional en nuestro país. Asistieron: doña Ana Badía, por INLE; don Miguel Azola como presidente del IBBY, que presentó una contribución en uno de los seminarios, y don Antonio Basanta en representación de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

Al margen de la declaración final del Congreso, que reproducimos más adelante, la conclusión más importante que los congresistas pudieron llevarse de vuelta a sus casas fue la necesidad urgente de una comunicación más fluida entre los distintos países miembros de la Organización, y de una difusión más amplia de sus objetivos, en base a una actividad cada vez más relacionada con los problemas prácticos que impiden el aprendizaje y el fomento de la lectura. Las diferencias importantes entre las lenguas del mundo, en especial las diferencias en la correspondencia entre sus formas habladas y escritas, hacen que los problemas sean en cada caso muy distintos y que ello produzca la tendencia a encontrar unas soluciones dentro de cada área idiomática, que, por lo general, se consideran poco transmisibles a otras áreas. Que esto es cierto sólo en parte y que, a pesar de ello, la transmisión internacional de experiencias sobre la lectura es un imperativo inmediato constituye sin duda la mayor enseñanza del Congreso de Viena.

ANA BADIA

Niños, jóvenes y medios de comunicación

EN el New York Hilton, de Nueva York, del 29 de agosto al 1 de septiembre, tuvo lugar la I Conferencia, que, bajo el título «Every-Child», abordó, con carácter interdisciplinar, las relaciones entre los niños, los jóvenes y los medios de comunicación.

Paralelamente a los coloquios y ponencias que se desarrollaron con intervención de más de doscientos cincuenta participantes, se celebró una importante exposición de libros con cerca de cien editores e instituciones relacionadas con el libro y las actividades para la infancia y la juventud.

La Conferencia fue patrocinada por el Children's Book Council, que dirige John Donovan, con la colaboración de la Sección norteamericana del IBBY y la Asociación de Amigos del IBBY.

Luis Escobar de la Serna, director-adjunto del Instituto Nacional del Libro Español, asistió, por parte española, a esta Conferencia.

EVERYCHILD
THE AMERICAN CONFERENCE

Anagrama de Every-Child.

Dykinson, S. L.

LIBROS JURIDICOS

NOVEDAD

GARCIA GARRIDO, M. J.
«DICCIONARIO DE JURISPRUDENCIA ROMANA»

LIBROS BASICOS UNIVERSIDAD

NOVEDADES

MARIN IBAÑEZ, R.
«ORGANISMOS INTERNACIONALES EN EDUCACION»
GARCIA GARRIDO, J. L.
«EDUCACION COMPARADA». Fundamentos y problemas

Dykinson, S. L. - Meléndez Valdés, 61 - Apdo. 8.269 - Tel. 244 28 46 - MADRID-10

El libro y el niño

Bienal de Bratislava

La fiesta de la ilustración

BRATISLAVA era una fiesta. Banderas azules de la Bienal en las farolas y en los postes del tranvía, carteles multicolores en los edificios públicos del centro, el Teatro Nacional de Eslovaquia engalanado de niños danzantes y colgaduras azules mientras la banda municipal tocaba en la plaza. La fiesta de la ilustración se inauguraba así en la tarde templada del 9 de septiembre. Con la inauguración y los discursos oficiales (uno de los cuales le tocó al que suscribe como presidente del IBBY) daba principio la Bienal de Ilustración Bratislava, la BIB, una competición por una densa nube de premios (Manzanas de Oro, Plaquetas y Diplomas, presididos por el Gran Premio) que ya había comenzado con la reunión maratónica que habían sostenido los doce miembros del jurado durante las tres jornadas anteriores a la magna ceremonia de apertura.

Luego, entregados solemnemente los premios orlados de discursos barbudos y primorosos bailes infantiles, quedaba abierta durante mes y medio la exposición, la muestra bianual que recoge, desde 1967, lo más sobresaliente en materia de ilustraciones publicadas durante dos años anteriores en los libros para niños del mundo entero.

Escaparate del libro infantil

La exposición es lo importante de la Bienal, el punto de encuentro, escaparate por el que habrán desfilado a fin de octubre muchos miles de eslovacos y en el que nos dábamos cita todos los hombres y mujeres del libro infantil que habíamos acudido a la convocatoria. La presencia española, muy notable tanto por la calidad como por la cantidad, ofrecía un predominio claro de ilustradores de Cataluña. No menos notable, en consonancia, la presencia física de los propios catalanes, en cuya numerosa delegación, presidida nada menos que por Joan Granados, director del Libro de la Consejería de Cultura de la Generalidad, figuraban la

presidenta de la Sección Española del IBBY, Margarida Tura; el presidente del Gremio de Editores en Lengua Catalana, Carles Jordi Guardiola, y un nutrido grupo de ilustradores de primera fila, cuyas obras aparecían expuestas en la muestra. Del resto de España sólo estaban presentes Carmen Bravo Villasante y un servidor de ustedes.

El único ilustrador español galardonado fue Arcadio Lobato, ausente, por la obra realizada para «El toro fiel», de Hemingway, editado por Debate. Obtuvo una «Mención Honorífica», diploma o como cada uno prefiera llamarle. Bien por Lobato, joven, joven todavía y ya consagrado.

El Gran Premio fue para el artista local Dusan Kállay por su «Alicia en el País de las Maravillas», una obra de ilustración minuciosa y surrealista que sigue las huellas lejanas de «El Bosco», aproximándolas con inteligencia y sofisticación al disparate maravilloso del Lewis Carroll. Pude ver su trabajo en el taller, al que algunos afortunados fuimos invitados el domingo 11 por la mañana. Al lado de su compañera Kamila, también ilustradora, Kállay nos mostró los procedimientos y las técnicas de sus litografías, de sus aguafuertes, de sus óleos elaborados y desconcertantemente bellos. Allí, entre las planchas de cobre, la piedra y el tórculo, rodeado de viejas pipas, grabados, sextantes oxidados, molduras rotas y calaveras de roedores, pasé una deliciosa mañana de aprendizaje, café, canapés de jamón de Praga y conversación inolvidable con el director de la revista «Phoedrus», James Fraser, y otros viejos amigos de la crítica especializada de varios países.

Calidad

Los paseos que di por la exposición (2.250 ilustraciones, 305 ilustradores, 43 países) fueron, sin embargo, la mejor lección. Respecto a otras ediciones que había visitado, la BIB ha aumentado de forma espectacular en cantidad y en calidad. Extraordinarias y abundantes a la



Emblema de la Bienal, Bratislava-83.

vez las muestras de las dos Alemanias, Suiza, Holanda, Japón y los países del Este europeo. Notables también las representaciones brasileña, norteamericana y española. Y muy interesante la presencia de países como Bangla Desh, Egipto, Filipinas, India, Islandia, Vietnam, Cuba, México, Perú, Puerto Rico, Turquía, Uruguay... Rigurosa y excelente, aunque escasa la selección de los franceses. Asombrosa la ausencia casi total de Gran Bretaña. Y abrumador el número de nombres de primerísima fila, codo con codo en las salas de exposición: allí estaban los Cipar, Van Bilsen, Postma, Palacek, Velthuijs, Mavrina, Luzzati, Akaba, Anno, Kass, Ensikat, Heine, Schroeder, Stupica, de Paola, Provensen, etcétera, junto a nuestro Pacheco, Solé Vendrell, Escrivá, Lobato, Joma, Ginesta...

No era posible verlo todo con detalle, y no lo vi. Bratislava era sede de exposiciones monográficas del danés Svend Otto (Medalla Andersen), del polaco Riedslidszki (también Medalla Andersen) y de otros clásicos actuales de la ilustración. Demasiado que ver para el poco tiempo disponible. Pero una ocasión única, no sólo para los que tenían la oportunidad de verlo todo por quedarse al simposio de tres días posterior a las jornadas inaugurales, sino para quienes, llamados por empeños más breves y por la necesidad ineludible de un regreso rápido a casa, pasamos en Eslovaquia muy poco tiempo.

Mis obligaciones específicas habían consistido en presidir en Bratislava las reuniones del Comité Ejecutivo del IBBY (Organización Internacional para el Libro Juvenil), huésped de honor de la BIB durante los tres primeros días del certamen. Pero esa es otra historia...

MIGUEL AZAOLA

Los diez mejores libros para niños

Cuadro de honor del Banco del Libro de Venezuela 1983

LIBROS EDITADOS ORIGINALMENTE EN CASTELLANO

La capa del morrocoy: Cuento Guajiro. Recopilado por Ramón Paz Ipuana; adaptado por Kurusa; lo ilustró Cristina Keller. Caracas: Ediciones Ekaré-Banco del Libro.

Conoce nuestros insectos: 35 insectos de Venezuela para colorear. Tita Zawisza; ilustración y diagramación Cristina Keller y Reni Hoogesteijn. Caracas: Ediciones Ekaré-Banco del Libro, Fundación de Educación Ambiental.

Fábula de la ratoncita presumida. Aquiles Nazoa; ilustraciones Vicky Sempere. Caracas: Ediciones Ekaré-Banco del Libro.

Cuentos, mitos y leyendas para niños de América Latina. Coedición latinoamericana; ilustraciones y diagramación Eduardo Ruiz. Argentina: Editorial Plus Ultra. Brasil: Editorial Atica. Colombia: Editorial Norma. Venezuela: Ediciones Ekaré-Banco del Libro.

Kinango. Ricardo Alcántara Sgarb; ilustraciones de Irene Bordoy. Barcelona: La Galera Editorial.

Un millón de cuentos de dos jóvenes enamorados. J. L. García Sánchez y M. A. Pacheco; ilustraciones de Miguel Angel Pacheco. Madrid: Ediciones Altea.

Libros traducidos al castellano

Cuentos rusos. Ilustrados por Ivan Gakovlevich Bilibin. Barcelona: Editorial Lumen.

¡Epa! ¿Qué es eso? Virginia Allen Jensen, Dorcas Woodbury Haller; traducción: Verónica Uribe. Caracas: Ediciones Ekaré-Banco del Libro, Instituto Autónomo Biblioteca Nacional de Venezuela.

Cuanto cuenta un elefante. Texto e ilustraciones de Helme Heine; traducción de Miguel Azaola. Madrid: Ediciones Altea.

Que suene la música: juegos con discos. Cecile Daladier y Aline Riquier; traducción: María Puncel. Madrid: Ediciones Altea.

Breves

■ *Un grupo de niños, de edades comprendidas entre los seis y los trece años, son los autores de un libro que, bajo el título «¡A volar...!», ha editado la Diputación de Valencia respaldada económicamente por comerciantes e industriales de la Comarca de la Ribera Alta. Este grupo de pequeños poetas y dibujantes son alumnos del colegio Heretats, centro que cuenta con una publicación periódica —«Full magic»— que, desde su aparición, ha dedicado varias páginas a que los escolares publiquen sus trabajos de creación. La acogida de esta iniciativa por parte de los niños fue tan entusiasta que impulsó la puesta en marcha de la realización editorial. Los temas preferidos por los autores de este curioso volumen son los relativos a la naturaleza, apreciándose una mayor capacidad creativa por parte de las niñas.*

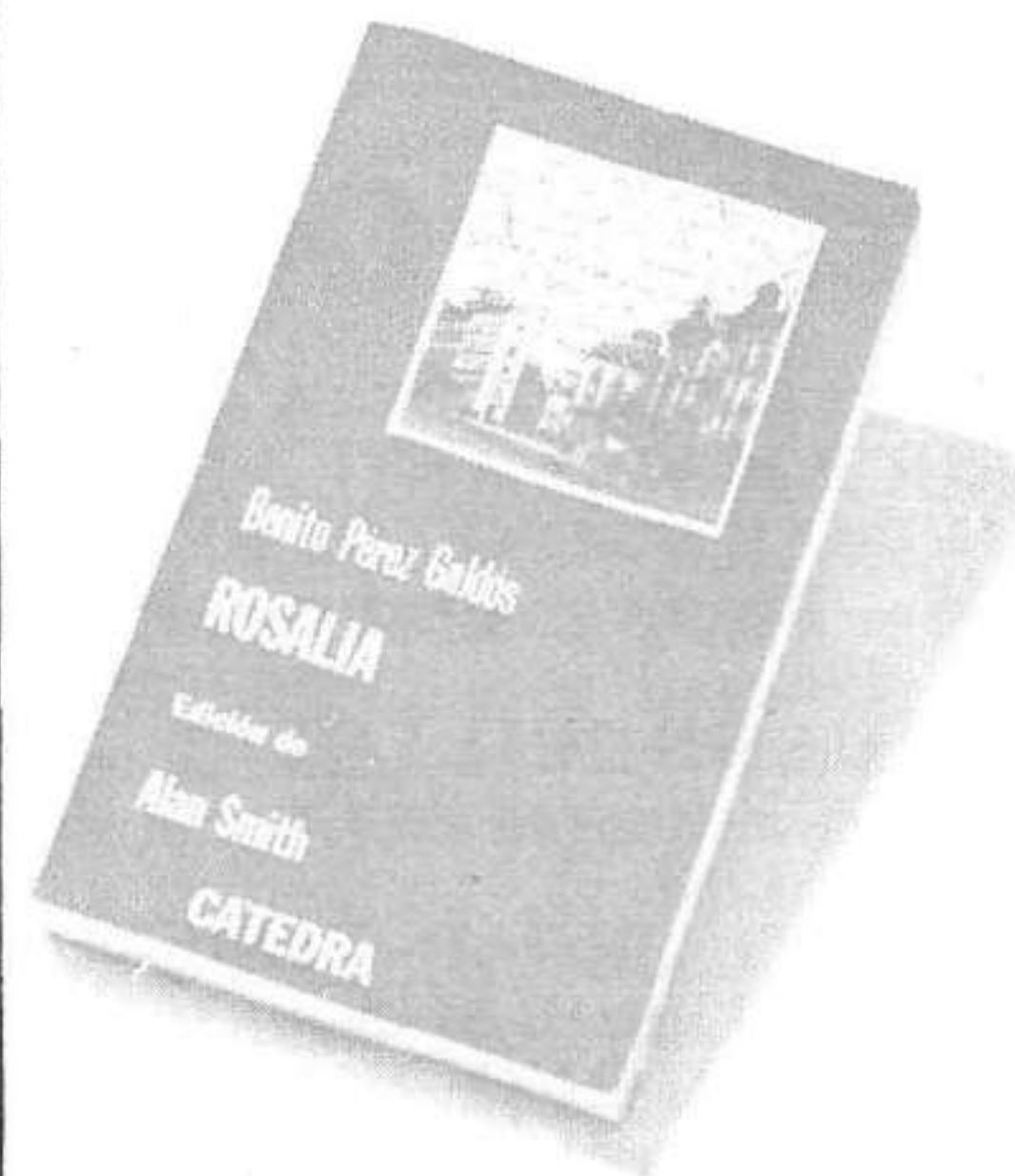
■ *La Caja de Ahorros de Asturias ha presentado una edición resumida e ilustrada para niños y jóvenes del Es-*

tatuto de Autonomía de Asturias. Se trata de una publicación informativa, didáctica, de lectura fácil y hasta divertida. «Furaquín, un pintoresco personaje, amigo de culebras y ranas, introduce los elementos sustantivos de la autonomía astur en un texto conciso y claro. Este volumen, del que se ha hecho una tirada masiva, forma parte de la colección «Cuadernos Asturianos» iniciada en 1980 por el Servicio de Publicaciones de la Caja de Ahorros Asturiana.

■ *Enmarcado en una campaña promovida por diversas entidades vallisoletanas para crear y potenciar la afición a la lectura, ediciones Ambito acaba de editar «Leer para ser», obra que recoge aportaciones de Delibes, Jorge Guillén, Elena Santiago, Blas Pajarero, Emilio Salcedo, y los pintores Jorge Vidal, Pablo Ransa, Domingo Criado y Manuel Sierra. El volumen será distribuido gratuitamente.*

EDICIONES CATEDRA

ROSALIA



Novela inédita de Galdós, recientemente descubierta por el profesor Alan Smith

CRITICA DE LA RAZON POLITICA

Régis Debray

EL SUEÑO DE TORBA

Rafael Soler

PEDRO PARAMO

Juan Rulfo
Ed. José C. González Boixo

EL ARTE HOY

Edward Lucie-Smith
21,5 x 28 cm. 516 págs.
317 ilustraciones en color.

TRAFALGAR

Benito Pérez Galdós
Ed. J.R. Puértolas

GRUPO DISTRIBUIDOR EDITORIAL, S.A.

D. Ramón de la Cruz, 67 - Telf. 401 12 00
Madrid-1

Bibliografía de José Bergamín

«TRES SONETOS A CRISTO CRUCIFICADO ANTE EL MAR» y «RIMAS Y SONETOS REZAGADOS». Renuenos Cruz y Raya. Madrid, 1962.

«DUENDECILLOS Y COPLAS». Renuenos de Cruz y Raya. Madrid, 1963.

«LA CLARIDAD DESIERTA». Ediciones Litoral. Málaga, 1973.

«DEL OTOÑO Y LOS MIRLOS». Editorial R. M. Barcelona, 1975.

«APARTADA ORILLA». Editorial Turner. Madrid, 1976.

«VELADO DESVELO». Editorial Turner. Madrid, 1978.

«POR DEBAJO DEL SUEÑO». Ediciones Litoral. Málaga, 1979.

«POESIA CASI COMPLETA». Alianza Editorial. Madrid, 1980.

«ESPERANDO LA MANO DE NIEVE». Editorial Turner. Madrid, 1982.

Bergamín ha sido siempre un poeta pensante o «caña que siente», el poeta metafísico sobrecargado de reflexión interior, en el sentido que da T. S. Elliot a este concepto. Como señala Pedro Salinas, su pensamiento es esencialmente poético porque, al no rematarse, queda suspendido en el aire de su vuelo. Así, en todos sus ensayos, ha poetizado su *logos*, quebrándolo para sustanciar de sentires su discurso. Era natural que el Bergamín maduro se decidiese a cantar en verso, después de haber hecho en prosa. Su cifra poética no es suma, es cima del discurso porque es el desarrollo de su pensamiento, la verdad de su decir, la condensación de su filosofía, la libertad desnuda.

La poesía de Bergamín comienza a los gritos de un canto gregoriano: «LOS SONETOS A CRISTO CRUCIFICADO», que tanto entusiasmaron a Antonio Machado por su «incandescente fuego barroco», señalan una pasión contenida, apretada, ceñida por un concepto único o pasiones que se encienden y multiplican en conceptismos. Más tarde, su poe-

sía olvida el barroquismo originario y se adentra en la propia anterioridad. «RIMAS Y SONETOS REZAGADOS» expresan la breve y concretada sustancia de un verso desnudo y esencial, esqueleto vivo de su pensamiento. «DUENDECILLOS Y COPLAS» son pensamientos que arden y queman como brasas. Así es la lucha entre pasión y razón. En los poemas estremecedores de «LA CLARIDAD DESIERTA» encontramos los sentires más profundos de la poesía española, «esa lírica del pensamiento entrañado o de la entraña que piensa —dice Vicente Aleixandre— y sacude el corazón como el viento o doblega el pensamiento hacia la meditación humilde». La claridad desierta es el lado oscuro de la totalidad: el tiempo, la sombra, Dios, el amor, la muerte a la que canta el poeta sin desgarrarse ni dividirse, en un sentimiento único. El mensaje más profundo y consolador de «VELADO DESVELO» es esta conciencia universal de la muerte. No teme Bergamín el desastre personal, porque no tiene afanes unamnescos de eternidad. Tampoco dice un rotundo ¡no! a la muerte, pero descubre la sabiduría del nosotros que morimos en el yo muero. Por esta razón, puedo decir con perfecta serenidad: «Mi iré pronto de mí/y sin saber a dónde»/... «Estoy esperando oír/esa música, ese canto»/... «Ese cantar melodioso/que va a venir tan callando». Era realmente un hombre muy valiente. Lo demostró en su última hora, «ESPERANDO LA MANO DE NIEVE», donde especula y se mira en el espejo de la muerte. La sintió, la vivió por dentro hasta consumirla, de tanto meditarla: «En tu cansado corazón vencido; en todo hay cierta, inevitable muerte.»

Teatro

«LA GATOMAQUIA». Revista «Primer Acto». Madrid, 1923.

«LA HIJA DE DIOS». Editorial Séneca. México, 1940.

«TRATADO DEL PURGATORIO DE SANTA CATALINA DE GENOVA». Editorial Séneca. México, 1941.

«LA NIÑA GUERRILLERA». Editorial M. Altolaquirre. México, 1945.

«MELUSINA Y EL ESPEJO». Editorial Escritura. Montevideo, 1952.

«MEDEA LA ENCANTADORA». Entregas de «La Licorne». Montevideo, 1953.

«LA NIÑA GUERRILLERA». Editorial Retablillo Español. Montevideo, 1953.

«LA HIJA DE DIOS». Editorial Hispamarca. Madrid, 1978.

«LOS FILOLOGOS». Editorial Turner. Madrid, 1978.

Obras inéditas

«LAS ALAS DE LA HORMIGA». «EL ZANGANO QUE SE CREYO REINA ABEJA». «LA BARRICADA». «EL REY, LA IGLESIA Y EL DIABLO O EL PRINCIPE INCONSTANTE». «LAS MANOS BLANCAS». «RAMON O LA REPUTACION».

Teatro aforístico

«TRES ESCENAS DE ANGULO RECTO». Editorial Indice. Madrid, 1925.

«ENEMIGO QUE HUYE». Biblioteca Nueva. Madrid, 1927.

«TRES ESCENAS EN ANGULO RECTO» y «ENEMIGO QUE HUYE». Editorial Nostromo. Madrid, 1972.

Ballets

«DON LINDO DE ALMERIA». Estrenado en México. Enero, 1940.

«LA MADRUGADA DEL PANADERO», en colaboración con Rodolfo Halffer. Disco marca Ensayo. Ministerio de Cultura. Madrid.

De toda esta producción dramática consideramos la más importante «MELUSINA Y EL ESPEJO». Nos

Tablón

es endemoniarse porque el secreto del demonio es la incomunicación, el retiro en sí. Al encontrarse Melusina sola consigo misma, ¿logra reunir en una sola sus tres almas? ¿Vence la apuesta al diablo? La unidad del alma, ¿es cosa endiablada o diabólica en su multiplicidad? El amor y la vida son riqueza plural.

Ensayo

«EL COHETE Y LA ESTRELLA». Editorial Índice. Madrid, 1923.

«CARACTERES». Separata de la revista «Litoral». Málaga, 1926.

«LA CABEZA A PAJAROS». Editorial Plutarco. Madrid, 1929.

«EL ARTE DE BIRLIBIRLOQUE». Editorial Plutarco. Madrid, 1930.

«DISPARADERO ESPAÑOL». Editorial «Cruz y Raya». Madrid, 1936.

«DISPARADERO ESPAÑOL». Editorial Séneca. México, 1940.

«EL POZO DE LA ANGUSTIA». Editorial Séneca. México, 1941.

«DETRAS DE LA CRUZ». Editorial Séneca. México, 1941.

«EL PASAJERO, PEREGRINO ESPAÑOL EN AMERICA». Editorial Séneca. México, 1943.

«LA VOZ APAGADA». Editorial Séneca. México, 1943.

«LA MUERTE BURLADA». Editorial Séneca. México, 1945.

«AHORA QUE ME ACUERDO» (Memorias). Editorial Entregas de la Licorne. Montevideo, 1953.

«PORQUE EL DIABLO TIENE CUERNOS». Editorial Losada. Buenos Aires, 1948.

«LA CORTEZA DE LA LETRA» (Palabras desnudas). Editorial Losada. Buenos Aires, 1958.

«LAZARO, DON JUAN Y SEGISMUNDO». Editorial Tauros. Madrid, 1959.

«FRONTERAS INFERNALES DE LA POESIA» Editorial Tauros. Madrid, 1959.

«EL ARTE DE BIRLIBIRLOQUE», «LA ESTATUA DE DON TANCREDO», «EL MUNDO POR MONTERA». Renuenos de Cruz y Raya. Madrid, 1961.

«LA DECADENCIA DEL ANALFABETISMO» y «LA IMPORTANCIA DEL DEMONIO». Renuenos de Cruz y Raya. Madrid, 1961.

«AL VOLVER». Editorial Seix Barral. Barcelona, 1962.

JOSE Bergamín.
Madrid, 1895-1983.

Escritor, ensayista y poeta perteneciente a la generación del 27, en la que ha sido uno de los más característicos prosistas y críticos. Fiel partidario de la República, al término de la guerra civil se exilió a México, donde fundó y dirigió la editorial Séneca. Tras varias residencias en Caracas y Montevideo regresó a España en 1959 y nuevamente fue desterrado en 1964. Exilio en París y vuelve definitivamente a Madrid, donde muere en agosto de este mismo año.

«DE UNA ESPAÑA PEREGRINA». Editorial Al Borak. Barcelona, 1972.

«LE CLOU BRULANT». Editorial Plon. París, 1972.

«BELTENEBROS Y OTROS ENSAYOS SOBRE LITERATURA ESPAÑOLA». Editorial Noguer. Málaga, 1973.

«LA IMPORTANCIA DEL DEMONIO». Editorial Júcar. Madrid, 1974.

«EL CLAVO ARDIENDO». Editorial Aymá. Barcelona, 1974.

«ANTES DE AYER Y PASADO MAÑANA». Editorial Seix Barral. Barcelona, 1974.

«MANGAS Y CAPIROTES». Ediciones del Centro. Madrid, 1974.

«EL PENSAMIENTO PERDIDO». Editorial Adra. Madrid, 1977.

«EL ARTE DE BIRLIBIRLOQUE». Editorial Turner. Madrid, 1978.

«ILUSTRACION Y DEFENSA DEL TOREO». Editorial Turner. Madrid, 1978.

«CARACTERES». Editorial Turner. Madrid, 1978.

«LA CONFUSION REINANTE» (Libelo). Editorial Hispamarca. Madrid, 1979.

«CALDERON Y CIERRA ESPAÑA Y OTROS ENSAYOS DISPARATADOS». Editorial Planeta. Barcelona, 1979.

«FRONTERAS INFERNALES DE LA POESIA». Editorial Tauros. Madrid, 1980.

«LA MUSICA CALLADA DEL TOREO». Editorial Turner. Madrid, 1981.

«AL FIN Y AL CABO». Editorial Alianza Tres. Madrid, 1981.

«LOS TRES AZAÑAS BURLA-

DOS». (Diseño epigramático). Editorial Edascal. Madrid, 1982.

En mi concepto, «EL POZO DE LA ANGUSTIA» es la cifra y suma, el cogollo de todo su pensamiento, obra que comparo a «LA AGONIA DEL CRISTIANISMO», de Unamuno. En ésta se discute el pleito entre el alma y el cuerpo y, después, entre la inmortalidad platónica del alma y la resurrección judaica del cuerpo. En «EL POZO DE LA ANGUSTIA», Bergamín enfrenta una lucha más compleja todavía: la oposición entre la salvación celeste y el reino de la felicidad terrestre. Sin embargo, el cristianismo se sitúa fuera del mundo en que vive. ¿Cómo resolver este drama?: manteniéndolo que «el toque extremo de esta dramática dualidad, que clavó para siempre en el corazón de los hombres el pensar dialéctico de San Pablo», dice Bergamín. El cristiano que se siente a sí mismo como una sombra contrapone a la ficción de su propio ser su lucha en el mundo, que trata de mover al compás de su pensamiento. Así vive ensimismado y fuera de sí. «Su tragedia, al doblarse y desdoblarse de esta manera íntima, se convierte en drama.» Este combatir en el mundo y estar fuera de él constituye la condición humana del cristianismo, paradoja que prueba la ambigüedad, como sostiene Merleau-Ponty, de ser cristiano y a la vez revolucionario. Pero Bergamín responde: «El pensar y el sentir cristiano se expresaron siempre de este modo dramáticamente paradójico».

El cristiano, como ser dual, podrá ser cristiano y revolucionario, pero no será revolucionario por el solo hecho de ser cristiano, ya que al desvalorizar el mundo «lo ve como revelación temporal de otro imperecedero», afirma Bergamín, y no podrá transformarlo jamás. En consecuencia, el cristiano es revolucionario sin serlo y el revolucionario es cristiano y no lo es. El primero vive de su propia paradoja, sin poder salir de ella; el segundo vive de su razón histórica.

Es evidente que el cristiano puro, que no se revoluciona y vive en su soledad, cae en el pozo de la angustia, y el revolucionario puro se hunde en el automatismo de la racionalidad. Y afirma Bergamín: «La peripécia del autómatas acaba en el pozo de la angustia».

CARLOS GURMENDEZ

CONCURSOS

Y PREMIOS LITERARIOS

Durante muchos años la revista que edita el Instituto Nacional del Libro Español ha incluido entre sus páginas una sección dedicada a recoger cuantos concursos literarios se convocan en nuestro país en las diversas modalidades (narrativa, poesía, ensayo, teatro, periodismo...) y ámbitos (internacional, nacional, regional, local...), siendo siempre muy bien acogida por los suscriptores.

En la nueva etapa de EL LIBRO ESPAÑOL que con este número comienza, y obedeciendo al carácter fundamental de utilidad con el que se pretende dotar a esta publicación, la Dirección de la revista ha estimado oportuno continuar con esta sección, ya que son muchos, entre nuestros lectores, los aficionados al arte de la pluma.

En estas páginas se recogerán, cada mes, cuantas convocatorias y fallos nos hagan llegar las entidades patrocinadoras de premios y concursos literarios, no importa su ámbito ni la cuantía de la dotación. La selección se hará teniendo en cuenta la fecha tope de presentación de originales por parte de los concursantes, que deberá ser posterior a la aparición de cada número de EL LIBRO ESPAÑOL.

CONVOCATORIAS

NARRATIVA

Premio «ANTONIO MACHADO» de Cuentos

Convoca: RENFE. Gabinete de Información y Relaciones Externas. Pío XII, s/n. Madrid-16.
Dotación: 500.000 pesetas.
Plazo: 30 de noviembre de 1983.
Bases: Cuentos inéditos escritos en castellano. Máxima extensión, 10 folios mecanografiados a doble espacio. Originales por duplicado. Firma o pseudónimo.

Premio «ATENEO DE SEVILLA» de Novela

Convoca: Ateneo de Sevilla y Editorial Planeta.
Dotación: 2.000.000 de pesetas.
Plazo: 31 de enero de 1984.
Bases: Originales escritos en castellano, de extensión no inferior a 200 folios mecanografiados. Enviar los originales por duplicado.

Premio «ATENEO DE VALLADOLID» de Novela

Convoca: Ateneo de Valladolid. Plaza de España, 10. Valladolid.
Dotación: 500.000 pesetas.
Plazo: 31 de diciembre de 1983.
Bases: Narraciones inéditas escritas en castellano y de tema libre. Extensión, entre 75 y 100 folios mecanografiados. Identificación mediante lema y plica. Enviar los originales por triplicado.

Premio «BOROÑA DE PLATA» de Cuentos

Convoca: Caja Rural Provincial de Asturias. Calle Melquíadez Alvarez, 17. Departamento de Relaciones Sociales de la CRP. Oviedo (Asturias).
Dotación: 100.000 pesetas.

Plazo: 31 de octubre de 1983.
Bases: Cuentos originales e inéditos escritos en castellano o bable. Extensión, máxima 15 folios. Identificación mediante sistema de plica. Enviar los originales por quintuplicado.

Premio «CAFE GIJON» de Novela

Convoca: Radio Cadena Española. Calle Princesa, 24, 5.º. Madrid-8.

Dotación: 500.000 pesetas.
Plazo: 30 de noviembre de 1983.
Bases: Originales en castellano. Extensión, entre 90 y 150 folios mecanografiados y por quintuplicado.

Premio «CASTILLA-LA MANCHA» de Novela

Convoca: Comisión de Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

Dotación: 1.000.000 de pesetas.
Plazo: 31 de enero de 1984.

Bases: Extensión mínima de los originales, 200 folios mecanografiados.

Premio «CIUDAD DE MARBELLA» de Novela

Convoca: Ayuntamiento de Marbella.

Dotación: 300.000 pesetas.
Plazo: 1 de diciembre de 1983.
Bases: Originales con 250 folios de extensión mínima, mecanografiados y por triplicado. La novela versará sobre temática andaluza. Firma o pseudónimo.

Premio «LIBRO JUVENIL 83» de Narrativa

Convoca: Patronato de la Fundación Santa María. Calle Doctor Esquerdo, 125. Madrid-30.
Dotación: 500.000 pesetas.
Plazo: 1 de noviembre de 1983.
Bases: Tema libre desarrollado en género narrativo. Originales bajo pseudónimo. Sistema de plica.

Premio «NOEGA» de Cuentos

Convoca: Ediciones Noega. Calle Asturias, 16. Gijón-6.
Dotación: 100.000 pesetas.
Plazo: 31 de diciembre de 1983.
Bases: Conjunto de relatos o narraciones cortas agrupadas bajo un título común. Extensión, entre 100 y 150 folios mecanografiados, cosidos y por triplicado. Tema libre.

Premio «PARAISO» de Novela

Convoca: Ayuntamiento de Villaviciosa de Odón.
Dotación: 250.000 pesetas.
Plazo: 12 de octubre de 1983.
Bases: Obras inéditas y en castellano. Extensión, entre 200 y 250 folios. Originales por triplicado. Sistema de plica.

POESÍA

Premio «CARMEN CONDE» de Poesía Femenina

Convoca: Ediciones Torremozas. Apartado 19.032. Madrid.
Dotación: 50.000 pesetas.
Plazo: 31 de octubre de 1982.
Bases: Originales mecanografiados por cuatruplicado. Tema libre. Extensión, entre 600 y 800 versos.

Premio «FERNANDO RIELO» de Poesía Mística

Convoca: Fundación Fernando Rielo. Calle Jorge Juan, 102. Madrid-9.

Dotación: 600.000 pesetas.
Plazo: 12 de octubre de 1983.
Bases: Originales en español. Extensión, entre 600 y 1.300 versos.

Premio «IBN ZAYDUM» de Poesía

Convoca: Instituto Hispano-Arabe de Cultura del Ministerio de Asuntos Exteriores.
Dotación: 500.000 pesetas.
Plazo: 31 de octubre de 1983.
Bases: Trabajos originales en castellano o árabe. Tema y extensión, libres. Presentar los trabajos por triplicado. Identificación mediante plica.

Premio «JOSE LUIS GALLEGU» de Poesía

Convoca: Editorial Orígenes.
Dotación: Publicación de la obra.
Plazo: 30 de octubre de 1983.
Bases: Libros inéditos en castellano. Extensión, entre 500 y 1.000 versos. Originales por quintuplicado. Sistema de plicas.

Premio «PROMETEO» de Poesía

Convoca: Taller «Prometeo». Apartado 10.287 de Madrid.
Dotación: 50.000 pesetas.
Plazo: 15 de octubre de 1983.
Bases: Para poetas inéditos que escriban en castellano. Mínimo, 500 versos mecanografiados y por duplicado.

PERIODISMO

Premio «CASTILLO DE CHIREL» de Periodismo

Convoca: Real Academia Española de la Lengua.
Dotación: 6.000 pesetas.
Plazo: 9 de enero de 1984.
Bases: Trabajos aparecidos en publicaciones periódicas entre el 1 de enero de 1980 y el 31 de diciembre de 1983 en relación con la poesía española.

Premio «CONTINENTE» de Periodismo

Convoca: Continente-Sauchisa. Calle Félix Bois, 7. Madrid-16.
Dotación: 1.000.000 de pesetas.
Plazo: 31 de diciembre de 1983.
Bases: Trabajos periodísticos publicados o difundidos durante 1983 en relación a facetas que distinguen a la distribución comercial moderna, tanto en su proyección social como en el aspecto comercial. Original publicado y siete copias tamaño DIN A4.

Premio «EJERCITO DEL AIRE» de Periodismo

Convoca: Oficina de Relaciones Públicas del Cuartel General del Ejército. Calle Romero Robledo, 8. Madrid-8.

Dotación: 300.000 pesetas.

Plazo: 31 de octubre de 1983.
Bases: Publicadas en el «BOE» del Ejército del Aire núm. 42, de 7 de abril de 1983.

Premio «VEGA INCLAN» de Periodismo
Convoca: Secretaría General de Turismo.

Dotación: 1.000.000 de pesetas.

Plazo: 31 de febrero de 1984.
Bases: Galardón destinado al periodismo que mejor haya cooperado al conocimiento de los recursos turísticos de España durante 1983.

VARIOS

Premio «C. D. L.» de Investigación

Convoca: Colegio Oficial de Doctores y Licenciados de Madrid. Plaza de Santa Bárbara, 10, 3.º. Madrid-4.

Dotación: 100.000 pesetas.

Plazo: 1 de diciembre de 1983.
Bases: A este premio podrán concurrir los colegiados en el Distrito Universitario de Madrid-La Mancha. Modalidades: Experiencia didáctica, humanística y pedagógica. Los trabajos no podrán sobrepasar los 100 folios de extensión. Sistema de lema y plica.

Premio «CONDE DE CARTAGENA»

Convoca: Real Academia Española de la Lengua.

Dotación: 90.000 pesetas.

Plazo: 1 de abril de 1986.

Bases: 1) Vocabulario completo de un escritor clásico o moderno, español o hispanoamericano. 2) Vocabulario de las actividades publicitarias.

Premio «ESPASA CALPE DE ENSAYO»

Convoca: Editorial Espasa Calpe.

Dotación: 2.000.000 de pesetas.

Plazo: 31 de diciembre de 1983.
Bases: Trabajos bajo el lema: «El tema de nuestro tiempo». Extensión, entre 300 y 500 folios. Podrán concurrir autores españoles o extranjeros. Los originales han de ser inéditos.

Premio «FUNDACION CIENCIA Y CULTURA» de Investigación

Convoca: Fundación Ciencia y Cultura. Apartado 10.135 de Madrid.

Dotación: 300.000 pesetas (bolsa de viaje).

Plazo: 15 de diciembre de 1983.
Bases: Trabajos de investigación sobre la antropología de la consanguinidad. Tres copias mecanografiadas. Se instituye, igualmente, un premio periodístico sobre el tema dotado con 100.000 pesetas.

Premio «INSERSO»

Convoca: Dirección General de Acción Social del Ministerio de

Trabajo. Calle Agustín de Foxá, 31. Madrid-16.

Plazo: 1 de noviembre de 1983.

Bases: Modalidades: Investigación, Arquitectura, Prensa, Radio y TV, Fotografía, Cuento y Novela. Dirigirse al Instituto para solicitar las bases de cada modalidad.

Premio «LINDERMAN» de Publicidad

Convoca: Linderman Cirt. International. Calle Arturo Soria, 187. Madrid-33.

Plazo: 10 de marzo de 1984.

Modalidades: Valores Humanos, Comunicación Social, Economía y Marketing.

Premios NACIONALES PARA EMPRESAS FONOGRAFICAS

Convoca: Ministerio de Cultura.

Plazo: 31 de octubre de 1983.

Dotación: 2.000.000 de pesetas.

Bases: «BOE» de 7 de abril de 1983.

Premio «STENDHAL» de Traducción

Convoca: Asociación Profesional Española de Traductores e Interpretes (APETI). Biblioteca Nacional. Madrid.

Dotación: 200.000 pesetas.

Plazo: 31 de diciembre de 1983.

Bases: Para españoles traductores de francés con obras de cualquier género.

FALLOS

NOVELA

Premio «ALJARAFE»

Convocaba: Caja Rural.

Ganador: Francisco Izquierdo.

Obra: «Los judas».

Premio «ARMENGOT»

Convocaba: Librería Armengot, de Castellón.

Dotación: 50.000 pesetas.

Ganador: José Reyes.

Obra: «En torno al Guimarán».

Premio «CACERES»

Convocaba: Institución Cultura «El Brocense».

Dotación: 500.000 pesetas.

Ganador: Bernardo Víctor Carrende.

Obra: «De arribada».

Premio «CAFE GIJON»

Convocaba: Café Gijón, de Gijón (Asturias).

Dotación: 500.000 pesetas.

Ganador: Javier Colomina.

Obra: «Los humanistas de los marginados físicos».

Premio «CASINO DE MIERES»

Convocaba: Casino de Mieres. Asturias.

Dotación: 200.000 pesetas.

Ganador: Ramón Hernández.

Obra: «Las amantes del sol poniente».

Premio «CIUDAD DE BARBASTRO»

Convocaba: Sociedad Prosemana Cultural Barbastrense.

Dotación: 500.000 pesetas.

Ganador: Manuel Quinto Granes.

Obra: «Los gorriones forajidos».

Premio «CIUDAD DE GRANADA»

Convocaba: Ayuntamiento de Granada.

Ganadores: Francisco López Barrios y Miguel José Hagverty.

Obra: «Alguna vez, más tarde y para siempre».

Premio «JUAN VARELA»

Convocaba: Ayuntamiento de Cabra (Córdoba).

Dotación: 300.000 pesetas.

Ganador: Juan Manuel Oliver.

Obra: «El anatomista».

Premio «LUIS BERENGUER»

Convocaba: Ayuntamiento de San Fernando (Cádiz).

Dotación: 500.000 pesetas.

Ganador: José María Requena.

Obra: «Las naranjas de la capital son amargas».

POESIA

Premio «ALCARABAN»

Convocaba: Diputación Provincial de Cádiz.

Ganadores: José J. Aleixandre y Juan García Castiñeira.

Obras: «Cuando los ángeles tocan la guitarra en el sol», y «Caligrafía del alma».

Premio «BAJARI»

Convocaba: Revista «Bajarí» y la Caixa.

Dotación: 25.000 pesetas.

Ganador: Luis Jiménez Martos.

Obra: «Carlitos y dos señoras antiguas».

Premio «LEONOR»

Convocaba: Diputación de Soria.

Dotación: 500.000 pesetas.

Ganador: Carlos Murciano.

Obra: «Historias de otra edad».

Premio «REY JUAN CARLOS I»

Convocaba: Ayuntamiento de Marbella.

Dotación: 500.000 pesetas.

Ganador: Ramón Ripoll.

Obra: «El humo de los barcos».

Premio «VALENCIA»

Convocaba: Diputación de Valencia.

Dotación: 300.000 pesetas.

Ganador: Enric Soria i Parra.

Obra: «Invertri».

Premio «VILLA DE ROTA»

Convocaba: Fundación Alcalde Zoilo Ruiz Mateos.

Dotación: 300.000 pesetas.

Ganador: Leopoldo de Luis.

Obra: «Una muchacha mueve la cortina».

CUENTOS

Premio «ALLER»

Convocaba: Tertulia Literaria Alleriana.

Dotación: 30.000 pesetas.

Ganador: Mariano Sanz Fernández.

Obra: «Momento».

Premio «AYUNTAMIENTO DE BILBAO»

Convocaba: Ayuntamiento de Bilbao.

Dotación: 100.000 pesetas.

Ganadora: María de Aldama.

Obra: «A mi madre le diré gracias por haber intentado hacer de mí un señor».

Premio «CIUDAD DE SAN SEBASTIAN»

Convocaba: Ayuntamiento de San Sebastián.

Dotación: 150.000 pesetas.

Ganadores: Alvaro Bermejo (castellano) y Laura Mintegui (euskera).

Premio «CIUDAD DE TENERIFE»

Convocaba: Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife.

Dotación: 275.000 pesetas.

Ganador: Carlos Pinto Grote.

Obra: «Un poco de humo y otros relatos».

Premio «IGNACIO ALDECOA»

Convocaba: Diputación Foral de Alava.

Ganador: Martín de Hugalde.

Obra: «El espíritu negro de Reyes».

Premio «LA FELGUERA»

Convocaba: Sociedad de Festejos San Pedro de la Felguera (Asturias).

Dotación: 225.000 pesetas.

Ganador: Maximiliano Marrotti.

Premio «PUERTA DE ORO»

Convocaba: Empresa Puertas Cuesta.

Dotación: 500.000 pesetas.

Ganadora: Cristina Pere Rossi.

PERIODISMO

Premio «ABC»

Convocaba: Diario «ABC»

Modalidades:

• **Mariano de Cavia:** Emilio García Gómez

• **Luca de Tena:** Eugenio Suárez.

• **Mingote:** Peridis.

Premio «CIRCULO CATALAN»

Convocaba: Círculo Catalán de Madrid.

Ganadores: Luis María Ansón y Baltasar Porcel.

Obras: «El destino de España» («ABC», 22-5-83) y «Otra conquista del Estado» («La Vanguardia», 4-6-83).

Premio «CIRCULO DE LECTORES»

Convocaba: Círculo de Lectores.

Dotación: 500.000 pesetas.

Ganador: Pedro Altares.

Obra: «Definición de la cultura: mitos y realidades».

Premio «HORIZONTE-92»

Convocaba: Instituto de Cooperación Iberoamericana.

Dotación: 92.000 pesetas.

Ganadores: Pedro Crespo, José Luis Abellán, Héctor Gross, Alberto Moncada, Francisco Narbona, Marta Portal, Alberto Sepúlveda y José Vidal Beneyto. En Radio: «Análisis», de RNE, y «V Centenario de América», de la SER.

H.F. MARTINEZ DE MURGUIA



PARA ESPAÑA

EDITORIALES EN DISTRIBUCION

ALEMANIA:

DIE QUINTESSENZ

ARGENTINA:

AKADIA
ALBATROS
ALSINA
AMERICALEE
AMORRORTU
ANESA
ARBO
ARES
AXIS
AZ
BERNADES
BETA
BONUM
BUSQUEDA
CALDEN
CENTRAL
CIENCIAS DEL HOMBRE
CIENTEC
CIORDIA
CLUB DE LECTORES
COLUMBA
CONANTAL
CONDORHUASI
CONJUNTA
DEDALO
EDIAR
EDISAR
ERAGON
EUDEBA
GALERNA
GANIMEDES
GEMINIS
GUADALUPE
HACHETTE
HERGUERO
HEMISUR
HOMO SAPIENS
HUEMUL
HVMANITAS
INTERCOOP
INTERMEDICA
KIER
LA MEDICA
LA PLEYADE
LOHLE
LOPEZ LIBREROS
LOSADA
MACCHI
MARYMAR
MITRE
MUNDI
NOVA

QUETZAL
PSIQUE
SCHAPIRE
SELECCION CONTABLE
SIGLO VEINTE
TRIEB
TROQUEL
VANCU
VICTOR LERU

CHILE:

CUATRO VIENTOS
UNIVERSITARIA

COLOMBIA:

INSTITUTO CARO Y CUERVO

ESPAÑA:

ACADEMIA
BIBLIOTECA NUEVA
C.E.P.E.
DILAGRO
FRAGUA
MAQUINAS (CASILLAS)
MONTECORVO
ORIENS
POSEIDON
SCIENTIA
SLECCIONES CIENTIFICAS

MEXICO:

ESFINGE
EL MANUAL MODERNO
LA PRENSA MEDICA MEXICANA
MENDEZ OTEO
PARMENIDES
PAX-MEXICO
PORRUA
UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MEXICO
(UNAM)
V SIGLOS

URUGUAY:

DELTA

VENEZUELA:

UNIVERSIDAD CENTRAL VENEZUELA

PARA EXTRANJERO

UNA ORGANIZACION
ESPECIALIZADA
EN LA EXPORTACION DE LIBROS
A TODOS LOS PAISES

MUY IMPORTANTE

Nuestra distribución abarca a todos los libros editados en España. Nos ofrecemos a servir cualquier libro publicado en España.

TRES IMPORTANT

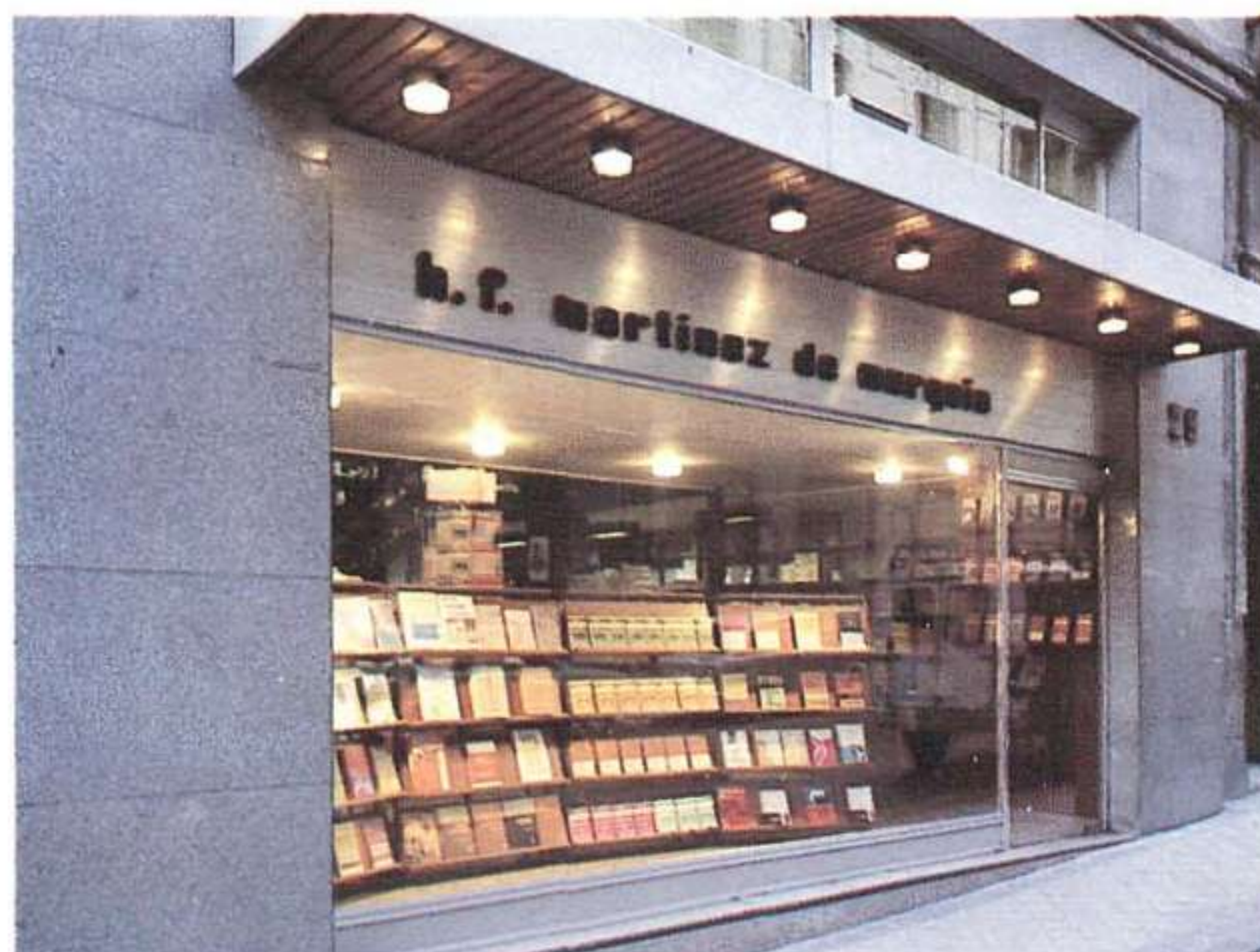
Nous nous chargeons de la vente de tous les livres édités en Espagne. Nous pouvons nous charger de vous procurer tout livre édité en Espagne.

VERY IMPORTANT

Our sales include all Spanish edited books. We can mail you any book which you want that is published in Spain.

SEHR WICHTIG

Wir beschaffen alle Bücher, die in Spanien herausgegeben werden. Wir sind in der Lage, Ihnen jedes Buch anzubieten, das in Spanien veröffentlicht wurde.



Valverde, 30 - Teléf. 222.66.34
MADRID-13

TUS LIBROS

El prestigio de vender una joya...
... el placer de disfrutar una obra maestra.

La colección recoge las obras más importantes de la narrativa de aventuras en versiones íntegras con una cuidada introducción.

Todos los libros contienen, además, un acercamiento al autor, su tiempo y su obra. Se pretende que el lector deguste la obra

espontáneamente y se recree en su valor literario tal y como el autor la concibió.

El esmero con que se ha realizado la composición de cada volumen, la exquisita selección de ilustraciones y su cuidada estampación, unido todo finalmente a su magnífica encuadernación, dotan a cada libro de una sólida y agradable presencia.



Una colección de



Ediciones Generales Anaya

Solicite catálogo

GRUPO DISTRIBUIDOR
EDITORIAL, S.A.

D. Ramón de la Cruz, 67 - Telf. 401 12 00
Madrid-1